

Index of Novelists

This index of novelists includes all novelists mentioned in the *Encyclopedia* as well as writers of other narrative forms that, while not themselves thought of as novelists, played a significant role in the development of the novel. It is designed to be as generous as possible in determining which names to include. When questions arose, the editors generally chose to include writers rather than exclude them.

- al-‘Alim, Raja’ (b. 1963) 50
al-A’raj, Wasini (b. 1954) 50
al-‘Arawi,’ Abdallah (b. 1933) 50
Aba-enlil-dari 29
Abani, Chris (b. 1966): *Graceland* 685
Abd al-Qader, Ahmed Ben (b. 1941) 459
Abdel Malek, Smari (b. 1958) 463
Abdelqader, Ahmed Ould
 Al-asma’ al-mutaghayyira 460
 Al-qabr al-majhoul 460
Abdelwahab, Hasan Hosni (1884–1968): *Amiratu Gharnata* 458
Abdolah, Kader (b. 1954) 397
Abdul Kadir Adabi (1901–44): *Acuman Mahkota* 602
Abdul Samad Said (b. 1935): *Salina* 601
Abdul Talib bin Mohd. Hassan (b. 1947): *Saga* 601
Abdul-Baki, Kathryn (b. 1952) 51
Abe Kōbō (1924–93): *Kemonotachi wa kokyō mezasu* 351
Abeysekera, Tissa (1939–2009) 598
Aboulela, Leila (b. 1964) 51, 52
 The Translator 656
Abrahams, Peter (b. 1919): *Mine Boy* 615
Abramov, Fedor (1920–83)
 Brat’ia i sestry 577
 Priaslīny trilogy 577
Abramovitz, Sholem Yankev (1835–1917) 688
 Fishke der Krumer 688
 Kitser masoes Binyumin hashlishi 688
 Dos kleynе mentshele 688
 Di klyatshe 688
 Dos vintshfingerl 688
Abu Shawir, Rashad (b. 1942) 51
Abu-Jaber, Diana (b. 1960) 51
Accad, Evelyne (b. 1943) 51
Achebe, Chinua (b. 1930) 183, 203, 656
 Arrow of God 684
 Things Fall Apart 45, 104, 203, 684
Achilles Tatius (fl. 2nd cent. CE) 28, 35
 Leucippe and Clitophon 227
Acker, Kathy (1948–97) 647, 677
 Blood and Guts in High School 593
Ackroyd, Peter (b. 1949) 4
 Chatterton 409
 Dickens 4
 The Great Fire of London 4
Acosta, Oscar Zeta (1935–74): *The Revolt of the Cockroach People* 373
Adamson, Joy (1910–80) 215
Adán, Martín (1908–85) 40
Adichie, Chimamanda (b. 1977): *Half of a Yellow Sun* 685
Adiga, Aravind (b. 1974): *The White Tiger* 495
Adivar, Halide Edib 658
Adnan, Etel (b. 1925) 51
 Sitt Marie Rose 51
Adoum, Jorge Enrique (b. 1926) 41
Afghani, A. M. (b. 1925) 342
Ağaoğlu, Adalet: *Ölme ye Yatmak* 659
Agee, James (1909–55) 491
 Let us Now Praise Famous Men 365, 491
Agnon, S. Y. (1888–1970) 303
Aguilusa, José Eduardo (b. 1960) 233
 Estação das Chuvas 622
 Nação crioula 233, 622
 O Vendedor de Passados 622
Aguilar, Faustino (1882–1955): *Busabos ng Palad* 604
Agustín, José (b. 1944): *La tumba* 412
Ahmad Rashid Talu (1889–1939) 600
 Iakah Salmah? 600
Ahmet Mithat Efendi (1844–1912) 657
 Dürdane Hanım 657
 Felatun Bey ve Rakım Efendi 658
Aichinger, Ilse (b. 1921) 292
Aidoo, Ama Ata (b. 1942): *Our Sister Killjoy* 684
Ainsworth, W. H. (1805–82): *Jack Sheppard* 96

- Aitmatov, Chingiz (1928–2008)
Belyi parakhod 577
I dol'she vaka dlitsia den' 577
- Aksenov, Vasily (b. 1932)
Ostrov Krym 578
Ozhog 578
- Akunin, Boris (b. 1956)
Azazel' 579
Shpionskii roman 579
- Akutagawa Ryūnosuke (1892–1927) 354
Kusamakura 354
- Alai (b. 1959)
Chen'ai luoding 146
King Gesar 146
Kongshan 146
- Alameddine, Rabih (b. 1959) 50
Koolaidis 51
- Alarcón, Daniel (b. 1977): *Lost City Radio* 39
- Alas, Leopoldo: *see* Clarín
- Albahari, David (b. 1948): *Mamac* 613
- Albert, Caterina: *see* Català, Victor
- Alciphron (fl. 3rd cent. CE) 230
- Alcoforado, Mariana (1640–1723): *Lettres portugaises* 155, 260
- Alcott, Louisa May (1832–88) 208
Little Women 526
- Aldiss, Brian (b. 1925) 582
- Alegria, Ciro (1909–67): *El mundo es ancho y ajeno* 40
- Alegria, Claribel (b. 1924): *Cenizas de Izalco* 129
- Alegria, Fernando (1918–2005): *Los días contados* 627
- Aleichem, Sholem (1859–1916)
Blondzhende shtern 688
Menakhem Mendel 688
Motl Peyse dem khazns 688
Stempeniu 688
Tevye der milkhiker 688
Yosele Solovey 688
- Alemán, Mateo (1547–1615): *Guzmán de Alfarache* 84, 310, 320, 493, 494
- Alemán Salvador, María Gabriela (b. 1968) 41
- d'Alembert, Jean le Rond 61
- Alencar, José de (1829–77)
Iracema 80
O Guarani 78
Senhora: perfil de mulher 80
- Aleramo, Sibilla (1876–1960): *Una donna* 348
- Alexandrou, Aris (1922–78): *To kivotio* 613
- Alexie, Sherman (b. 1966) 679
- Alger, Horatio (1832–99) 430
Ragged Dick 521
- Algren, Nelson (1909–81) 532
Somebody in Boots 676
- Ali, Ahmed (1908–98): *Twilight in Delhi* 599
- Ali, Monica (b. 1967): *Brick Lane* 105, 599
- Ali, Tariq (1943): *Shadows of the Pomegranate Tree* 599
- Alisjahbana, Sutan Takdir (1908–94) 602
- Alkali, Zaynab (b. 1952): *The Stillborn* 685
- Allen, Grant (1848–99): *The Woman Who Did* 592
- Allende, Isabel (b. 1942) 203, 400
Casa de los espíritus 631–2
De amor y de sombra 632
- Allison, Dorothy (b. 1949) 678
- Almeida, Germano (b. 1945): *O meu Poeta* 685
- Almeida, Manuel Antonio de (1831–61): *Memórias de um Sargento de Milícias* 80
- Almino, João (b. 1950): *Samba-Enredo* 79
- Almqvist, Carl Jonas Love (1793–1866): *Det går an* 464
- Altamirano, Ignacio (1834–93): *El zarco* 410
- Alvarez, Julia (b. 1949) 679
How the Garcia Girls Lost Their Accent 119, 375
In the Name of Salome 375
In the Time of the Butterflies 375
- Amado, Jorge (1912–2001) 78, 83, 400
Terras do Sem-Fim 78
The Violent Land 78
- Amat-Piniella, Joaquim (1913–74): *K.L. Reich* 326
- Ambler, Eric: *Epitaph for a Spy* 99
- Amis, Kingsley (1922–95) 103
That Uncertain Feeling 383
- Amis, Martin (b. 1949) 105
House of Meetings 305
Time's Arrow 651
- Ammar, Abdelrahman 459
- Amrouche, Taos (1913–76) 461
- Anand, Mulk Raj (1905–2004)
Two Leaves and a Bud 101
Untouchable 101, 516
- Anar, İhsan Oktay (b. 1960) 660
- Anaya, Rudolfo A. (b. 1937): *Bless Me, Ultima* 373, 655
- Andersen, Hans Christian (1805–75) 73, 464
- Anderson, Sherwood (1876–1941)
Poor White 621, 673
Winesburg, Ohio 455, 673
- Andrade, Mário de (1893–1945) 656
Macunaíma 81–2
- Andrić, Ivo (1892–1975) 450, 610
Na Drini ćuprija 611
Travni c'ka hronika 611
- Angelou, Maya (b. 1928) 408
- Angers, Félicité: *see* Conan, Laure
- Angers, Françoise-Réal (1813–60): *Les Révélations du crime* 154
- Anggraeni, Dewi (b. 1945) 602
- Antin, Mary (1881–1949)
From Plotzsk to Boston 688
The Promised Land 360
- Antoun, Farah (1874–1922) 458
- Antunes, António Lobo (b. 1942)
Memória de Elefante 326
As Naus 326
- Apaydın, Talip (b. 1926) 659
- Apollonius of Rhodes (b. 295 BCE) 226
Argonautica 224, 226–8
- Appelfeld, Aharon (b. 1932) 304
- Apuleius, Lucius (ca. 124–ca. 170)

- The Golden Ass* 484, 493, 537
Metamorphoses 28, 35, 37, 81, 164, 225–6
- Aquin, Hubert (1929–77)
Prochain épisode 108, 113
Trou de mémoire 113
- Aragon, Louis (1897–1982): *Le paysan de Paris* 647
- Arenas, Reinaldo (1943–90) 118, 517
- Aréstegui, Narciso (1805–69): *El Padre Horán* 39
- Arévalo Martínez, Rafael (1884–1971) 128
- Argens, Jean-Baptiste Boyer d' (1703–71)
Lettres chinoises 231
Thérèse philosophe 123, 262
- Arguedas, Alcides (1879–1946)
 “Pueblo enfermo” 40
Raza de bronce 40
- Arguedas, José María (1911–69)
Los ríos profundos 40, 241
Todas las sangres 39
El zorro de arriba 41
- Argüello, Manuel (1834–1902) 127
- Argueta, Manlio (b. 1935): *Un día en la vida* 129
- Arias, Arturo (b. 1950): *Después de las bombas* 76
- Ariosto, Ludovico (1474–1533) 186
Orlando Furioso 186, 348, 524, 561
- Aristotle (384–322 BCE) 176
 and Alexander 41
 art/nature 231
 censorship 127, 174
 character 153, 155
 decorum 176
 description 186
 dialectic 283–4
 and Don Quixote 561
 on drama 160
 genre 286
Iskandarnāma 33
 left out of Plutarch 19
 metaphysics 33
 narrative 561
 philosophy/politics 32
 plot 496, 570
 space 632
 on tragedy 163–4
 verbs of motion 186
 works, 32
Poetics 185–6, 225, 242, 282, 284, 290, 385, 427, 438, 496
On Rhetoric 553–4
- Arlt, Roberto (1900–42): *El juguete rabioso* 626
- Armah, Ayi Kwei (b. 1939)
The Beautiful Ones Are Not Yet Born 685
Fragments 685
Two Thousand Seasons 685
- Armstrong, Jeannette (b. 1948): *Slash* 113
- Armstrong, Peter 214
- Arnou, Harriette (1908–86): *The Dollmaker* 676
- Arouet, François-Marie: see Voltaire
- Arsenijević, Vladimir (b. 1965): *U potpalublju* 613
- Artsybashev, Mikhail (1878–1927): *Sanin* 574
- Aryashura (fl. 3rd cent.): *Jatakamala* 27
- Asch, Sholem (1880–1957) 688
- al-Ash'ari, Muhammad 460
- Asimov, Isaac (1920–1992) 581
- Aslam, Nadeem (b. 1966): *Maps for Lost Lovers* 599
- Asturias, Miguel Ángel (1899–1975) 400
Hombres de maíz 129
El señor presidente 129, 202
Viento fuerte trilogy 129
- Atay, Oğuz (1934–77) 659–60
Tutunamaylanlar 659
- Atılgan, Yusuf 659
- Atkinson, Kate (b. 1951): *Human Croquet* 7
- Atta, Sefi (b. 1964): *Everything Good will Come* 685
- Attaway, William (1911–86) 13, 532
- Atwood, Margaret (b. 1939) 107, 126, 483
The Handmaid's Tale 483
Surfacing 108
- Atxaga, Bernardo (b. 1951)
Gizona bere bakardadean 328
Obabakoak 328
Soinujolearen semea 328
Zeru horiek 328
- Aubin, Penelope (1685–1731) 228
- August, Duke of Saxony-Gotha (1772–1822) 514
- Austen, Jane (1775–1817)
 adaptations 5, 6
 character 140
 closure 154–5
 collective humanity avoided 314
 death and resurrection theme 154
 domestic realism 95, 96
 editions 222–3
 free discourse 206
 and gothic contemporaries 296
 Moers on 235
 range 526
 Scott on 551
 speech marks 199
 works, 6, 44, 92, 140, 154, 179, 199, 206, 208, 222, 235, 314, 440, 472, 498, 526, 539
Emma 6, 206, 207, 268, 392, 422, 424, 443, 445, 498, 539
Mansfield Park 154, 526
Northanger Abbey 95, 294, 295, 482
Persuasion 95
Pride and Prejudice 189, 207, 440, 485, 498, 591
Sense and Sensibility 154
- Auster, Paul (b. 1947): *New York Trilogy* 195
- Avellaneda, Gertrudis Gómez de (1814–73): *Sab* 116
- Aw, Tash (b. 1971) 602
- Awoonor, Kofi (b. 1935): *This Earth, My Brother* 685
- Awwad, Tawfiq Yusuf (1911–89) 50
- Axioti, Melpo (1905–73): *Thelete na horepsoume Maria* 611
- Ayguals de Izco, Wenceslao (1801–75): *María, la hija de un jornalero* 321

- Ayyub, Dhu al-Nun (1908–88) 50
 Azevedo, Aluísio (1857–1913) 454
 O cortiço 78, 454
 O mulato 454
 Azuah, Unoma Nguemo: *Sky High Flames* 685
 Azuela, Mariano (1873–1952): *Los de abajo* 411
 Azzouz, Hind (b. 1926) 459
- Bà, Mariama (1929–81): *Une si longue lettre* 233, 684
 Ba Jin (1904–2005): *Jiliu* trilogy 144
 Ba'albaki, Layla (b. 1936) 50–52
 Bachi, Salim (b. 1971) 462
 Bachmann, Ingeborg (1926–73) 292
 Baculard d'Arnaud, François-Thomas-Marie de
 (1718–1805) 305
 Badami, Anita Rau (b. 1961): *Tamarind Men* 113
 Badr, Lyanah (b. 1950) 50
 Bai Xianying (b. 1937): *Niezi* 148
 Bajza, Josef Ignác (1755–1836): *René mlád'enca přihodi a
 skúsenosti* 132
 Baker, Nicholson (b. 1957) 191
 Counterpoint 201
 Bakin Kyokutei (1767–1848) 352
 Bakin Takizawa: *see* Bakin Kyokutei
 Bakr, Salwa (b. 1949) 50
 Baldwin, James (1924–87) 12–13
 Another Country 516
 “Everybody’s Protest Novel” 12
 Giovanni’s Room 13
 Go Tell It on the Mountain 12
 Ballard, J. G. (1930–2009) 105
 Crash 105
- Baltrušaitis, Jurgis (1873–1945) 71
 Baltušis, Juozas (b. 1909): *Sakmė apie Južą* 71
 Balzac, Honoré de (1799–1850)
 on copyright 171
 death and resurrection theme 154
 Engels on 401
 as influence 70
 Jameson on 530
 Lukács on 538
 Marx on 401
 melodrama 267
 networks of characters 433–5
 omniscient narration 230
 photographic style 490
 realism 468–9, 490, 498, 527
 on Scott 306
 works, 70, 154, 164, 171, 193, 264, 266, 267, 306, 313,
 401, 470, 490, 529, 538, 589, 625, 642, 656
 Comédie humaine 43, 267, 269, 314, 401, 469
 La fille aux yeux d’or 514
 Illusions perdues 43, 154, 267, 364, 537
 Louis Lambert 267
 La Peau de chagrin 267
 Le Père Goriot 154, 164, 193, 267, 404
 Sarrasine 473, 504
 La Vieille Fille 123, 268
- Bambara, Toni Cade (1939–95) 14
 Bamboté, Pierre Makombo (b. 1932) 215
 Ban Biao (3–54 CE) 19
 Ban Gu (32–92 CE) 19
 Ban Zhao (ca. 49–120 CE) 19
 Bana (fl. 7th cent.) 26
 Harshacharita 26
 Kadambari 27
 Bandello, Matteo (1485–1561): *Novelle* 289
 Bang, Herman (1857–1912) 465
 Banks, Iain M. (b. 1954) 106, 583
 Consider Phlebas 106
 The Wasp Factory 106
 Banks, Russell (b. 1940)
 Cloudsplitter 678
 Continental Drift 678
 Rule of the Bone 678
 al-Banna, Salwa (b. 1948) 52
 Banunah, Khanathah (b. 1937): *Al-nar wa al-ikhtiyar* 51
 Banville, John (b. 1945)
 Birchwood 105
 The Untouchable 516
 al-Baqqa, Ahmed Abelsalem: *Ruwad al-majhoul* 460
 Baraka, Amiri (LeRoi Jones) (b. 1934): *The System of
 Dante’s Hell* 13
 Barakat, Halim (b. 1936) 62
 ‘*Awdat al-ta’ir ila al-bahr* 51
 Barbauld, Anna (1743–1825) 309–10, 312
 Barber, Noel (b. 1909): *Tanamera: A Novel of
 Singapore* 600
 Barbetta, María Cecilia (b. 1972) 293
 Barker, Pat (b. 1943) 105
 Blow Your House Down 593
 The Regeneration trilogy 516
 Barnes, Djuna (1892–1982) 516
 Ladies Almanack 516
 Nightwood 516, 547, 674
 Barnes, Julian (b. 1946) 105
 Flaubert’s Parrot 4
 Barnet, Miguel (b. 1940): *Biografía de un cimarrón* 118
 Baroja, Pio (1872–1956)
 El árbol de la ciencia 323
 La busca 324
 Camino de perfección 323
 La lucha por la vida trilogy 323
 Memorias de un hombre de acción 323
 Barradah, Muhammad (b. 1938) 50
 Barrie, J. M. (1860–1937) 535
 Barth, John (b. 1930) 233, 484, 676
 The Floating Opera 676
 Letters 233
 Barthelme, Frederick (b. 1943) 532
 Basara, Svetislav (b. 1953): *Fama o biciklistima* 613
 Baty, Paige (1961–97): *E-mail Trouble* 233
 Baudelaire, Charles (1821–67) 140, 174, 270
 Les Fleurs du Mal 140
 Baum, Vicki (1888–1960)
 Meschen im Hotel 291

- stud.chem. Helene Willfüer* 291, 587
 Baykurt, Fakir (b. 1929) 659
 Beah, Ishmael (b. 1980) 386
 A Long Way Gone 386
 Beattie, Ann (b. 1947): "Snow" 428
 Beaumont, Matthew (b. 1972): *e: A Novel* 234
 Beauvoir, Simone de (1908–86) 275
 Bechdel, Alison (b. 1960) 300
 Dykes to Watch out For 594
 Fun Home 593, 594
 Becker, Artur (b. 1968) 293
 Beckett, Samuel (1906–89) 103, 134, 164, 179, 203, 273, 406, 408, 429, 487
 Krapp's Last Tape 408
 Malone Dies 103, 273
 Molloy 103, 273
 Trilogy 487
 The Unnamable 103, 273, 429
 Waiting for Godot 164
 Beckford, William (1760–1844): *Vathek* 296
 Begag, Azouz (b. 1957) 463
 Behn, Aphra (1640–89) 42, 84, 180, 217, 231, 562
 Love Letters 85, 231
 Oroonoko 42, 85, 562
 Behr, Mark (b. 1963)
 Kings of the Water 621
 Die Reuk van Appels 621
 Behrendt, Larissa (b. 1969) 387
 Belaney, Archibald Stansfield: *see* Grey Owl
 Beleño, Joaquín (1922–88) 128
 Belghoul, Farida (b. 1958) 463
 Belknap, Jeremy (1744–98): *The Foresters* 584
 Belli, Gioconda (b. 1948) 376
 Adíos muchachos 129
 La mujer habitada 129
 Bello, Andrés (1781–1865) 624
 Bellow, Saul (1915–2005) 677
 The Adventures of Augie March 677
 Dangling Man 360
 Henderson the Rain King 361, 677
 Herzog 361
 Mr. Sammler's Planet 361
 Seize the Day 361
 The Victim 360
 Bely, Andrei (1880–1934)
 Kotik Letaev 573
 Peterburg 416, 564, 573
 Serebriannyi golub' 573
 Ben Amar, Di (b. 1950) 460
 Ben Attia, Abdelmajid 459
 Ben Cherif, Caid (1879–1921) 461
 Ben Diaf, Mohsen 459
 Ben Hadduga, 'Abd al-Hamid (b. 1925–96): *Rih al-janoub* 461
 Ben Khalifa, Moheddine 459
 Ben Moussa, Husein Zafer: *Mabrouka* 460
 Ben Saleh, Muhammad al-Hadi (b. 1945) 459
 Ben Salem, Muhammad al-Dib 459
 ben Salem, Omar, *Waha bila zilal* 459
 Ben Sha'ban, Muhammed Fahmi 458
 Ben Shaikh, Abdel Qader (b. 1929): *Wa Nasibi min al-Ufuq* 459
 Ben Slama, Al-Bashir: *Aisha* 459
 Benaissa, Slimane (b. 1943) 462
 Benali, Abdelkader (b. 1975) 461, 463
 Bencastro, Mario (b. 1949)
 Disparo en La Catedral 130, 375
 Odisea del norte 376
 Viaje a la tierra del abuelo 376
 Benedictsson, Victoria (1850–88): *Pengar* 464
 Benet, Juan (1927–93): *Volverás a Región* 327
 Benford, Gregory (b. 1941) 582
 Benítez, Sandra (b. 1941) 376
 Benítez Rojo, Antonio (1931–2005): *La isla que se repite* 115
 Bennett, Agnes Maria (ca. 1760–1808): *Ellen, Countess of Castle Howel* 549
 Bergelson, David (1884–1952) 688
 Opgang 688
 Bernardin de Saint-Pierre, Jacques-Henri (1737–1814):
 Paul et Virginie 48, 263
 Bernardo, José Raul: *Wise Women of Havana* 375
 Bernhard, Thomas (1931–89) 155, 291
 Berrada, Mohamed (b. 1948) 457
 Bertrand, Louis (1807–41) 461
 Bessenyei, György (1747–1811): *Tariménes utazása* 131
 Bester, Alfred (1913–87) 582
 Betcherman, Michael: *Daughters of Freya* 234
 Bhamaha (6th or 7th cent.): *Kavyalamkara* 26
 Bhengu, Kenneth: *Baba Ngonile* 618
 Bichsel, Peter (b. 1935) 292
 Bierce, Ambrose (1842–1914) 528
 Biller, Maxim (b. 1960) 294
 Biondi, Franco (b. 1947) 293
 Biondi, Giovan Francesco (1572–1644) 345
 Bioy Casares, Adolfo (1914–99): *La invención de Morel* 626
 Bird, Robert Montgomery (1806–85) 591
 Nick of the Woods 670
 Birdwell, Russell J. (1903–77): *Ruth Snyder's Tragedy* 588
 Bisson, Terry (b. 1942) 583
 Bitov, Andrei (b. 1937): *Pushkinskii dom* 578
 Bjørneboe, Jens (1920–76): *Under en hårdere himmel* 466
 Bjørnson, Bjørnstjerne (1832–1910)
 Arne 464
 En glad Gut 464
 Synnøve Solbakken 464
 Blackburn, Douglas (1857–1929)
 A Burgher Quixote 615
 Leaven 615
 Blackmore, R. D. (1825–1900): *Lorna Doone* 535
 Blais, Marie-Claire (b. 1939)
 La Belle Bête 112
 Une saison dans la vie d'Emmanuel 110
 Blake, William (1757–1827) 151, 189, 419
 Bland, Alden (b. 1911) 13

- Blaumanis, Rudolfs (1863–1908) 73
- Blest Gana, Alberto (1830–1920)
Durante la reconquista 625
Martín Rivas 625
- Blish, James (1921–75) 582
- Blixen, Karen (1885–1962): *Out of Africa* 215
- Blume, Judy (b. 1938) 126
- Boccaccio, Giovanni (1313–75): *Decameron* 3, 124, 289, 538, 562
- Bogdanov, Alexander (1873–1928) 581
- Bolaño, Roberto (1953–2003) 623
Amberes 632
Amuleto 632
Los detectives salvajes 632
Estrella distante 632
Literatura nazi en América 632
Monsieur Pain 791
Nocturne de Chile 632
La pista de hielo 632
- Böll, Heinrich (1917–85) 292
- Bombal, María Luisa (1910–80)
La amortajada 626
La última niebla 626
- Bongela, Knobel Sakhiwo (b. 1936) 619
- Boni, Nazi (1909–69): *Crépuscule de temps anciens* 684
- Bonifačić, Antun (1901–86) 611
- Bontemps, Arna (1902–73)
Black Thunder 12, 675
God Sends Sunday 12
- Boßdorf, Hermann (1877–1921), *De Fährkrog* 198
- Boon, Louis Paul (1912–79)
De Kapellekensbaan 395
Mijn kleine oorlog 395
Zomer te Ter-Muren 395
- Bordewijk, Ferdinand (1884–1965) 394
- Borges, Jorge Luis (1899–1986) 168, 192, 241, 353, 400, 409, 413, 484, 488, 623, 626
 ambiguity 241
 and Bioy Casares 626–7
conte philosophique 488
 and Fernández 625
Ficciones 409, 484
 on *Genji* 352–4
 history/readership 626
 as influence 485–6
 on Kafka 241
 metafiction 409
- Bouazza, Hafid (b. 1970) 397
- Boujedra, Rachid (b. 1941) 461
FIS de la haine 462
Lettres algériennes 462
Al-tafakkuk 461
- Boujeh, Slaheddine (b. 1956) 460
- Boulossa, Carmen (b. 1954): *Duerme* 413
- Bourassa, Napoléon (1827–1916): *Jacques et Marie* 110
- Bourget, Paul (1852–1935) 174
- Bowdler, Thomas (1754–1825) 122
- Bowen, Elizabeth (1899–1973) 6
The House in Paris 101
- Bowering, George (b. 1936): *Burning Water* 112
- Brackenridge, Hugh Henry (1748–1816) 210
Modern Chivalry 211, 670
- Brackett, Leigh (1915–78) 582
- Bradbury, Ray (b. 1920): *Fahrenheit 451* 582
- Braddon, Mary Elizabeth (1837–1915): *Lady Audley's Secret* 98, 405
- Braschi, Giannina (b. 1953): *Yo-Yo Boing!* 118–19
- Brecht, Bertolt (1898–1956): *The Caucasian Chalk Circle* 161
- Bremer, Frederika (1801–65): *Hertha* 464
- Breñas, César (1900–1976): *Alba de América* 128
- Brenner, Y. H. (1881–1921) 303
- Breslin, Jimmy (b. 1929) 365
- Breton, André (1896–1966) 272
Les champs magnétiques 646
Nadja 272, 646
- Brink, André P. (b. 1935)
Donkermaan 620
Kennis van die Aand 620
ñ Droë Wit Seisoen 620
Sandkastele 620
- Brito, Aristeo (b. 1942): *El diablo en Texas* 372
- Brito, Ronaldo Correia de (b. 1950): *Galiléia* 83
- Briusov, Valery (1873–1924)
Altar' pobedy 573
Ognennyi angel 573
- Broch, Hermann (1886–1951) 166
Die Schlafwandler 559
Der Tod des Vergil 291, 655
- Brod, Max (1884–1968) 132
- Brontë, Charlotte (1816–55)
 adaptation 295–6
 Buzard 42–3
 domestic novel 208
 excluded 75, 388
 feminist theory 235–6
 pseudonym 79
 psychological novel 509
 technological advances 101
 works, *Jane Eyre* 1–2, 43, 75, 96, 103, 134, 155, 187, 236, 237, 294, 295, 298, 387, 419, 439, 440, 446, 489, 520, 550, 594, 634
- Brontë, Emily (1818–48) 3, 50, 52, 107, 108, 257, 295, 439, 550, 648
Wuthering Heights 96, 245, 257, 439, 648–52
- Brooke, Frances (1724–89): *The History of Emily Montague* 107
- Brooks, Gwendolyn (1917–2000): *Maud Martha* 12–13
- Brophy, Brigid (1929–95): *The Red and the Green* 516
- Brossard, Nicole (b. 1943): *Le désert mauve* 113
- Brown, Andrew (b. 1967): *Coldsleep Lullaby* 617
- Brown, Charles Brockden (1771–1810) 210
Alcuin 591
Arthur Mervyn 193, 212
Edgar Huntly 211, 212, 668, 670
Monthly Magazine 548

- Ormond* 212
Wieland 211, 670
 Brown, Chester (b. 1960)
 I Was a Child of Holocaust Survivors 114
 Louis Riel 108
 Brown, William Hill (1765–93): *The Power of Sympathy* 211
 Brown, William Wells (1814–84)
 Clotel; or the President's Daughter 8, 129, 202, 620
 Narrative of William W. Brown 8
 The Power of Sympathy 210–12
 Bruggen, Carry van (1881–1932)
 Eva 393
 Heleen 393
 Het verboden rijk 393
 Brunet, Marta (1897–1967): *Humo hacia el sur* 627
 Brunner, John (1935–95) 582
 Brunton, Mary (1778–1818): *Self-Control* 95
 Bryce Echenique, Alfredo (b. 1939) 41
 Buarque, Chico (b. 1944) 79
 Leite derramado 83
 Buchan, John (1875–1940): *The Thirty-Nine Steps* 99
 Buckler, Ernest (1908–84): *The Mountain and the Valley* 111
 Bugra, Tark (1918–94) 659
 Bugul, Ken (b. 1947): *Le Baobab fou* 684
 Bulatovic, Miodrag (1930–91): *Ljudi sa cetiri prsta* 612
 Bulgakov, Mikhail (1891–1939) 223
 Belaia gardiia 575
 Dni Turbinykh 575
 The Master and Margarita 73
 Master i Margarita 577
 Sobach'e serdtse 483
 Bulosan, Carlos (1911–56): *America Is in the Heart* 54
 Bulwer-Lytton, Edward (1803–73) 94–6, 220–1, 385, 467–8
 Eugene Aram 96
 My Novel 95
 Pelham 95
 Bunin, Ivan (1870–1953)
 Derevnia 574
 Sukhodol 574
 Zhizn' Arsen'eva 574
 Bunyan, John (1628–88): *Pilgrim's Progress* 84, 157, 189, 537, 539, 561
 Burgess, Anthony (1917–93) 103
 A Clockwork Orange 103
 The Malayan Trilogy 600
 Burke, Fielding (1869–1968): *Call Home the Heart* 675
 Burney, Frances (1752–1840) 187, 188
 Camilla 90
 Cecilia 90, 116
 Evelina 90, 187, 232
 Burns, John Horne (1916–53) 516
 Burroughs, Augusten (b. 1965), *Running with Scissors* 386
 Burroughs, Edgar Rice (1875–1950) 581
 Burroughs, William S. (1914–97) 517, 582
 The Naked Lunch 126, 677
 Burton, María Amparo Ruiz de (1832–95)
 The Squatter and the Don 372, 671
 Who Would Have Thought It? 372, 671
 al-Bustani, Alice (1870–1926) 48
 al-Bustani, Salim (1846–84) 48, 458
 al-Hiyam fi Jinan al-Sham 457
 Butler, Octavia E. (1947–2006) 13
 Kindred 13
 Parable novels 583
 Xenogenesis trilogy 582
 Butler, Samuel (1835–1902): *Erewhon* 483
 Butor, Michel (b. 1926) 273
 L'emploi du temps 273
 Buysse, Cyriel (1859–1932): *Tantes* 392
 Byatt, A. S. (b. 1936): *Possession* 233

 Cabezas, Omar (b. 1950) 129
 Cable, George Washington (1844–1925)
 Dr. Servier 197
 The Grandissimes 534, 672
 Cabré, Jaume (b. 1947): *Les vues del Pamano* 328
 Cabrera Infante, Guillermo (1929–2005)
 Antes que anochezca 118
 La Habana para un Infante difunto 118
 El mundo alucinante 118
 La ninfa inconstante 118
 Otra vez el mar 118
 El portero 118
 Tres tristes tigres 117
 Cadalso y Vázquez, José de (1741–82): *Cartas marruecas* 231
 Cadigan, Pat (b. 1973) 583
 Cahán, Abraham (1860–1951)
 The Imported Bridegroom 360
 The Rise of David Levinsky 360, 673
 Yekl 360, 673
 Cai Yuanfang (fl. 1730–67) 17
 Cain, James M. (1892–1977) 676
 Callado, Antonio (1917–97): *Quarup* 79
 Callaghan, Morley (1903–90): *Strange Fugitive* 111
 Callimachus (305–240 BCE) 225
 Hecate 281
 Calverton, V. F. (1900–1940) 402, 592
 Calvino, Italo (1923–85) 156, 348, 429, 523, 551
 Il castello dei destini incrociati 348
 I nostri antenati trilogy 348
 Se una notte d'inverno un viaggiatore 156, 348, 429, 523
 Il sentiero dei nidi di ragno 348
 Cambaceres, Eugenio (1843–89)
 En la sangra 453
 Sin Rumbo 453, 625
 Camilleri, Andrea (b. 1925) 345, 349
 La forma dell'acqua 349
 Montalbano series 349
 Caminha, Adolfo (1867–97) 454, 515
 Bom crioulo 454, 515
 Bom-Crioulo 515
 Campobello, Nellie (1900–86): *Cartucho* 411

- Camus, Albert (1913–60) 72, 275, 324, 394, 487, 506, 540
La chute 540
L'Étranger 275, 324, 487, 540
La peste 540
- Cañas, José María (1904–80): *Pedro Arnáez* 128
- Canetti, Elias (1905–94) 287
- Cankar, Ivan (1876–1918)
Hisa Marije Pomocnice 609
Na klanču 609
- Cao, Lan (b. 1961): *Monkey Bridge* 55
- Cao Guilin (b. 1947): *Beijingren zai Niuyue* 149
- Cao Xueqin (ca. 1715–ca. 1763) 143
Hung-lou-meng 476
Shitou ji 22, 163
- Capek, Karel (1890–1938)
Hordubal trilogy 133
Insect Play 579
R.U.R. 581
Válka s mloky 133, 483
- Capek-Chod, Karel Matej (1860–1927) 132
- Capote, Truman (1924–84): *In Cold Blood* 241, 365
- Capuani, Luigi (1839–1915): *Il Marchese de Roccaverdina* 453
- Carbonera, Mercedes Cabello de (1845–1909): *El conspirador* 39
- Card, Orson Scott (b. 1951) 583
- Cardona, Genaro (1863–1930) 128
- Cardoso, Lúcio (1913–68): *A luz no subsolo* 78
- Carey, Peter (b. 1943)
Jack Maggs 2, 4
Oscar and Lucinda 4
- Carlet de Marivaux, Pierre (1688–1763) 259
- Carlyle, Thomas (1795–1881) 202, 385, 547, 585
The French Revolution 652
On Heroes 385
Sartor Resartus 50, 485
- Carpentier, Alejo (1904–80) 147, 385, 503, 611, 666
Concierto barroco 117
Los pasos perdidos 117
real maravilloso 116, 117, 120, 400,
El recurso del método 202
El reino de este mundo 116, 118
El siglo de las luces 117
- Carr, John Dickson (1906–77) 194
- Carrier, Roch (b. 1937): *La Guerre, Yes Sir!* 108, 113
- Carrington, Leonora (b. 1917)
The House of Fear 647
The Oval Lady 647
- Carroll, Lewis (1832–98) 338, 490
Alice's Adventures in Wonderland 338
- Carson, Anne (b. 1950) 108
Autobiography of Red 114
- Carter, Angela (1940–92) 1, 103, 105, 347
The Bloody Chamber 4
The Infernal Desire Machine 105
The Magic Toyshop 4
Nights at the Circus 1
Shadow Dance 103
- Wise Children* 1
- Carvalho, Bernardo (b. 1960) 79
Nove noites 83
- Casaccia, Gabriel (1907–80)
Los exiliados 627
La llaga 627
- Castel-Bloom, Orly (b. 1960) 304
- Castellanos, Rosario (1925–74): *Balún Canán* 412
- Castellanos Moya, Horacio (b. 1957): *Insensatez* 129
- Castelo Branco, Camilo (1825–90)
Amor de perdição 321
A Brasileira de Prazins 321
Os Mistérios de Lisboa 321
O Romance de um Homem Rico 321
- Castillo, Ana (b. 1953)
The Guardians 373
The Mixquiahuala Letters 373
- Castillo, Rafael del (b. 1950): *Misterios catalanes* 321
- Castillo Solórzano, Alonso de (1584–1648) 495
- Catalá, Victor (1869–1966): *Solitud* 322
- Cather, Willa (1873–1947) 217, 363, 515, 532, 536, 673
Death Comes for the Archbishop 673
My Antonia 673
O Pioneers! 536, 673
The Professor's House 515, 673
- Catullus (84–54 BCE) 225, 228, 229
- Cazotte, Jacques (1719–92), *Le Diable amoureux* 262
- Cela, Camilo José (1916–2002)
La colmena 324
La familia de Pascual Duarte 324
Nuevas andanzas y desventuras de Lazarillo de Tormes 495
- Céline, Louis-Ferdinand (1894–1961)
D'un château l'autre 273
Voyage au bout de la nuit 272
- Centlivre, Susanna (1667–1723): *A Bold Stroke for a Wife* 162
- Cervantes Saavedra, Miguel de (1547–1616)
 anti-romance 183
 editing of 217
 illustrations 334, 335
 as influence 84, 506
 Italian translations 324
 metafiction 409
 myth undermined 417
 narration 481
 sequel to *Don Quixote* 58, 59
 works, 38, 50, 84, 127, 140, 155, 163, 481, 495
Don Quixote 50, 58, 84, 87, 127, 140, 154, 155, 163,
 179, 186, 217, 239, 241, 242, 243, 252, 259, 299, 312,
 318, 320, 325, 334, 353, 409, 420, 457, 481, 482, 506,
 538, 561, 629
Novelas Ejemplares 562
Persiles y Sigismunda 162
- Cesarec, August (1893–1941): *Careva kraljevina* 611
- Cha, Louis (b. 1924): *The Deer and the Cauldron* 307
- Cha, Teresa Hakkyung (1951–82) 371
- Chabon, Michael (b. 1963)

- The Amazing Adventures of Cavalier and Clay* 362
The Yiddish Policeman's Union 362
- Chachage, Chachage Seithy L. (b. 1955): *Makuadi wa Soko Huria* 216
- Chakaipa, Patrick (1932–2000)
Garandichauya 622
Karikoga Gumiremiseve 622
Pfumo Reropa 622
Rudo Ibofu 622
- Challe, Robert (1659–ca. 1720): *Les Illustres Françaises* 258, 259, 263
- Chamisso, Adelbert von (1781–1838) 290, 293
Peter Schlemihls wundersame Geschichte 290
- Chamoiseau, Patrick (b. 1953) 120, 121
Texaco 120, 121, 655
- Champfleury (1821–89) 527
- Chandler, Raymond (1888–1959) 194, 492, 532, 676
The Big Sleep 194
 “The Simple Art of Murder” 194
- Chang, Eileen (1920–95), *The Golden Cangue* 100
- Chang, Leonard 371
- Charbonneau, Robert (1911–67): *Ils posséderont la terre* 112
- Charef, Mehdi (b. 1952) 275, 463
- Chariton (fl. 1st cent. CE): *Callirhoe* 35–37, 227
- Charnas, Suzy McKee (b. 1939) 582
- Charrière, Isabelle de (1740–1805) 65, 263
Caliste 263
Lettres de Mistriss Henley 263
Lettres neuchâtelaises 263
- Chart Korbjitti (b. 1954)
Chon trok 607
Kham phiphaksa 607
- Chateaubriand, François-René de (1768–1848): *René* 264
- Chatterjee, Bankim Chandra (1838–94) 306
Rajmohan's Wife 596
- Chatterjee, Upamanyu (b. 1959) 597
- Chatterton, Thomas (1752–70) 4, 63
- Chaucer, Geoffrey (1340–1400) 3, 125, 184, 217, 434
The Canterbury Tales 3, 5, 25, 125
Troilus and Criseyde 217, 434
- Chaudhuri, Amit (b. 1962): *Afternoon Raag* 597
- Chauveau, Pierre-Joseph-Olivier (1820–90) 109
- Chávez Castañeda, Ricardo (b. 1961) 410
- Chedid, André (b. 1920) 51
- Chekhov, Anton (1860–1904) 571, 573
 “The Man in a Case” 573
- Chen, Ying (b. 1961): *L'Ingratitude* 114
- Chen Shou (233–97 CE): *Sanguo zhi* 19
- Cheney-Coker, Syl (b. 1945): *The Last Harmattan of Alusine Dunbar* 685
- Cheong, Fiona (b. 1961) 602
- Chernyshevsky, Nikolai (1828–89) 568
Chto delat? 569, 574, 576
- Chesnutt, Charles W. (1858–1932) 10, 197
A Business Career 10
The Colonel's Dream 10
The Conjure Woman 534
- Evelyn's Husband* 10
The House Behind the Cedars 10
Mandy Oxendine 10
The Marrow of Tradition 10
Paul Marchand, F.M.C. 10
The Quarry 10
- Chesterton, G. K. (1874–1936) 194
- Chidyausiku, Paul (b. 1927) 622
- Chidzero, Bernard (b. 1927): *Nzvengamutsvairo* 662
- Child, Lydia Maria (1802–80) 668
Hobomok 668
- Chin, Frank (b. 1940) 54
Donald Duk 54
- Chinhanhu, Edward 198
- Chinodya, Shimmer (b. 1957) 198, 216, 621
Chairman of Fools 621
Dew in the Morning 621
Farai's Girls 621
Harvest of Thorns 621
- Chirico, Giorgio de (1888–1978): *Hebdomeros* 647
- Chiziane, Paula (b. 1955) 622
- Chkhartishvili, Grigory: *see* Akunin, Boris
- Cho Chôngrae (b. 1943): *T'aebaek sanmaek* 370
- Choe Inhun (b. 1936): *Kwangjang* 370
- Choe Sehüi (b. 1942) 370
- Ch'ôn Seborg (1915–86) 371
- Ch'ôn Unyông 370
- Chong, Denise (b. 1953): *The Concubine's Children* 113
- Chopin, Kate (1851–1904) 197, 454, 455, 672
The Awakening 455, 672
- Chora, Nasser (b. 1963) 463
- Choto, Raymond (b. 1962): *Vavairo* 622
- Choukri, Mohad (1935–2003) 460
- Choy, Wayson (b. 1939): *The Jade Peony* 113
- Chraïbi, Driss (b. 1926) 276
- Christian, Barbara (1943–2000) 237, 238
- Christiansë, Yvette: *Unconfessed* 617
- Christie, Agatha (1891–1976) 103, 193
- Chubak, Sadiq (1916–98) 343
- Chulkov, Mikhail (1740–93): *Prigozhaia povarikha* 564
- Chute, Carolyn (b. 1947) 678
- Chwin, Stefan (b. 1949) 134
- Cicero (106–43 BCE) 56, 230, 382, 554
- Cisneros, Sandra (b. 1954) 373, 420, 679
Caramelo 373
The House on Mango Street 373
- Clarín (1852–1901): *La Regenta* 322
- Clarke, Arthur C. (1917–2008) 582
- Clarke, Austin (1934–74): *The Meeting Point* 113
- Claus, Hugo (1929–2008)
De Metsiers 398
Het verdriet van België 395
De verwondering 395
- Cleland, John (1710–89): *Memoirs of a Woman of Pleasure (Fanny Hill)* 88, 123
- Clemens, Samuel L.: *see* Twain, Mark
- Clement, Hal (1922–2003) 582
- Coetzee, Christoffel (1945–99) 621

- Coetzee, J. M. (b. 1940) 1, 105, 387, 409, 614
Age of Iron 617
Boyhood 617
Disgrace 617
Dusklands 617
Elizabeth Costello 207
Foe 1–3, 409, 617
In the Heart of the Country 617
Life and Times of Michael K 617
The Master of Petersburg 617
Summertime 617
Waiting for the Barbarians 617
White Writing 614
Youth 617
- Cofer, Judith Ortiz (b. 1952): *The Line of the Sun* 374
- Cohen, Hyman (ca. 1877–1950): *Aaron Traum* 360
- Cohen, Leonard (b. 1934): *Beautiful Losers* 114
- Cohen, Lester (1901–63): *Aaron Traum* 360
- Coke, Lady Mary 385
- Collett, Camilla (1813–95): *Amtmandens Døttre* 464
- Collins, Julia C. (b. 1865): *The Curse of Caste* 8
- Collins, Wilkie (1824–89) 193, 500
The Moonstone 193, 295
No Name 586
The Woman in White 96, 294, 405, 585
- Colunje, Gil (1831–99) 127
- Compton-Burnett, Ivy (1884–1969) 200
- Conan, Laure (1845–1924)
À l'oeuvre et à l'épreuve 110
Angéline de Montbrun 108, 111
- Condé, Maryse (b. 1937)
Moi, Tituba, sorcière de Salem 120
Ségou 120
Traversée de la mangrove 120
La vie scélérate 120
- Congreve, William (1670–1729): *Incognita* 562
- Connor, Ralph (1860–1937) 110
Black Rock 110
The Man from Glengarry 110
The Sky Pilot 110
- Conrad, Joseph (1857–1924)
 adaptations 3
 adventure plots 102
 as British novelist/third world 99
 editing of 217
 ethnography on 45
 Jameson on 332
 modernism 415
 queer fiction 515
 serialized 588
 works, 3, 43, 45, 99, 102, 138, 179, 217, 240, 256, 297, 332, 634
Heart of Darkness 7, 43, 45, 138, 245, 256, 297, 423, 443, 634
Lord Jim 99, 104, 446, 588
The Nigger of the Narcissus 447
Nostramo 415, 416
The Secret Agent 99
- “The Secret Sharer” 515
Under Western Eyes 240
- Conroy, Pat (b. 1945) 678
- Conscience, Hendrik (1812–83)
Jacob van Artevelde 391
De Leeuw van Vlaanderen 391
- Constant, Benjamin (1767–1830): *Adolphe* 264
- Contreras, Francisco (1877–1933)
La piedad sentimental 625
El pueblo maravilloso 625
- Cooke, Rose Terry (1827–92) 197
- Cooper, J. California (b. 1966): *Family* 13
- Cooper, James Fenimore (1789–1851) 107, 171, 210, 668
 frontier fiction 838
 as influence 107
 readership 667
 reprints 544
 Scott as influence 107
 Works 107, 171, 210, 213, 544, 591
The Deerslayer 668
Home as Found 171
The Last of the Mohicans 210, 668–670
Leatherstocking Tales 591, 668
The Pathfinder 668
The Pioneers 210, 668
The Prairie 210, 668
- Coover, Robert (b. 1932) 677
- Cope, Jack (1913–91): *The Road to Yserberg* 616
- Corelli, Marie (1855–1924): *Vendetta* 606
- Cornwell, Patricia (b. 1956) 171
- Cortázar, Julio (1914–84) 156, 241, 410, 532, 623, 628
Las armas secretas 629
Bestiario 629
Final del juego 629
Historias de cronopios y de famas 629
Libro de Manuel 629
Rayuela 156
62: modelo para armar 629
Todos los fuegos el fuego 629
- Ćosić, Bora (b. 1932): *Uloga moje porodice u svetskoj revoluciji* 612
- Ćosić, Branimir (1898–1980): *Pokošeno polje* 611
- Ćosić, Dobrica (b. 1921): *Daleko je sunce* 611
- Cota-Cárdenas, Margarita (b. 1941): *Puppet* 373
- Cottin, Sophie (1770–1807) 305
- Couperus, Louis (1863–1923)
De Berg van Licht 392
De Boeken der Kleine Zielen 392
Eline Vere 392
De Komedianten 392
- Coupland, Douglas (b. 1961): *Generation X* 114
- Couto, António Emilio Leite (Mia) (b. 1955) 216, 622
Terra Sonâmbula 622
O Último Voo do Flamingo 622
A Varanda do Frangipani 622
- Coventry, Francis (1725–1759) 181
- Crafts, Hannah (fl. 1853–61): *The Bondwoman's Narrative* 8, 9

- Crane, Stephen (1871–1900) 197, 220, 364, 365, 454, 591, 667, 673
 “The Blue Hotel” 531
Maggie: A Girl of the Streets 454, 591, 673
 “The Open Boat” 364
The Red Badge of Courage 220, 667
- Crébillon, Claude (1707–77) 260
Ah, quel conte! 260
Les Egarement du coeur et de l'esprit 178, 260, 262
Les Heureux Orphelins 261
*Lettres de la marquise de M***** 260
Le Sofa 123, 260
Tanzaï et Néadarné 260
- Cresconius Corippus, Flavius (fl. 6th cent.) 229
- Crèvecoeur, Hector St John de (1735–1813): *Letters from an American Farmer* 211, 212
- Cripps, Arthur Shearly (1869–1952) 214, 621
Bay Tree Country 621
- Crnjanski, Miloš (1893–1977)
Dnevnik o Carnojević 610
Druga knjiga Seoba 612
Roman o Londonu 612
Seobe 610
- Crowley, John (b. 1942): *The Translator* 656
- Cruse, Howard (b. 1944): *Stuck Rubber Baby* 593
- Cubena (b. 1941): *Los nietos de Felicidad Dolores* 130
- Cueto, Alonso (b. 1954) 41
- Cullen, Countée (1903–46): *One Way to Heaven* 11
- Cunningham, Michael (b. 1952): *The Hours* 4
- Dacre, Charlotte (1782–1841): *Zafloya* 296
- Dahab, Elizabeth (b. 1952) 51
- Dahl, Roald (1916–90) 126, 338
- Dai, Sijie (b. 1954): *Balzac et la petite tailleurse chinoise* 656
- Dalí, Salvador (1904–89): *Hidden Faces* 647
- Dalisay, Jose (b. 1954) 604
- Đalski, Ksaver Šandor (1854–1935): *U noci* 609
- Dalton, Roque (1935–75) 129
- Dandin (fl. late 6th-early 7th century) 26, 27
Avantisundarikatha 27
Dasakumaracharita 27
Kavyadarsha 26
- Dangarembga, Tsitsi (b. 1959) 76, 216, 621
The Book of Not 622
Nervous Conditions 76, 621
- Dangor, Achmat (b. 1948): *Bitter Fruit* 617
- Danishvar, Simin (b. 1921): *Savushun* 343
- D'Annunzio, Gabriele (1863–1938) 73, 345, 347
Il piacere 347
- Dantas, Francisco J. C. (b. 1941)
Cabo Josino Viloso 83
Coivara da memória 83
- Danticat, Edwidge (b. 1969): *The Farming of Bones* 120
- Darío, Rubén (1867–1916) 127, 625
Emelina 127
- Darré, Richard Walther (1895–1953): *Neuadel aus Blut und Boden* 198
- Dasgupta, Rana (b. 1971): *Tokyo Cancelled* 3
- Davidar, David (b. 1958) 597
- Davies, Robertson (1913–95): *Salterton trilogy* 112
- Davis, John 552
- Davis, Natalie Zemon (b. 1928): *The Return of Martin Guerre* 307
- Davis, Stevie (b. 1946): *The Element of Water* 104
- Dawlatabadi, Mahmud (b. 1940): *Klidar* 343
- Dazai Osamu (1909–48) 356
Shayō 357
- de Bernay, Alexandre (ca. late 12th cent.) 35
- Débèche, Djamila (b. 1925) 461
- Defoe, Daniel (1660–1731)
 amatory novel 85
 character 140
 dialogue 199
 editions 217, 662
 as influence 320
 origins of novel 256
 paratext 256
 reprints 541
 sources 342
 spiritual autobiography 538
 translations of 342, 653
 works, 2, 42, 61, 85, 125, 140, 169, 387, 457, 591, 617
Captain Singleton 85
Colonel Jack 85
 “Essay on the Press” 169
A Journal of the Plague Year 188
Moll Flanders 86, 125, 187, 256, 320, 495, 497
Robinson Crusoe 2, 3, 42, 85, 170, 232, 274, 312, 363, 387, 457, 477, 482, 485, 537, 538, 541, 591, 617, 653, 657, 662, 663
Roxana 86, 190, 617
- DeForest, John (1826–1906): *Miss Ravenel's Conversion* 667
- Deken, Aagje (1741–1804): *Historie van mejuffrouw Sara Burgerhart* 391
- Dekker, Eduard Douwes: *see* Multatuli
- Delany, Martin R. (1812–85): *Blake* 8, 587
- Delany, Samuel R. (b. 1942) 14, 582
- Deledda, Grazia (1871–1936) 348
- Delicado, Francisco (ca. 1475–ca. 1540): *La Lozana andaluza* 493
- DeLillo, Don (b. 1936) 417
Libra 678
Underworld 678
White Noise 417, 509, 678
- Delmar, Viña (1903–90): *Bad Girl* 591
- Denon, Dominique Vivant (1747–1825) 262
- Depestre, René (b. 1926): *Hadriana dans tous mes rêves* 120
- Đerić, Ivančica (b. 1969) 613
- Derrida, Jacques (1930–2004)
La carte postale 233
see also in subject index
- Desai, Anita (b. 1937) 597, 679
Clear Light of Day 597

- Desai, Kiran (b. 1971)
Hullabaloo in the Guava Orchard 596
The Inheritance of Loss 598
- Desani, G. V. (b. 1937): *All About H. Hatterr* 103, 595, 597
- Desnica, Vladan (1905–67): *Prolječ a Ivana Galeba* 612
- Desnos, Robert (1900–45): *La Liberté ou l'amour!* 647
- Dežulović, Boris (b. 1964) 613
- Dhanapala (ca. 10th cent.): *Tilakamanjari* 27
- Dhlomo, Herbert Isaac Ernest (1903–56) 618
- Dhlomo, Rolfes Reginald Raymond (1901–71)
Indlela yababi 618
UCetshwayo 618
UDingane 618
UShaka 618
- Diagne, Ahmadou Mapate (1886–1976): *Les Trois volontés de Malic* 683
- Diallo, Bakary (1892–1979): *Force-Bonté* 683
- Diamond, David: *Daughters of Freya* 234
- Diaz, Junot (b. 1968): *The Brief Wondrous Life of Oscar Wao* 119, 375, 655, 679
- Dib, Mohammed (1920–2003) 461
- Dibia, Jude (b. 1975): *Walking with Shadows* 685
- Dick, Philip K. (1928–82)
Time Out of Joint 582
Ubik 582
- Dickens, Charles (1812–70)
 Ackroyd on 4
 adaptations 6, 7
 in America 487
 bildungsroman 75
 Brooks on 504
 Buzard 45
 characters 123, 135
 on copyright 170, 171
 dialogue 199
 editing of 217, 220
 and gothic devices 294
Household Words 585
 illustrations 333, 334
 intertextuality 1
 journalistic career 364
 London 297
 omniscient narration 233
 photographic style 489
 print runs of 479
 reading aloud 526
 religion 539
 satire 483
 serialized 585, 586
 technological advances 92
 translations 48
 Uriah Heep 139
 US reprints 543
 Works 1, 9, 43, 48, 75, 90, 92, 123, 135, 193, 199, 203, 217, 233, 509, 526, 538
The Battle of Life 336
Bleak House 5, 96, 193, 297, 443, 449, 483, 586, 589
A Christmas Carol 527
The Cricket on the Hearth 203
David Copperfield 43, 95, 336, 364, 387, 447
Great Expectations 1, 2, 5, 6, 75, 219–221, 364, 405, 489, 503, 504
Hard Times 152, 428
Little Dorrit 4, 6, 483, 499
Martin Chuzzlewit 585
Nicholas Nickleby 1, 5
The Old Curiosity Shop 164, 585
Oliver Twist 6, 96, 193, 336, 364
Our Mutual Friend 123
Pickwick Papers 123
Sketches by Boz 94, 364
A Tale of Two Cities 364
- Diderot, Denis (1713–84) 62, 123, 233, 259, 482, 485
Les Bijoux indiscrets 263
Jacques le fataliste et son maître 259, 482
Le Neveu de Rameau 259, 263
La religieuse 233, 262, 263
- Didion, Joan (b. 1934) 365
- DiDonato, Pietro (b. 1934): *Christ in Concrete* 675
- Dimitrou, Sotiris (b. 1955): *N'akouo kalat'onoma sou* 613
- Dimov, Dimitr (1909–66)
Osüdeni dushi 611
Tiutiun 611
- Dimova, Teodora (b. 1960): *Maikite* 613
- Ding Ling (1904–86) 145
- Dinter, Artur (1876–1948): *d'Schmuggler* 198
- Diop, Boubac Boris (b. 1946): *Le Temps de Tamango* 685
- Disch, Thomas (1940–2008)
Camp Concentration 582
 334 582
- Dischereit, Esther (b. 1952) 294
- Disraeli, Benjamin (1804–81) 94, 152
Sybil 152
Vivian Grey 95
- Djaout, Tahar (1954–93) 462
- Djebar, Assia (b. 1936) 276, 461, 462
- Döblin, Alfred (1878–1957): *Berlin Alexanderplatz* 291, 416
- Doctorow, E. L. (b. 1931) 484
Billy Bathgate 362, 678
Ragtime 362, 678
- Dollar, Jim: see Shaginian, Marietta
- Dombrovsky, Yury (1909–78)
Fakul'tet nenuzhnykh veshchei 578–579
Khranitel' drevnostei 577
- Donadini, Ulderiko (1894–1923): *Sablasti* 610
- Dončević, Ivan (1909–82) 611
- Donoso, José (1924–96) 400, 623, 629
Casa de campo 630
Coronación 629
Este domingo 629
Historia personal del "boom" 630
El jardín de al lado 630
El lugar sin límites 630
El obsceno pájaro de la noche 630

- Dorat, Claude-Joseph (1734–80): *Les Malheurs de l'inconstance* 263
- Dos Passos, John (1896–1970) 291, 411, 415, 445, 455, 491, 532, 593, 674
The Big Money 445, 674
Manhattan Transfer 674
 U.S.A. trilogy 415, 491, 593
- Dostoyevsky, Fyodor (1821–81) 3, 186, 217, 450, 485, 539
 Bakhtin on 67
 fictive reader 523
 free discourse 206
 and Gogol 484
 as influence 392, 506
 psychological novel 506
 realism 566
 serialization 585
 works, 3, 67, 186, 206, 217, 392, 450, 485, 506
 Bednye liudi 567
 Besy 155, 569
 Brat'ya Karamazovy 485, 486, 503, 539, 571
 Idiot 186
 Podrostok 571
 Prestuplenie i nakazanie 155, 570
 Zapiski iz podpolya 486
- al-Dou'aji, Ali (1909–49) 458
Jawla hawla hanat al-bahr al-mutawassit 574
- Douglass, Frederick (1818–95): *Narrative of the Life of Frederick Douglass* 8
- Douka, Maro (b. 1947): *I arhaia skouria* 613
- Doukas, Stratis (1895–1983): *Istoria enos aihmalotou* 610
- Dourado, Autran (b. 1926) 83
- Dove, Rita (b. 1952): *Through the Ivory Gate* 409
- Doyle, Arthur Conan (1859–1930) 48, 98, 192, 490, 587
The Hound of the Baskervilles 193
 Sherlock Holmes stories 98, 192, 194, 241, 587
A Study in Scarlet 193
- Drainac, Rade (1899–1943): *Španski zid* 611
- Dreiser, Theodore (1871–1945) 217, 363, 454, 531, 593
An American Tragedy 125
Cowperwood Trilogy 673
Jennie Gerhardt 593
Sister Carrie 219, 454, 593, 673
- Droguett, Carlos (1912–66)
Eloy 627
Patás de perro 627
- Dryden, John (1631–1700)
The Indian Queen 283
MacFlecknoe 283
- Du Bois, W. E. B. (1868–1963) 10
The Dark Princess 12
The Quest of the Silver Fleece 10
- Dube, John Langibalele (1871–1946): *U-Jege: Inсила kaShaka* 618
- Ducharme, Réjean (b. 1941): *L'Avallée des avalés* 113, 276
- Dückers, Tanja (b. 1968): *Himmelskörper* 293
- Duclos, Charles (1704–72): *Confessions du comte de **** 260
- Dudintsev, Vladimir (1918–98): *Ne khlebom edinyim* 576
- Duffy, Maureen (b. 1933): *The Microcosm* 517
- Duiker, K. Sello (1974–2005)
The Quiet Violence of Dreams 618
Thirteen Cents 618
- Dujardin, Edouard (1861–1949) 291, 507
Les Lauriers sont coupés 291
- Dumas, Alexandre, père (1802–70) 48, 127, 266, 306, 342, 479
Le Comte de Monte Cristo 48, 268
Les Trois Mousquetaires 266
- Dunbar, Paul Laurence (1872–1906) 198, 454
The Sport of the Gods 10, 454
- Duncan, Quince (b. 1940): *Kimbo* 130
- Duncan, Sara Jeannette (1861–1922) 111
- Dunmore, Helen (b. 1952): *Zennor in Darkness* 4
- Du'o'ng Thu Hu'o'ng (b. 1947) 608
- Duranti, Francesca (b. 1935): *The House on Moon Lake* 656
- Duranty, Louis Edmond (1833–80) 527
- Duras, Marguerite (1914–96) 146, 273, 503
L'Amant 273
Moderato Cantabile 273
- al-Durdunji, Hayam Ramzi (b. 1942) 52
- Durkin, Douglas (1884–1967): *The Magpie* 111
- Eaton, Edith (1865–1914) 53
- Eaton, Winnifred (1875–1954) 53
The Heart of Hyacinth 53
A Japanese Nightingale 53
Mrs. Nume of Japan 53
- Ebner-Eschenbach, Marie von (1830–1916): *Das Gemeindegeld* 290
- Eça de Queirós, José Maria de (1845–1900) 118, 233, 320, 321
Correspondência de Fradique Mendes 233
O Crime do Padre Amaro 321
Os Maias 321
O Primo Basílio 321
- Echenoz, Jean (b. 1947) 273
L'équipée malaise 274
Greenwich 274
- Eco, Umberto (b. 1932) 73, 192, 524
The Limits of Interpretation 339
Il nome della rosa 159, 195, 257, 349, 383
- Edgeworth, Maria (1768–1849): *Castle Rackrent* 95, 535
- Edib, Halide (1884–1964) 657, 658
- Égüez, Ivan (b. 1944) 41
- Eisenstein, Bernice (b. 1949): *I Was a Child of Holocaust Survivors* 114
- Eisner, Will (1917–2005): *Contract with God* 299
- Ekrem, Rezaizade (1860–1936): *Araba Sevdasi* 658
- El Hachmi, Najat (b. 1979) 463
- El Kadaoui, Saïd (b. 1975) 463
- Elangkannan, Ma (b. 1938) 604
- Eliot, George (1819–80)
 Buzard 42, 45, 97
 as diarist 385
 on Dickens 584, 589

- Eliot, George (*Continued*)
 domestic realism 95–98
 on Goethe 352, 432, 433, 448
 on Kingsley 383, 507
 philosophy in novels 485
 pseudonym 94
 psychological novel 96, 506
 realism 673, 676, 678, 688
 as reviewer 552
 serialization 606
 and Spencer 452, 509
 on structure of narrative 501, 640
 technological advances 92, 101
 television adaptations 192
 works 1, 6, 43, 75, 92, 102, 152, 353, 485, 486, 527, 535
Adam Bede 468, 528
Daniel Deronda 188, 433
Feliz Holt 152
Middlemarch 1, 97, 205, 433, 440, 443, 498, 501, 507, 535, 537
The Mill on the Floss 43
Romola 95, 336
Scenes of Clerical life 94
- Eliot, T. S. (1888–1965) 5, 102, 408, 418, 434
Four Quartets 408
 “Tradition and the Individual Talent” 5
The Waste Land 418, 563, 674
- Elizondo, Salvador (b. 1932) 412
- Elkhadem, Saad (1932–2003) 51
- Ellison, Harlan (b. 1934) 582
- Ellison, Ralph (1914–94) 12, 582, 593, 677
Invisible Man 12, 593, 677
Juneteenth 12
- Elsschot, Willem (1888–1960) 393
Het been 393
Lijmen 393
- Eltit, Diamela (b. 1949) 623, 630
Lumpérica 299, 491, 631
Por la patria 631
Vaca sagrada 631
- Emants, Marcellus (1848–1923) 392
- Emecheta, Buchi (b. 1941) 105, 684
The Joys of Motherhood 684
- Emin, Fyodor (1735–70): *Pokhozheniia Miramonda* 564
- Emshwiller, Carol (b. 1921) 582
- Englander, Nathan (b. 1970) 359
- Ennius, Quintus (239–169 BCE) 224
- Enquist, Per Olov (b. 1934) 466
- Enright, Anne (b. 1962) 105
- Equiano, Olaudah (1745–97): *The Interesting Narrative* 210, 211
- Erasmus, Desiderius (1469–1536): *In Praise of Folly* 396
- Erbil, Leyla (b. 1931) 659
- Erdrich, Louise (b. 1954) 420, 679
- Erenburg, Ilya (1891–1967): *Buria* 576
- Ernst, Max (1891–1976): *A Week of Kindness or the Seven Deadly Elements* 397, 647
- Erofeev, Venedikt (1938–90) 578
- Moskva-Petushki* 578
- Escoto, Julio (b. 1946): *Rey del Albor* 130
- Escudos, Jacinta (b. 1961)
A-B-Sudario 130
El desencanto 130
- Espinel, Vicente Martínez (1550–1624) 493
Marcos de Obregón 493
- Esquivel, Laura (b. 1950) 400, 413
Como agua para chocolate 413
Malinche 413
- Esterházy, Péter (b. 1950) 134
- Étienne, Gérard (b. 1936)
Au Bord de la falaise 143
Le Nègre crucifié 113
- Evans, Augusta (1835–1909)
Macaria 667
St. Elmo 666
- Evans, Walker (1903–75): *Let us Now Praise Famous Men* 365, 491
- Fadeev, Aleksandr (1901–56): *Razgrom* 574
- Fagunwa, D. O. (1903–63): *Ògbójú Ọ̀dẹ̀ Nínú Ịgbó Irúnmalé* 684
- Fainzil'berg, I.: see Ilf, Ilya
- Faisal Tehrani (b. 1974): *1515* 602
- Fakinou, Eugenia (b. 1945): *To evdomo rouho* 613
- Fallada, Hans (1893–1947) 239
- Fallas, Carlos Luis (1909–66): *Mamita Yuna* 128
- al-Faqih, Ahmad Ibrahim (b. 1942) 460
- Faqir, Fadia (b. 1956) 50
- Farah, Nuruddin (b. 1945)
Links 298
Maps 216
 “Variations on the Theme of an African Dictatorship” trilogy 215
- Farès, Nabile (b. 1940) 461
- Farrell, J. G. (1933–79)
The Siege of Krishnapur 104, 105
The Singapore Grip 104
Troubles 104
- Farrell, James T. (1904–79) 455, 675
Studs Lonigan trilogy 675
- al-Farsi, Mustafa (b. 1931): *Al-mun'araj* 459
- Faulkner, William (1897–62) 5, 183, 191, 205, 217, 325, 395, 406, 411, 443, 489, 506, 536, 674
 and Dostoyevsky 217, 506
 editing of 217
 as influence 400, 465
 inner consciousness 185
 works, 5, 115, 183, 205, 217, 325, 411, 416, 424, 674
Absalom, Absalom! 406, 411, 424
As I Lay Dying 5, 325, 416, 536, 674
Go Down, Moses 674
Light in August 205, 674
The Sound and the Fury 191, 406, 407, 443, 489, 508, 674
- Fauset, Jessie (1882–1961) 11, 12
The Chinaberry Tree 12

- Comedy, American Style* 12
Plum Bun 12
There is Confusion 12
 Fawwaz, Zaynab (1859–1914) 48
 Fayad, Luis (b. 1945) 51
 Fayyad, Tawfiq (b. 1939) 51
 Fearing, Kenneth (1902–61) 845
 Fedin, Konstantin (1892–1977): *Goroda i gody* 575
 Feith, Rhijnvis (1753–1824): *Julia* 391
 Felinto, Marilene (b.1957): *As mulheres de Tijucopapo* 79
 Fénelon, François de (1651–1715) 48, 79, 258, 657
 Les Aventures de Télémaque 48, 79, 258, 657
 Fenouillot de Falbaire, Charles-Joseph 62
 Feraoun, Mouloud (1913–62) 461
 Ferber, Edna (1885–1968): *Fanny Herself* 360
 Ferdowsi (ca. 935–1020) 342
 Fernández, Macedonio (1874–1952) 625
 Adriana Buenos Aires 626
 Museo de la novela eternal 626
 Papeles de reciénvenido 625
 Fernández, Roberto G. (b. 1951)
 Raining Backwards 375
 La vida es un special 372
 Fernández de Lizardi, José Joaquín (1776–1827): *El periquillo sarniento* 410
 Fernando, Lloyd (1926–2008) 602, 604
 Ferrante, Elena
 L'amore molesto 349
 La figlia oscura 349
 I giorni dell'abbandono 349
 Ferré, Rosario (b. 1938)
 La caja de Pandora 118
 Eccentric Neighborhoods 118
 The House on the Lagoon 118
 Ferron, Jacques (1921–85): *Le Ciel de Québec* 113
 Feuchtwanger, Lion (1884–1958) 307
 Fielding, Henry (1707–54) 86, 140, 157, 158, 163, 179, 199, 213, 259, 308, 385, 432, 440, 443, 472, 482, 485, 497, 537, 562
 character 87
 classical reader 308
 dialogue 2
 as diarist 385
 epic in prose 308
 Hazlitt on 182
 as influence 400, 465
 moral benefits 157
 reprints 541
 Russian translations 564
 virtue/villainy 433
 Wesleyan edition 222
 Works 140, 157, 158, 163, 179, 199, 213, 259, 308, 385, 432, 440, 443, 472, 482, 485, 497, 537, 562
 Amelia 87, 258
 Joseph Andrews 86, 87, 158, 181, 311, 438, 482
 Shamela 86
 Tom Jones 87, 89, 158, 181, 187, 432, 440, 443, 482, 497, 564, 591, 650
 Fielding, Sarah (1710–68)
 David Simple 91
 Volume the Last 91
 Figuli, Margita (1909–95) 133
 Findley, Timothy (1930–2002): *The Wars* 112
 Firbank, Ronald (1886–1926): *The Flower Beneath the Foot* 515
 Firman, Gha'ib Ti'ma (1927–90) 50
 Fischer, Rudolph (1897–1934)
 The Conjure Man Dies 12
 The Walls of Jericho 12
 Fitzgerald, F. Scott (1921–86)
 The Great Gatsby 489, 593
 Tender is the Night 220, 588
 FitzPatrick, J. Percy (1862–1931): *Jock of the Bushveld* 615
 Fitzroy, A. T. (1890–1980): *Despised and Rejected* 515
 Flaccus, Valerius (ca. 1st cent. CE): *Argonautica* 224, 228, 229
 Flaubert, Gustave (1821–80)
 conversion 154
 decadence 174
 free discourse 206
 as influence 313
 Koelb on 166
 narrative perspective 434
 novel as art 101
 photographic style 490
 realism 313, 392, 469
 religion in novels 539
 serialization 585
 showing/telling 422, 470, 473, 581
 time/space 633
 works 75, 121, 154, 162, 166, 190, 206
 Bouvard et Pécuchet 481, 483
 Un coeur simple 222, 223
 Dictionary of Accepted Ideas 121
 L'éducation sentimentale 75, 268
 Madame Bovary 121–123, 154, 162, 190, 264, 268, 322, 392, 443, 447, 525
 Salammbô 539
 La tentation de Saint Antoine 539
 Trois contes 539
 Fleming, Ian (1908–64)
 Casino Royale 103
 James Bond novels 644
 Fløgstad, Kjartan (b. 1944): *Dalen Portland* 466
 Flores, Juan de (ca. 1395–1476): *Historia de Grisel y Mirabella* 319
 Flores, Marco Antonio (b. 1937): *Los compañeros* 129
 Foer, Jonathan Safran (b. 1977) 362, 656
 Everything is Illuminated 362
 Fogazzaro, Antonio (1842–1911): *Malombra* 346
 Fombano, Rufino Blanco (1874–1944) 625
 Fonseca, Rubem (b. 1925): *Bufo & Spallanzani* 79
 Fontane, Theodor (1819–98) 289, 290, 523
 Effi Briest 290

- Ford, Ford Madox (1873–1939) 92, 101, 415, 650
The English Novel 92
The Good Soldier 415
Parade's End 101
- Ford, Richard (b. 1944) 532
Independence Day 677
The Sportswriter 677
- Forrest, Leon (1937–97) 13
- Forster, E. M. (1879–1970) 4, 45, 100, 101, 153, 534, 581
 amd Rao 488, 595
 ethnography on 45
 and Hall 124
 modernism 100, 280, 413
 narrative 18
 works 4, 45, 100, 101, 153, 534, 581
Aspects of the Novel 153, 473
Howard's End 4, 100
Maurice 124, 514
A Passage to India 100
A Room with a View 7
- Foscolo, Ugo (1778–1827): *Ultime lettere di Jacopo Ortis* 233
- Foster, Hannah Webster (1758–1840): *The Coquette* 591
- Fothergill, Jesse (1851–91): *Probation* 383
- Fowles, John (1926–2005)
The Collector 245
The French Lieutenant's Woman 409, 424, 429
The Magus 4
- France, Anatole (1844–1924): *L'Île des Pingouins* 483
- Francis Alfar, Dean (b. 1969) 604
- Francisco, Lazaro (1898–1980) 602
- Fraser, Ronald (b. 1930): *In Search of a Past* 408
- Frederic, Harold (1856–98): *The Damnation of Theron Ware* 672
- Freeman, Mary E. Wilkins (1852–1930) 197
- Freeman, R. Austin (1862–1943) 194
- Frey, James Christopher (b. 1969) 387
- Frisch, Max (1911–91) 288
- Fuchs, Daniel (1909–93): *Williamsburg Trilogy* 360, 675
- Fuentes, Carlos (b. 1928) 233, 318, 411, 532, 629
Las buenas conciencias 536
La frontera de cristal 411
La muerte de Artemio Cruz 411
La región más transparente 411, 536
La silla del águila 233
Terra Nostra 411
- Fuguet, Alberto (b. 1964): *Mala onda* 632
- Fula, Arthur (1908–66): *Johannie giet die beeld* 620
- Fuller, Roy (1912–91) 102
- Furetière, Antoine (1619–88) 59, 259
Roman bourgeois 259
- Furmanov, Dmitry (1891–1926) 574
Chapaev 574, 576
- Füruzan (b. 1935) 659
- Gaboriau, Emile (1832–73): *Monsieur Lecoq* 193
- Gadda, Carlo Emilio (1893–1973)
La cognizione del dolore 349
Quer pasticciaccio brutto de via Merulana 349
- Gaddis, William (b. 1922) 200
- Gailit, August (1891–1960) 70
- Gaines, Ernest J. (b. 1933) 12, 13
The Autobiography of Miss Jane Pittman 13
In My Father's House 12
- Galanaki, Rhea (b. 1947): *O vios tou Ismail Ferik Pasha* 613
- Galba, Martí Joan de (d. 1490) 319
- Galgut, Damon (b. 1963)
The Beautiful Screaming of Pigs 617
The Good Doctor 617
The Impostor 84
- Galich, Franz (1951–2007): *Managua, salsa city* 130
- Galland, Antoine (1646–1715): *Mille et Une Nuits* 260
- Gallegos, Romulo (1894–1969) 203, 536
Doña Bárbara 203
- Galsworthy, John (1859–1932): *Forsyte Saga* 392
- Galván, Manuel de Jesús (1834–1911): *Enriquillo* 118
- Gamalinda, Eric (b. 1956): *Empire of Memory* 602
- Gamboa, Federico (1864–1939): *Santa* 453
- Gámez, José Dolores (1851–1923) 127, 130, 631
- Gan Bao (d. 336 CE): *Soushen houji* 21
- Gao E. (1738–1815) 143
- Gao Xingjian (b. 1940) 149, 476
Lingshan 149
- Garborg, Arne (1859–1924)
Hjaa ho Mor 465
Trøette Mænd 465
- García, Cristina (b. 1958)
Dreaming in Cuban 118, 375
Monkey Hunting 118
- García Calderón, Francisco (1888–1953) 625
- García Calderón, José (1888–1916) 373, 625
- García Calderón, Ventura (1886–1959) 625, 630
- García Márquez, Gabriel (b. 1928) 55, 146, 164, 263, 307, 410, 484, 536, 627, 631
 magical realism 104, 164, 192, 216, 276, 307, 400, 410, 536, 617, 631
 works 55, 146, 164, 263, 307, 410, 484, 536, 627, 631
Cien años de soledad 164, 400, 409, 484, 540, 589
El otoño del patriarca 202
- García Monge, Joaquín (1881–1958) 128
- García-Aguilera, Carolina (b. 1949) 375
- Gardner, Erle Stanley (1889–1970) 194
- Garréta, Anne (b. 1962): *Sphinx* 274
- Garro, Elena (1920–98): *Recuerdos del porvenir* 412
- Garshin, Vsevolod (1855–88) 571
- Gaskell, Elizabeth (1810–65) 93, 152, 208, 507, 585
Cranford 94
Mary Barton 57, 152
North and South 585, 671, 675
Sylvia's Lovers 95
Wives and Daughters 93
- Gaspar de Alba, Alicia (b. 1958): *Desert Blood* 374
- Gaspé, Philippe Aubert de, Jr. (1814–41): *L'influence d'un livre* 107, 109

- Gaspé, Philippe Aubert de (1786–1871): *Les Anciens Canadiens* 107
- Gass, William H. (b. 1924) 409
Omensetter's Luck 409
- Gautier, Théophile (1811–72): *Mademoiselle de Maupin* 334
- Genet, Jean 516
- Genga-Idowu, F. M. (1960–98) 216
- Genlis, Madame de (1746–1830) 305
- Gérin-Lajoie, Antoine (1824–82): *Jean Rivard* 109
- Ghali, Waugh (1930–69) 50
- Ghallab, 'Abd al-Karim (b. 1919) 50, 459, 460
Dafanna al-Madi 459
Al-Mu'allim Ali 459
Sab'at Abwab 459
- Ghanim, Fathi (1924–99) 50
- al-Ghitani, Gamal (b. 1945) 50
- Ghose, Zulfikar (b. 1935): *The Murder of Aziz Khan* 599
- Ghosh, Amitav (b. 1956): *The Hungry Tide* 598
- Gibbon, Edward (1737–94): *Decline and Fall* 122
- Gibran, Khalil (1883–1931): *Al-Ajniha al-mutakassira* 457
- Gibson, William (b. 1948)
Count Zero 114
Mona Lisa Overdrive 114
Neuromancer 114, 583
- Gide, André (1869–1951) 126, 154, 271, 273, 414, 523, 539, 593
Les Caves du Vatican 415
Les Faux-monnayeurs 154, 523
L'Immoraliste 414, 539
La Porte étroite 271
La symphonie pastorale 539
- Gilb, Dagoberto (b. 1950): *The Last Known Residence of Mickey Acuña* 373
- Gilbert, Elizabeth (b. 1969): *Eat, Pray, Love* 386
- Gilman, Charlotte Perkins (1860–1935) 592
- Giroux, André (1916–77): *Au-delà des visages* 112
- Gissing, George (1857–1903) 93, 152, 332, 364, 433, 469
The Nether World 152
New Grub Street 364
Workers in the Dawn 152
- Gladkov, Fedor (1883–1958) 576
- Glantz, Margo (b. 1930)
Apariciones 412
Las genealogías 412
Onda y escritura, jóvenes de 20 a 33 412
El rastro 412
- Glanville, Ernest (1888–1927): *The Despatch Rider* 615
- Glasgow, Ellen (1873–1913): *Barren Ground* 455
- Glissant, Édouard (b. 1928) 115, 275
Caribbean Discourse 115
Poetics of Relation 115
- Glissant, René (b. 1928): *La Lézarde* 120
- Gnessin, U. N. (1879–1913) 303
- Godbout, Jacques (b. 1933)
D'Amour P.Q. 113
La Nuit de Malcomm Hudd 113
- Salut Galarneau!* 113
- Godwin, William (1756–1836) 193, 305, 550
Caleb Williams 193
Cloudesley 552
Things as they are 95
- Goethe, Johann Wolfgang von (1749–1832) 74, 162, 206, 233, 264, 268, 289, 352, 432, 448, 471, 528, 538
Bakhtin on 481
free discourse 206
on Manzoni 306, 345, 346
works, 74, 162, 206, 233, 264, 268, 289, 352, 432, 448, 471, 528, 538
Die Leiden des jungen Werthers 162, 264, 432, 523
Novelle 289, 290, 562
Unterhaltungen deutscher Ausgewanderten 289, 290
Die Wahlverwandschaften 290
Wilhelm Meisters Lehrjahre 74, 538
world literature 352
- Gogol, Nikolay Vasilevich (1809–52) 217, 345, 535, 566
“Diary of a Madman” 143, 484
Mertvye dushi 535, 566
“The Nose” 484
“The Overcoat” 252, 484, 567
- Goh, Peter Augustine (b. 1953) 604
- Goh Poh Seng (1936–2010): *If We Dream Too Long* 601
- Gold, Michael (1893–1967): *Jews Without Money* 360, 675
- Golding, William (1893–1967)
The Inheritors 389
Lord of the Flies 103
- Goldman, Francisco (b. 1955)
The Divine Husband 130
The Long Night of the White Chickens 130
The Ordinary Seaman 130, 376
- Goldoni, Carlo (1707–93) 162
- Goldsmith, Oliver (1730–74)
The Citizen of the World 231
The Vicar of Wakefield 91, 564
- Gölkap, Ziya (1875–1924) 657, 658
- Gomes, Álvaro Cardoso (b. 1944) 79
- Gómez Carrillo, Enrique (1873–1927) 127, 625
- Gómez de la Serna, Ramón (1888–1963):
El Incongruente 646
- Gonçalves, Ana Maria (b. 1970): *Um defeito de cor* 79
- Goncharov, Ivan (1812–91) 71, 223, 567, 568
Obломov 71, 568
Obryv 569
Obyknovennaia istoriia 567
- Goncourt, Edmund de (1822–96) 453, 467, 469
Germinie Lacerteux 453, 469
- Goncourt, Jules de (1830–70) 453, 467, 469
Germinie Lacerteux 453, 469
- González-Berry, Erlinda (b. 1942): *Paletitas de guayaba* 372
- González, Jovita (1904–83): *Caballero* 372
- González Zeledón, Manuel (1864–1936) 128

- Goodman, Paul (1911–72)
Empire City novels 360
Parents' Day 517
- Goonewardene, James (b. 1921): *A Quiet Place* 598
- Goosen, Jeanne (b. 1938) 620
- Gordimer, Nadine (b. 1923)
Burger's Daughter 616
The Conservationist 616
The House Gun 616
July's People 616
The Late Bourgeois World 616
The Pickup 616
A World of Strangers 616
- Gore, Catherine (1799–1861) 95
- Gorky, Maxim (1868–1936) 76, 217, 576
Mat' 576
- Gospodinov, Georgi (b. 1968): *Estestven roman* 613
- Gosse, Edmund (1849–1928): *Father and Son* 4
- Goto, Hiromi (b. 1966): *A Chorus of Mushrooms* 113
- Goytisoló, Juan (b. 1931)
Álvaro Mendiola trilogy 325
 "Count Julian" trilogy 325, 517
Juan sin Terra 409
- Gracían, Baltasar (1601–58): *El criticón* 321, 327, 683
- Gracq, Julien (1910–2007) 647
- Grade, Chaim (1910–82) 689
- Graffigny, Françoise de (1695–1758) 65, 231, 260
Lettres d'une péruvienne 231, 260
- Grafton, Sue (b. 1940) 195
- Grahame, Kenneth (1859–1932): *Wind in the Willows* 338
- Grand, Sarah (1854–1943): *The Heavenly Twins* 100
- Grass, Günter (b. 1927) 75, 215, 292, 293, 307, 484, 495
Beim Häuten der Zwiebel 293
Die Blechtrommel 75, 495
Die Hundejahre 292
Katz und Maus 292
Krebsgang 293
- Gray, Alasdair (b. 1934), *Lanark* 103
- Green, Anna Katherine (1846–1935): *The Leavenworth Case* 193
- Green, Henry (1905–73) 200, 290
- Greene, Graham (1904–91)
The Heart of the Matter 103
The Third Man 103
- Greve, Félix Paul: see Grove, Frederick Philip
- Grey Owl (1888–1938)
The Adventures of Sajo 111
Pilgrims of the Wild 111
- Griggs, Sutton E. (1872–1933) 10
The Hindered Hand 10
- Grigoriadis, Theodoros (b. 1956) 613
- Grigorovich, Dmitry (1822–99) 567
- Grimm, Jacob (1785–1863) 288, 320, 495
- Grimm, Wilhelm (1786–1859) 289
- Grimmelshausen, Hans Jacob (1621–76): *Der abenteuerliche Simplicissimus Teutsch* 161, 288, 320, 495
- Grisham, John (b. 1955) 171
- Gritsi-Milliex, Tatiana (1920–2005): *Kai idou ippos hloros* 612
- Grönloh, J. F.: see Nescio
- Grossman, Vasily (1905–64)
Life and Fate 307, 576
Zhizn' i sud'ba 576
- Groulx, Lionel (1878–1967): *L'Appel de la race* 110
- Grove, Frederick Philip (1871–1948): *Settlers of the Marsh* 108, 111
- Groyon, Vicente (b. 1970) 604
- Grunberg, Arnon (b. 1971)
De asielzoeker 396
Gstaad 95–98 396
De joodse messias 396
De mensheid zij geprezen 396
Onze oom 396
De troost van de slapstick 396
- Grünthal-Ridala, Villem (1885–1942) 70
- Grynberg, Henryk (b. 1936) 134
- Guardia, Gloria (b. 1940): *Lobos al anochecer* 130
- Guène, Faïza (b. 1985) 333
- Guennoun, Said (1887–1940) 461
- Guèye, Tène Youssouf (1928–88) 460
- Guilleragues, Gabriel-Joseph de (1628–85): *Lettres portugaises* 230
- Guimarães Rosa, João (1908–67) 78, 82, 83
Grande sertão veredas 78, 82
- Güiraldes, Ricardo (1886–1927) 79, 326, 410, 536, 630
- Gulshiri, Hushang (b. 1937) 343
- Guma, Alex La (1925–85)
And a Threfold Cord 616
In the Fog of the Seasons' End 616
The Stone Country 616
- Gumbi, James Nduna (b. 1919)
Baba, Ngixolele 618
Wayesezofika ekhaya 618
- Gunadhya (ca. 100 CE) 24, 25
- Gunesekeera, Romesh (b. 1954): *Heaven's Edge* 598
- Güntekin, Reşat Nuri (1889–1956): *Çallkuşu* 658
- Guo Jingming (b. 1983) 146
- GürpInar, Hüseyin Rahmi (1864–1944): *Şipsevdi* 658
- Gutiérrez, Carlos F. (1861–99): *Angelina* 127
- Gutiérrez, Joaquín (1918–2000): *Puerto Limón* 128, 130
- Guzmán, Martín Luis (1887–1976)
El águila y la serpiente 411
La sombra del caudillo 411
- Gwashu, Enoch Fikile 619
- al-Habib, Muhammed (1858–1929) 458
- Habibi, Emile (1922–96) 50, 51
- Haddad, Malek (1927–78) 461
- Haddad, Niqula (1870–1954) 48
- Haddon, Mark (b. 1962): *The Curious Incident of the Dog in the Night-time* 509
- Hage, Rawi (b. 1964) 51, 113
De Niro's Game 113

- Hagedorn, Jessica (b. 1949) 55, 679
Dogeaters 55
- Haggard, H. Rider (1856–1925) 98, 297, 606, 615
King Solomon's Mines 615
She 297
- Hagiwara Sakutarō (1886–1942) 356
- al-Hakim, Tawfiq (1898–1987): *ʿUsfur min al-sharq* 49
- Halaby, Laila (b. 1966) 51
- Haley, Alex (1921–92): *Roots* 13
- Haliburton, Thomas Chandler (1796–1865): *The Clockmaker* 109
- Hall, Radclyffe (1886–1943): *The Well of Loneliness* 124, 515, 592
- al-Hamad, Turki (b. 1953): *Adama* 76
- al-Hamadhani, Badi' az-Zaman (969–1008) 46
- Hamdan, Umaymah (b. 1923) 52
- Hamid, Mohsin (b. 1971): *The Reluctant Fundamentalist* 599
- Hamilton, Antoine (1646–1720): *Zeneyde* 260
- Hamilton, Elizabeth (1758–1816): *Memoirs of Modern Philosophers* 482
- Hammett, Dashiell (1894–1961) 194, 439, 588, 675
The Maltese Falcon 194, 439, 440
- Hamou, Abdelkader Hadj (1891–1953) 461
- Hampton, Christopher (b. 1946) 6
- Hamsun, Knut (1859–1952) 70, 465, 507
Børn av tiden 465
Markens grøde 465
Mysterier 465
Pan 465
Segelfoss by 465
Sult 465, 507
Victoria 465
- al-Hamzawi, Muhammad Rached (b. 1934): *Bududamat* 459
- Han Han (b. 1982) 146, 663
- Han Ungbin 371
- Hanif, Mohammed (b. 1965): *A Case of Exploding Mangoes* 599
- Hannah, Barry (1942–2010) 678
- Hansen, Maurits (1794–1842) 464
- Hao Ran (b. 1932)
Jinguang dadao 145
Yanyang tian 145
- Haqqi, Mahmud Tahir (1884–1964) 48
- Haqqi, Yahya (1905–92): *Qindil Umm Hashim* 49
- al-Haradi, Muhammad 460
- Hardy, Thomas (1840–1928)
 circulating libraries 93
 colonial markets for 172
 editions 43, 172, 223
 film adaptations 6
 naturalism 531
 as participant-observer 152
 serialization 585
 Wessex 43, 95, 534
 works
Far From the Madding Crowd 6, 93
Jude the Obscure 125, 219, 453, 539
The Mayor of Casterbridge 6, 535
Tess of the d'Urbervilles 6, 175, 219, 453, 539
The Trumpet-Major 95
- Hari, Douad (b. 1974): *The Translator* 656
- al-Hariri, Abu Muhammad al-Qasim (1054–1122) 46
- Harms, Daniil (1905–42) 70
- Harper, Frances Ellen Watkins (1825–1911)
Iola Leroy 10, 521
Minnie's Sacrifice 10
Sowing and Reaping 10
Trial and Triumph 10
- Harris, George Washington (1814–69) 197, 536
- Harris, Joel Chandler (1848–1908) 44, 534
- Harris, Wilson (b. 1921)
Guyana Quartet 119
Palace of the Peacock 119
- Hart, Julia Beckwith (1796–1867): *St. Ursula's Convent* 107
- Harte, Bret (1836–1902) 536
- Harun Aminurrashid (1907–86) 602
Panglima Awang 602
- Hašek, Jaroslav (1883–1923): *Osudy dobrého vojáka Svejka za světové války* 133, 578
- Hatoum, Milton (b. 1952) 51, 79, 83
Dois irmãos 83
- Hatzopoulos, Konstandinos (1868–1920): *O purgos tou akropotamou* 609
- Hauptmann, Gerhart (1862–1946): *Die Weber* 197, 453
- Haussmann, Georges-Eugène (1809–91) 270
- Hawthorne, Nathaniel (1804–64) 208, 217, 490, 541
The Blithedale Romance 591
The House of Seven Gables 490, 563, 591, 666, 671
The Marble Faun 544
The Scarlet Letter 541, 591, 666, 671
- Haydar, Haydar (b. 1936) 50
- Hayford, J. E. Casely (1866–1930): *Ethiopia Unbound* 683
- Haykal, Muhammad Husayn (1888–1956): *Zaynab* 457
- Haywood, Eliza (1693–1756) 85, 180, 258, 542, 562
Fortunate Foundlings 261
The History of Jemmy and Jenny Jessamy 89
The History of Miss Betsy Thoughtless 89
Love in Excess 85
Memoirs of a Certain Island 85
- Hazoumé, Paul (1890–1980): *Dogucimi* 684
- Head, Bessie (1937–86)
Maru 616
A Question of Power 616
- Head, Richard (1637–86): *The English Rogue* 84
- Hébert, Anne (1916–2000) 107, 110, 112
Les Chambres du bois 112
Kamouraska 110
- Heese, Marié (b. 1942) 620
- Heimonas, Yorgos (1939–2000): *Oi htistes* 613
- Heinlein, Robert (1907–88) 581
- Hejazi, Mohammad-e (1900–73)
Homa 343
Ziba 343

- Heliodorus (fl. 4th cent. CE) 28, 35, 37, 160, 163, 227, 538, 561
Aethiopica 37, 561
- Heller, Joseph (1923–99): *Catch-22* 439, 676
- Hemachandra: *Trishashitshalakapuruschacarita* 27
- Hemingway, Ernest (1899–1961) 125, 171, 204, 445, 532, 587, 593, 674
 journalistic career 4
 libel law 171
 modernism 171, 587
 serialized 587
 works 125, 171, 363, 445, 532, 587
A Farewell to Arms 171, 674
 “The Killers” 445
In Our Time 290, 674
The Sun Also Rises 125, 593
- Hemon, Aleksandar (b. 1964) 613
- Hémon, Louis (1880–1913): *Maria Chapdelaine* 112
- Henze, Hans Werner (b. 1926): *El Cimarrón* 118
- Heraclitus (ca. 540–ca. 480 BCE) 31
- Herbert, Frank (1920–86): *Dune* 582
- Herbst, Josephine (1892–1969): *Trexler* trilogy 675
- Herculano, Alexandre (1810–77)
Eurico, o presbítero 321
O Bobo 321
- Heredia, José María (1803–39): *Jicoténal* 116
- Herling-Grudziński, Gustav (1919–200) 134
- Hermans, Willem Frederik (1921–95)
De donkere kamer van Damokles 394
De tranen der acacia's 394
- Hernández, Felisberto (1902–64): *Las hortensias* 628
- Herrera, Flavio (1895–1968): *El tigre* 128
- Hersey, John (1914–93): *Hiroshima* 365
- Herzen, Alexandr (1812–70): *Kto vinovat?* 567
- Hesse, Hermann (1877–1962) 167, 420, 487
Demian 420
Siddhartha 487
- Hidayat, Sadiq (1903–51): *Buf-i Kur* 343, 345
- Highsmith, Patricia (1921–95): *The Price of Salt*, *Carol* 125
- Hijuelos, Oscar (b. 1951): *The Mambo Kings Play Songs of Love* 118, 375
- Hillerman, Tony (1925–2008) 195
- Himes, Chester (1909–84) 13, 676
- Himmich, Bensalem (b. 1949) 460
- Hinojosa-Smith, Rolando (b. 1929) 373
Klail City Death Trip series 373
- Hinton, S. E. (b. 1949) 126
- Ho Anh Thái- (b. 1960) 608
- Hö Kyun (1569–1618): *Hong Kiltong chôn* 367
- Hö Ryönsun 371
- Høeg, Peter (b. 1957)
Froken Smillas fornemmelse for sne 466
Kvinden og aben 466
- Hoel, Sigurd (1890–1960): *Møte ved milepelen* 466
- Hoem, Edvard (b. 1949) 466
- Hoffmann, E. T. A. (1776–1822)
Der goldne Topf 290
Lebensansichten des Katers Murr 290
Der Sandman 290
- Hoffmann, Eva (b. 1945): *Lost in Translation* 656
- Hogg, James (1770–1835): *The Private Memoirs and Confessions of a Justified Sinner* 506
- Holberg, Ludvig (1684–1754): *Nicolai Klimii Iter Subterraneum* 463
- Hölderlin, Friedrich (1770–1843) 74, 222, 233, 486, 653, 655
Hyperion 74, 233, 486
- Holeček, Josef (1853–1929) 132
- Hollinghurst, Alan (b. 1954)
The Line of Beauty 4, 516
The Swimming-Pool Library 105, 516
- Homer (9th/8th cent. BCE) 224, 523
Iliad 15, 119, 186, 224, 226, 228, 352
Odyssey 4, 15, 224, 226, 227, 229, 493
- Hong Myönghui (1888–1968) 369
- Honigmann, Barbara (b. 1949) 294
- Hooper, Johnson Jones (1815–62) 197
- Hope, Anthony (1863–1933) 606
- Hopkins, Pauline E. (1859–1930) 10, 667
Contending Forces 10, 667
Hagar's Daughter 10
Of One Blood 10
Winona 10
- Hopkinson, Naola (b. 1960) 583
- Horace (65–68 BCE) 159, 176, 282
- Horn, Dana (b. 1977): *The World to Come* 362
- Hornbacher, Marya (b. 1974): *Wasted: A Memoir of Anorexia and Bulimia* 386
- Hornschemeier, Paul (b. 1977) 300
- Horváth, Tomáš (b. 1971) 134
- Hossein, Rokheya Shekhawat (1878–1932): *Sultana's Dream* 596
- Hostos, Eugenio María de (1839–1903): *La peregrinación de Bayoán* 118
- Houllebecq, Michel (b. 1958)
Les particules élémentaires 275
Plateforme 275
- Hove, Chenjerai (b. 1956) 216, 621
Ancestors 621
Bones 621
- Howard, Robert R. (1626–98): *The Indian Queen* 283
- Howard, Robert E. (1906–36) 581
- Howells, William Dean (1837–1920) 44, 217, 263, 469, 527, 553, 585, 591, 673
The Rise of Silas Lapham 591
- Hrabal, Bohumil (1914–97) 134
- Hu Shi (1891–1962) 143
- Huai Ying (b. 1950) 604
- Hughes, Langston (1902–67)
Not without Laughter 11
Tambourines to Glory 13
- Hugo, Victor (1802–85) 5, 76, 193, 264, 306, 333, 545, 566, 654, 657
Les Misérables 5, 264, 269, 657
Notre Dame de Paris 266, 333, 654

- Huhu, Ahmad Rida (1911–65) 50
- Huizenga, Kevin (b. 1977) 300
- Humo, Hamza (1895–1970): *Grozdanic kivot* 611
- Hurst, Fannie (1889–1968): *Imitation of Life* 238
- Hurston, Zora Neale (1891–1960) 11, 44, 238, 439
Jonah's Gourd Vine 11
Moses, Man of the Mountain 12
Seraph on the Suwanee 12
Their Eyes Were Watching God 11, 237, 439
- Hussein, Taha (1889–1973): *Al-Ayyam* 460
- Husson, Jules-François-Félix: see Champfleury
- Huxley, Aldous (1894–1963) 126, 483, 523
Brave New World 483
Point Counter Point 523
- Huxley, Elspeth (1907–97) 215
- Huysman, Joris-Karl (1848–1907): *À Rebours* 174, 270, 338, 539
- Hwang Sögyöng (b. 1934) 370
- Ibargüengoitia, Jorge (1928–83): *Los relámpagos de agosto* 412
- ibn Hadduqah, 'Abd al-Hamid 50
- Ibn Tufayl (d. 1185): *Hayy Ibn Yaqzan* 37, 485
- Ibrahim, Hafiz (1872–1932) 457
- Ibrahim, Sun'Allah (b. 1937) 50
- Icaza, Jorge (b. 1906): *Huasipungo* 40
- Idris, Suhayl (1923–2008) 49, 51
Al-hayy al-latini 49
- Idris, Yusuf (1927–91) 50, 51
- Ilf, Ilya (1897–1937) 70, 575
Dvenadtsat' stul'ev 575
Zolotoi telenok 575
- Imache, Tassadit (b.1958) 463
- Inchbald, Elizabeth (1753–1821) 95, 482
Nature and Art 482
- Irazu Garmendia, Joseba: see Atxaga, Bernardo
- Iron, Ralph: see Schreiner, Olive
- Isa Kamari (b. 1960) 604
Memeluk Gerhana 601
- Isegawa, Moses (b. 1963)
Abyssinian Chronicles 216
Snake Pit 216
- Ishak Haji Muhammad (1910–91) 602
- Isherwood, Christopher (1904–86)
Christopher and His Kind 516
Goodbye to Berlin 491
The World in the Evening 516
- Ishiguro, Kazuo (b. 1954) 105, 298, 476
Never Let Me Go 298
When We Were Orphans 105
- Ishvani, G. (b. 1908) *Girl in Bombay* 100
- İşigüzel, Şebnem 660
- Iskander, Fazil (b. 1929): *Sandro iz Chegema* trilogy 577
- Islas, Arturo (1938–91)
Migrant Souls 373
The Rain God 373
- Isler, Alan (b. 1934): *The Prince of West End Avenue* 7
- Isma'il, Isma'il Fahd (b. 1940) 50, 51
Malaf al-hadithah 67 51
- Itab, Hassan (b. 1969) 51
- Ivanauskaitė, Jurga (1961–2007): *Gardens of Hell* 72
- Iwasaki, Fernando (b. 1961) 41
- Iweala, Uzodinma (b. 1982): *Beasts of No Nation* 495
- al-Jabiri, Muhammad Salih (b. 1940)
Al-Bahru yanshuru al-wahahu 459
Laylat al-sanawat al-'ashr 459
Yawm min ayyam Zamra 459
- Jabra, Jabra Ibrahim (1919–94) 50, 51
- Jacob of Serugh (451–521) 34
- Jacobs, Harriet (1813–97): *Incidents in the Life of a Slave Girl* 237
- Jacobsen, Jens Peter (1847–85): *Niels Lyhne* 464
- al-Jadawi, Sliman 458
- Jalal, Muhammad 'Uthman (1829–98) 48
- Jalili, Jahangir (1909–39) 343
- Jamalzadeh, M. A. (1895–1997) 442, 443
Dar al-Majanin 343
- James, C. L. R. (1901–89): *Minty Alley* 101
- James, Henry (1843–1916)
ambiguity 99, 241, 336, 387, 498
anthropology on 44
and Austen 472
critical works 467
description 44, 97, 185, 189
on gothic novels 296
and Hollinghurst 4
on illustration 544
as influence 673
on *Middlemarch* 97, 498
on multi-plot novel 499, 501
narrative perspective 431, 432, 434
narrative technique 438, 441, 444
New York edition 184, 220, 336, 473
novel as art 184
prefaces to novels 473
psychological novel 506
queer novel 517
realism 501, 527
on reviews 550
romances 537
serialization 585
as source 4
on Trollope 498
works, 4, 44, 97, 99, 102, 153, 472, 473, 498, 550, 563
The Ambassadors 446, 507
The Art of Fiction 427, 469
The Bostonians 364, 591, 635, 671
The Golden Bowl 336, 414, 507
Portrait of a Lady 490, 507, 590, 671
The Reverberator 364
Roderick Hudson 153
The Spoils of Poynton 431
The Turn of the Screw 423, 506
What Maisie Knew 325
The Wings of the Dove 162, 205, 404, 499

- Janat, Muhammad al-Mokhtar (b. 1930) 459
- Jančar, Drago (b. 1948) 613
- Japin, Arthur (b. 1956): *De zwarte met het witte hart* 397
- Jaunsudrabiņš, Jānis (1877–1962)
Capri 73
Caucasus 73
Nāves deja 73
- Javadi, Fataneh Haj Sayed (b. 1945): *Bamdad-e Khomar* 344
- Jelinek, Elfriede (b. 1946) 291
- Jensen, Johannes V. (1873–1950)
Kongens Fald 465
Den lange Rejse 465
- Jensen, Wilhelm (1837–1911): *Gradiva* 503
- Jergović, Miljenko (b. 1966) 613
- Jersild, P. C. (b. 1935): *Geniernas aterkomst* 466
- Jewett, Sarah Orne (1849–1909) 447, 536, 672
The Country of the Pointed Firs 447, 672
- Jeyaretnam, Philip (b. 1964) 605
- Jhabvala, Ruth Praver (b. 1927): *Heat and Dust* 597
- Ji Junxiang (fl. 1260–80): *Zhaoshi guer* 161
- Jia Pingwa (b. 1952)
Feidu 146
Qinqiang 146, 147
- Jia Yi (201–169 BCE) 19
- Jin, Ha (b. 1956) 679
- Jin Yong (b. 1924)
Shediao yingxiong zhuan 148
Shujian enchou lu 148
Xueshal feihu 148
- Jirásek, Alois (1851–1930) 132
Bratrstvo 132
Mezi proudy 132
Proti všem 628
- Joaquin, Nick (1917–2004) 602, 604
- Johnson, Charles R. (b. 1948)
Middle Passage 409
The Oxherding Tale 13
- Johnson, James Weldon (1871–1938) 10
The Autobiography of an Ex-Colored Man 10
- Johnson, Samuel (1709–84) 61, 63, 87, 88, 181, 385, 485, 525, 584
Lives of the Poets 385
Rasselas 88, 90, 187, 485, 584
- Johnson, Uwe (1934–84) 292
- Jókai, Mór (1825–1904)
Egy magyar nábob 132
Kárpáthy Zoltán 132
- Jolobe, James Ranisi (1902–76)
Elundini lo-Thukela 619
UZagula 619
- Jones, David (1895–1974): *In Parenthesis* 428
- Jones, Gayl (b. 1949) 14
- Jones, Gwenyth (b. 1952) 583
- Jones, LeRoi: see Baraka, Amiri
- Jones, Lloyd (b. 1955): *Mister Pip* 5
- Jordan, Archibald Campbell (1906–68): *Ingqumbo Yeminyanya* 619
- Jorge, Lidia (b. 1946): *O vale da paixão* 327
- Jose, F. Sionil (b. 1924) 601, 602, 604
My Brother, My Executioner 601
- Joubert, Elsa (b. 1922): *Die swerfjare van Poppie Nongena* 620
- Joyce, James (1882–1941)
 and book-trade 385
 copyright 171, 536
 and Dostoyevsky 585
 Dublin 324
écriture féminine 238
 editions 43, 64, 122, 171, 217
 Frye on 563
 Houyhnhnm Press 223
 as influence 148, 536
 inner consciousness 185
 libel law 171
 myth 330
 queer fiction 514–516, 593
 quotation marks 199
 on reviews 549
 serialized 588
 subjective point of view 325
 technique 527
 time/space 527, 650
 works
Finnegans Wake 43, 223, 414, 508
A Portrait of the Artist as a Young Man 44, 100, 414, 424, 539
 “The Two Gallants” 443
Ulysses 4, 43, 99, 100, 122, 124, 171, 218, 222, 297, 394, 415, 418, 420, 443, 508, 515, 527, 536, 539, 588, 592, 627, 674
- Juvencus (fl. 4th cent.) 229
- Kachingwe, Aubrey (b. 1926): *No Easy Task* 622
- Kafka, Margit (1880–1918) 132
- Kafka, Franz (1883–1924) 132, 148, 155, 164, 168, 217, 241, 288, 290, 298, 326, 355, 400, 416, 487, 540
 ambiguity 241
 Borges on 168
 Czech/German languages 287, 288
 and Dostoyevsky 506
 as influence 400
 magical realism 400
 works
Der Prozeß 155, 164, 290, 326, 355, 416, 487
Das Schloß 155, 290, 540
 “Das Urteil” 290
Die Verwandlung 290
- Kahf, Mohja (b. 1967) 51, 52
- Kaleb, Vjekoslav (1905–96): *Ponižene ulice* 612
- Kamov, Janko Polić (1886–1910): *Isušena kaljuža* 609
- Kanafani, Ghassan (1936–72) 50, 51
- Kane, Cheikh Hamidou (b. 1928): *L'Aventure ambiguë* 276, 683

- Kang, Younghill (1903–72) 371
East Goes West 54
The Grass Roof 54
- Kang Kyöngae (1907–43): *In'gan munje* 369
- Kannabiran, Rama (b. 1943) 604
- Kaplan, Alice (b. 1954): *French Lessons* 656
- Karagatsis, Mitia (1909–1960): *O kitrinos fakelos* 612
- Karamzin, Nikolay (1766–1826): *Pis'ma russkogo puteshestvennika* 565
- Karaosmanoğlu, Yakup Kadri (1889–1974) 657, 658
- Karapanou, Margarita (1946–2008): *I Kassandra kai o lykos* 613
- Karasu, Bilge (1930–95) 659, 660
- Karkavitsas, Andreas (1866–1922) 609
- Karr, Mary: *The Liars' Club* 385
- Karystiani, Ionna (b. 1952) 613
- Kashua, Sayed (b. 1975) 304
- Kästner, Erich (1899–1974): *Emil und die Detektive* 194
- Kataev, Evgenii: see Petrov, Evgeny
 Kataev, Valentin (1897–1986):
Rastratchiki 575
Vremia, vpered! 576
- Kataev, Valentin (1897–1986): *Rastratchiki* 575
- Kattan, Naim (b. 1928): *Adieu, Babylone* 113
- Kawabata Yasunari (1899–1972) 350, 352, 356, 358
 on *Genji* 350, 354, 358
Kurutta ichipeiji script 354
 Nobel lecture 350, 352, 354
Utsukushisa to kanashimi 358
Yukiguni —356
- Kaysen, Susanna (b. 1948): *Girl, Interrupted* 386
- Kazantzakis, Nikos (1883–1957)
O kapetan Mihalis 611
O teleftaios peirasmos 611
Vios kai politeia tou Alexi Zorba 611
- Keith, Marian (1876–1961): *Duncan Polite* 110
- Kellendonk, Frans (1952–90) 395
- Keller, Gottfried (1819–90)
Der grüne Heinrich 290
Die Leute von Seldwyla 290
 retelling of *Romeo and Juliet* 290
- Kelley, Edith Summers (1884–1956): *Weeds* 455
- Kelman, James (b. 1946)
How Late it Was, How Late 104
Translated Accounts 105
- Kemal, Namık (1840–88) 657
İntibah 657
- Kemal, Orhan (1914–70) 659
- Kenan, Randall (b. 1963): *A Visitation of Spirits* 12
- Kennedy, John Pendleton (1795–1870) 668
- Kerchouche, Dalila (b. 1973) 463
- Kerouac, Jack (1922–69) 677
On the Road 677
- Kertész, Imre (b. 1929) 134
- Kesey, Ken (1935–2001): *One Flew Over the Cuckoo's Nest* 529
- Keun, Irmgard (1905–82)
Gilgi, eine von uns 291
- Das kunstseidene Mädchen* 291, 523
- Kezilahabi, Euphrase (b. 1944) 216
- Kgatea, Kabelo Duncan (b. 1961): *Monwona wa bosupa* 619
- Khadra, Yasmina (b. 1955) 462
- Khaketla, Bennett Makalo (b. 1913): *Mosali a nkholo* 619
- Khalifa, Sahar (b. 1941) 50–52
- Khashoggi, Soheir (b. 1946) 52
- Khatibi, Abdelkebir (b. 1938) 462
- al-Khemir, Sabiha (b. 1959) 51, 463
- Khosa, Ba Ka (b. 1957) 216
- Khoury, Elias (b. 1948) 457
Abwab al-madinah 51
Al-jabal al-saghir 51
Rihlat Ghandi al-saghir 51
- Khoury, Khalil (1836–1910): *Oui . . . idhen lastu bi-Ifranji* 457
- Khrayyif, al-Bashir (1917–83) 458, 459
Barq Al-Layal 459
Al-digla fi 'arajiniha 459
- Khukrit Pramoj, M. R. (1911–95): *Si phaen din* 607
- al-Khuri, Collette (b. 1937) 50, 52
- Khury, Ilyas (b. 1948) 50
- Khvoshchinskaia, Nadezhda (1825–89) 568
- Kielland, Alexander L. (1849–1906)
Garman & Worse 465
Skipper Worse 465
- Killens, John Oliver (1916–87): *Youngblood* 13
- Kim, Anatoli (b. 1939) 371
- Kim Aeran (b. 1980) 370
- Kim Hakch'ol (b. 1916) 371
- Kim Manjung (1637–92): *Kuunmong* 368
- Kim Saryang (1914–50) 371
- Kim Talsu (1919–97) 371
- Kim Tongni (1913–95) 369
- Kim Yöngha (b. 1968): *K'wizü syo* 370
- Kin, Rim (1911–59): *Sophat* 608
- Kincaid, Jamaica (b. 1949)
Annie John 120
The Autobiography of My Mother 120
Lucy 120
My Brother 120
A Small Place 120
- King, Stephen (b. 1947) 126
- King, Thomas (b. 1943): *Medicine River* 113
- King Bhoja (1000–1055): *Ramayanachampu* 27
- Kingsley, Charles (1819–75): *Westward Ho!* 507
- Kingston, Maxine Hong (b. 1940) 420
The Fifth Book of Peace 55
Tripmaster Monkey 55, 677
The Woman Warrior 55, 677
- Kipling, Rudyard (1865–1936) 98, 172
The Light That Failed 172
- Kirby, William (1817–1906): *The Golden Dog* 109
- Kirk, Hans (1898–1962): *Fiskerne* 465
- Kirkland, Caroline (1801–64): *A New Home, Who'll Follow?* 669

- Kirkman, Francis (1632–ca. 1680)
The Counterfeit Lady Unveiled 84
The English Rogue 84
- Kiš, Danilo (1935–89)
 “Family Circus” trilogy 612
Grobnica za Borisa Davidovića 612
- Kivi, Aleksis (1834–72): *Seitsemän veljestä* 464
- Klein, A. M. (1909–72): *The Second Scroll* 112
- Klimas, Ramūnas (b. 1945): *Gintė ir jos žmogus* 72
- Klimentov, Andrei: see Platonov, Andrei
- Knister, Raymond (1899–1932): *White Narcissus* 111
- Ko’ Surangkhanang (1911–99): *Ying khon chua* 606
- Kobayashi Hideo (1902–83) 356
- Koch, C. J. (b. 1932): *The Year of Living Dangerously* 600
- Koepfen, Wolfgang (1906–96)
Tauben im Gras 292
Der Tod in Rom 292
Das Treibhaus 292
- Kogawa, Joy (b. 1935): *Obasan* 55, 113
- Kokis, Sergio (b. 1944): *Le Pavillon des Miroirs* 114
- Köll, Johann (d. 1540) 70
- Kolmar, Gertrud (1894–1943) 291, 294
Die jüdische Mutter 291
- Kondrotas, Saulius Tomas (b. 1953): *Ir apsiniauks žvelgiantys pro langą* 91
- Kondylakis, Ioannis (1861–1920) 609
- Kong Boun Chhoeun (b. 1939) 608
- Kong Chiyōng (b. 1963) 370
- al-Koni, Ibrahim (b. 1948) 460
- Konrád, György (b. 1933): *A cinkos* 134
- Konwicki, Tadeusz (b. 1926): *Kompleks polski* 134
- Kooiman, Dirk Ayelt (b. 1946) 395
- Kornbluth, C. M. (1923–58): *The Space Merchants* 581
- Kosiński, Jerzy (1933–91) 133, 134
- Kosztolányi, Deszö (1885–1936) 133
- Kouhala (ca. 9th cent.): *Lilavai* 27
- Kourouma, Ahmadou (1927–2003): *Les soleils des indépendances* 276, 684
- Kovač, Mirko (b. 1938) 612
- Kranaki, Mimika (1922–2008) 612
Contre-temps 612
- Krasicki, Ignacy (1735–1801): *Mikołaja Dóswiadczyńskiego Przypadki* 132
- Kraus, Nicole (b. 1974): *The History of Love* 362
- Kreisel, Henry (b. 1922): *The Rich Man* 112
- Kreitman, Esther (1891–1954): *Der sheydim tants* 688
- Kristensen, Tom (1893–1974): *Hærværk* 466
- Krleža, Miroslav (1893–1981)
Banket u Blitvi 611
Na rubu pameti 611
Povratak Filipa Latinovića 611
- Kroetsch, Robert (b. 1927) 108
Badlands 108
The Studhorse Man 108
- Krog, Antjie (b. 1952): *Country of My Skull* 620
- Kross, Jan (1920–2007) 70
- Krstić, Anđelko (1871–1952): *Trajan* 611
- Krúdy, Gyula (1878–1933) 132
- Kshemendra (fl. 1050) 25
- Kuai Tong (3rd cent. BCE) 17
- Kühn, C. H.: see Mikro
- Kukučín, Martin (1860–1928) 132
- Kulundžić, Josip (1899–1970): *Lunar* 610
- Kundera, Milan (b. 1929) 131, 133, 146, 257, 488, 559
The Art of the Novel 277, 559
Identity 156
Nesmrtelnost 156
Nesnesitelná lehkost bytí 488
 “The Tragedy of Central Europe” 131
Žert 133
- al-Kuni, Ibrahim (b. 1948) 50, 52
Mudun al-milh 52
Sibaq al-masafat al-tawila 52
- Kuprin, Aleksandr (1870–1938): *Poedinok* 574
- Kureishi, Hanif (b. 1954)
The Black Album 104
The Buddha of Suburbia 599
- Kurniawan, Ek’a (b.1975): *Cantik itu Luka* 602
- Kurusamy, Mu Su 604
- Kuzmanov, Evgeni (b. 1941) 613
- Kuzmin, Mikhail (1872–1936): *Krylya* 515
- Kuznetsov, Anatoly (1929–79): *Babii iar* 577
- Kyle, Richard 299
- Kyomuhendo, Goretti (b.1965) 216
- La Morlière, Jacques de (1719–85): *Angola, histoire indienne* 262
- La Roche, Sophie von (1730–1807): *Geschichte des Fräuleins von Sternheim* 289
- La Rochefoucauld, François de (1613–80) 60
- Laābi, Abdellatif (b. 1942) 462
- Labrador Ruiz, Enrique (1902–91): *El laberinto de sí mismo* 116
- Laclós, Pierre Choderlos de (1741–1803): *Liaisons dangereuses* 178, 262, 263
- Lacombe, Patrice (1807–63): *La terre paternelle* 109
- Lafayette, Madame de (1634–93) 38, 60, 84, 154, 175, 177, 259, 305, 308, 312
La Princesse de Clèves —84, 177, 259, 305
Zajde 308
- Laferrière, Dany (b. 1953): *Comment faire l’amour* 114
- Lagerkvist, Pär (1891–1974): *Dvärgen* 466
- Lagerlöf, Selma (1858–1940): *Gösta Berlings saga* 465
- Lahiri, Jhumpa (b. 1967) 55, 597, 598
The Namesake 55
- Lai, Larissa (b. 1967): *When Fox is a Thousand* 113
- Laing, Kojo (b. 1946): *Search, Sweet Country* 685
- Lakhous, Amara (b. 1970) 463
- Lalami, Laila (b. 1968) 51, 463
- Lalić, Mihajlo (1914–92): *Lelejska gora* 611
- Lamb, Charles (1775–1834) 4
- Lamb, Mary (1764–1847) 4
- Lamming, George (b. 1927)
In the Castle of My Skin 119
The Emigrants 103
- Landsman, Anne (b. 1959): *The Devil’s Chimney* 617

- Langevin, André (b. 1927): *Poussière sur la ville* 112
- Lanoye, Tom (b. 1958)
Boze tongen 396
Het goddelijke monster 396
Zwarte tranen 396
- Lao She (1899–1966)
Luotuo Xiangzi 144
Mao Ch'eng Chi 483
- Laozi (fl. 6th cent. BCE) 20
- Laraj, Wasini (b. 1954) 50, 461
- Laroui, Abdallah (b. 1933) 50, 460
- Laroui, Fouad (b. 1958) 463
- Larreta, Enrique (1875–1961) 625
- Larsen, Nella (1891–1964) 11, 237, 675
Passing 11, 237, 675
Quicksand 11, 675
- las Casas, Bartolomé de (1474–1566) 115, 118
- Lastarria, José Victorino (1817–88) 624
- Lat, U (1866–1921)
Sabe-bin 607
Shwei-pyi-zo 607
- Lateur, Frank: *see* Streuvels, Stijn
- Laurence, Margaret (1926–87)
The Diviners 2
 Manawaka novels 114
- Lawrence, D. H. (1885–1930)
 Cambridge edition 218
 characters 4, 100
 copyright 171, 173, 218
 Dunmore on 4
 editing of 217, 218
 libel law 171–173
 queer fiction 516, 593
 subjective point of view —325, 491
 works
Lady Chatterley's Lover 122
The Rainbow 125
Sons and Lovers —152, 218
St. Mawr 417
Women in Love 100, 171, 414, 484, 515
- Laxness, Halldór (1902–98): *Atómstöðin* 466
- Laye, Camara (1928–80): *L'Enfant noir* 683
- Le Carré, John: *The Spy Who Came in from the Cold* 99
- Le Clézio, Jean-Marie Gustave (b. 1940)
Désert 274
Le Procès-verbal 274
- Le Guin, Ursula (b. 1929) 581
The Dispossessed 483, 583
The Left Hand of Darkness 583
- Lê Minh Khuê (b. 1950) 608
- le Roux, S. P. D.: *see* Leroux, Etienne
- Leacock, Stephen (1869–1944)
Arcadian Adventures with the Idle Rich 111
Sunshine Sketches of a Little Town 111
- Lechín, Juan Claudio (b. 1956) 41
- Lecoq, Louis (1885–1932) 193, 461
- Lee, Chang-rae (b. 1965) 371
Aloft 55
The Gesture Life 55
Native Speaker 55
- Lee, Sky (b. 1952): *Disappearing Moon Café* 113
- Lee, Sophia (1750–1824) 233, 305
The Recess 233
- Lee, Vernon (1856–1935) 468
- Lee Kok Liang (1927–92) 602, 604
- Leiber, Fritz (1910–92) 581
- Leiris, Michel (1901–92): *Aurora* 647
- Lem, Stanislaw (1921–2006) 583
- Lema, Elieshi (b. 1949) 216
- Lennox, Charlotte (1729–1804): *Female Quixote* 89, 562
- Leonov, Leonid (1899–1994): *Vor* 576
- Leprohon, Rosanna (1832–79): *Antoinette de Mirecourt* 109
- Lermontov, Mikhail (1814–41): *Geroi nashego vremeni* 566
- Leroux, Etienne (1922–89)
Die Derde Oog 620
To a Dubious Salvation 620
Een vir Azazel 620
Magersfontein, O Magersfontein 620
 Silberstein trilogy 620
- Lesage, Alain-René (1668–1747) 231, 259, 320
Gil Blas 259, 320, 495, 566
La valise trouvée 231
- Lesiņš, Knuts (b. 1909) 73
- Leskov, Nikolay (1931–95): *Nekuda* 569
- Lesperance, John Talon (1838–91): *The Bastonnais* 109
- Lessing, Doris (b. 1919) 583
The Golden Notebook 103, 621
The Grass is Singing 215, 621
- Leucippus (fl. 5th cent. BCE) 31
- Levi, Primo (1919–87): *Il sistema periodico* 408
- Levy, Andrea (b. 1956): *Small Island* 105, 120
- Lewis, C. S. (1898–1963) 581
- Lewis, M. G. (1775–1818): *The Monk* 193, 296
- Lewis, Sinclair (1885–1951)
Babbitt 673
Elmer Gantry 125
Main Street 380
- Lewis, Wyndham (1882–1957) 101, 171, 416
The Apes of God 101
The Revenge for Love 416
Tarr 101, 416
- Lewisohn, Ludwig (1882–1955): *The Island Within* 360
- Lezama Lima, José (1910–76)
Oppiano Licario 117
Paradiso 117, 517
- Li Ang (b. 1952): *An Unsent Love Letter* 233
- Li Baojia (1867–1906) 143
Guanchang xianxingji 143
- Li Qiao (b. 1934): *Hanye* trilogy 148
- Li Xingfu (fl. 14th cent.), *Hoei-lan-ki* 161
- Liang Yusheng (1926–2009) 148
- Lidman, Sara (b. 1923) 466
- Lie, Jonas (1833–1908)
Familjen paa Gilje 464
Kommandørens Døtre 464

- Lim, Catherine (b. 1942) 605
 Lim, Shirley (b. 1944) 602
 Lim, Suchen Christine (b. 1948) 605
 Lim Boon Keng (1869–1957): *Tragedies of Eastern Life* 601
 Lim Wŏnch'ŏl 371
 Lima Barreto, Afonso Henriques de (1881–1992) 78
 Linna, Väinö (1920–92): *Tuntematon Sotilas* 466
 Lins, Osman (1924–78) 83
 Lins do Rego, José (1901–57) 78, 83
 Menino de engenho 78
 Lión, Luis de (1939–84): *El tiempo principia en Xibalbá* 129
 Lippard, George (1822–54) 193, 666
 Lísias, Ricardo (b. 1975) 79
 Lispector, Clarice (1920–77) 400
 A hora da estrela 82
 A paixão segundo G.H. 78
 Liu Xiang (79–8 BCE) 17
 Liu Xie (ca. 371–ca. 532 CE): *Wenxin diaolong* 16
 Liu Yiqing (403–44 CE)
 Shishuo xinyu 21
 Youming lu 21
 Llewellyn, Richard (1906–83): *How Green Was My Valley* 535
 Llull, Ramon (1232/33–1315/16)
 Ars Magna 319
 Felix o Llibre de meravelles 319
 Llibre de l'Orde de cavalleria 319
 Livre d'Evast e d'Aloma e de Blaquerma 318
 Loaysa, Luis (b. 1934) 41
 Lobo, Tatiana (b. 1939): *Asalto al paraíso* 130
 Lodge, David (b. 1935)
 Author Author 4
 Small World 156
 Lofting, Hugh (1886–1947): *Story of Doctor Doolittle* 122
 Lokuge, Chandani: *Turtle Nest* 598
 London, Jack (1876–1916) 126, 363, 454, 490
 The Call of the Wild 455, 673
 White Fang 673
 Longstreet, Augustus Baldwin (1790–1870) 536
 Georgia Scenes 197
 Longus (fl. 2nd cent. CE) 28, 35
 Lopes, Manuel (1907–2005)
 Chuva Braba 683
 Os Flagelados do Vento Leste 683
 Lopes da Silva, Baltasar (1907–89): *Chiquinho* 683
 López Soler, Ramon (1806–36): *Los bandos de Castilla* 321
 López y Fuentes, Gregorio (1895–1966):
 Campamento 411
 Lorris, Guillaume de (fl. 1230) 539
 Louvet de Couvray, Jean-Baptiste (1760–97) 262
 Louw, Anna M. (1913–2003)
 Die banneling: Die lyfwag 620
 Die groot gryse 620
 Kroniek van Perdepoort 620
 Lowry, Malcolm (1909–57): *Under the Volcano* 103, 206
 Loynaz, Dulce María (1902–97): *Jardín* 116
 Lu Xun (1881–1936)
 A-Q zhengzhuan 484
 Kuangren riji 143
 “A Madman’s Diary” 484
 Lubis, Mochtar (1922–2004) 602
 Lucan (39–65 CE) 224, 226, 227
 Civil War 224, 227
 Lucas, Curtis (b. 1914) 13
 Lucian (120–ca. 180): *True History* 523
 Lucretius (1st cent. BCE): *On the Nature of the Universe* 225, 226, 341
 Lumbera, Bienvenido (b. 1932) 604
 Lumpkin, Grace (1892–1980): *To Make My Bread* 675
 Luo Guanbin (1924–67): *Hongyan* 145
 Luo Guanzhong (1330–1400)
 Sanguo yanyi 15, 142, 476
 Shuihu zhuan 15, 142, 148, 161, 367, 476
 Lustig, Arnošt (b. 1926) 134
 Lutes, Jason (b. 1967): *Berlin* 300
 Luts, Oskar (1887–1953): *It Is Written* 70
 Lyra, Carmen (1888–1949) 128
 Ma Ma Lay (1917–82): *Mon-ywei mahu* 607
 Maake, Nhlanhla Paul
 Ke Phethisitse DItaelo tsa Hao 619
 Kweetsa ya Pelo ya Motho 619
 Mme 619
 Maalouf, Amin (b. 1949) 51
 Mabasa, Ignatius Tirivangani (b. 1971): *Mapenzi* 622
 Macaulay, Thomas Babington (1800–59) 189
 MacDonald, Ross (1915–83) 194
 Macedo, Joaquim Manuel de (1820–82): *A moreninha* 80
 Macgoye, Marjorie Oludhe (b. 1928) 215
 Machado de Assis, Joaquim Maria (1839–1908)
 Canaã 78
 Dom Casmurro 81, 82
 Helena 81
 Iaiá Garcia 81
 A mão e a luva 81
 Memórias póstumas de Brás Cubas 81
 Triste fim de Policarpo Quaresma 78
 Mackenzie, Compton (1883–1972): *Whisky Galore* 103
 Mackenzie, Henry (1745–1831): *The Man of Feeling* 91
 MacLennan, Hugh (1907–90) 107
 Barometer Rising 112
 Two Solitudes 112
 MacLeod, Alistair (b. 1935): *No Great Mischief* 114
 MacLeod, Ken (b. 1954) 583
 MacNiece, Louis (1907–63) 102
 al-Madani, Ezzeddine (b. 1938) 456
 Mägi, Arvo (b. 1913) 70
 Magón (1864–1936) 128
 Mahfouz, Naguib (1911–2006) 49–50
 Ahlam fatrat al-naqaha 50
 Al-'a'ish fi al-haqiqa 50
 Al-lis wa al-kilab 50
 Amam al-'arsh 50
 Asda' al-sira al-dhatiyyah 50
 Awlad Haritna 50

- The Cairo Trilogy* 50
Kifah Tibah 49
Layali alf layla 50
Al-maraya 50
Miramar 50
Rihlat ibn Fattouma 50
Zuqaq al-midaqq 49
 Mahjoub, Jamal (b. 1960) 51
 Mailer, Norman (1923–2007) 361
 An American Dream 220
 The Armies of the Night 365
 The Executioner's Song 206
 The Naked and the Dead 676
 Why Are We in Vietnam? 676
 Maillet, Antonine (b. 1929) 107
 Pélagie-la-Charrette 112
 Majdak, Zvonimir (b. 1938): *Kužiš stari moj* 612
 Majer, Vjekoslav (1900–75) 611
 Majetić, Alojz (b. 1938): *Cangi off gotoff* 612
 Majid, Anouar (b. 1960) 51, 463
 Major, André (b. 1942) 113
 Major, Clarence (b. 1936) 13
 Makhalisa, Barbara C. (b. 1949)
 Impilo Yinkinga 623
 Qilindini 623
 Makhmalbaf, Mohsen (b. 1957) 344
 Malamud, Bernard (1914–86)
 The Assistant 361
 The Fixer 361
 The Natural 361, 420
 A New Life 361
 The Tenants 361
 Mallarmé, Stéphane (1842–98) 174, 270, 507
 Malory, Thomas (d. 1471): *Morte D'Arthur* 217, 560
 Malta, Demetrio Aguilera (b. 1909) 41, 400
 Mammery, Mouloud (1917–89) 461
 Mangunwijaya, Y. B. (1929–99): *Durga/Umayi* 602
 Maniam, K. S. (b. 1942) 604
 Manilius 225, 226
 Astronomica 225
 Manley, Mary de la Riviere (1663–1724) 180
 The New Atlantis 85
 Manley, Mrs. 562
 Mann, Heinrich (1871–1950) 307
 Mann, Thomas (1875–1955) 73, 126, 166, 217, 320
 Die Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull 495
 Buddenbrooks 291, 392, 453, 537
 Doktor Faustus 291, 420, 540
 Joseph und seine Brüder tetralogy 420
 Mario und der Zauberer 291
 Der Tod in Venedig 291, 540
 Tonio Kröger 291
 Der Zauberberg 291, 415, 487, 540, 655
 Mansour, Gregory 51
 Manzoni, Alessandro (1785–1873) 205
 I promessi sposi 306, 345
 Del romanzo storico 306
 Storia della colonna infame 306
 Mao Dun (b. 1896)
 Shi 144
 Ziye 144
 Maphalla, Kgotso Pieter David (b. 1955)
 Ha maru a rwallellana 619
 Nna ke mang? 619
 Mapu, Abraham (1808–67): *Love of Zion* 303
 Maquet, Auguste (1813–88) 266
 Maraghe-I, Zayn al-'Abedin (1838–1911): *Siahat-nama-ye Ebrahim Beg* 342
 Márai, Sándor (1900–89) 134
 Maran, René (1887–1960) 276
 Marana, Giovanni Paolo (1642–93): *L'esploratore turco* 231
 March, Caeia (b. 1946): *Three-ply Yarn* 516
 Marchessault, Jovette (b. 1938) 113
 Marcinkevičius, Jonas (1900–53): *Benjaminas Kordušas* 71
 Marechal, Leopoldo (1900–70): *Adán Buenosayres* 621
 Marechera, Dambudzo (1952–87)
 Black Sunlight 216, 621
 The House of Hunger 216, 621
 Mindblast 621
 Marguerite de Navarre (1492–1549): *Heptaméron* 124, 562
 Marias, Javier (b. 1951)
 Corazón tan blanco 328
 Negra espalda del tiempo 241
 Tu rostro mañana 328
 Marini, Giovanni Ambrogio (ca. 1594–1650): *Colloandro fedele* 345
 Marinković, Ranko (b. 1913): *Kiklop* 612
 Marivaux, Pierre de Carlet Chamblain de (1688–1763) 259
 Le Paysan parvenu 260
 La Vie de Marianne 178, 260
 Markandaya, Kamala (b. 1924): *Nectar in a Sieve* 597
 Marković, Barbi (b. 1980) 613
 Marlatt, Daphne (b. 1942): *Ana Historic* 112
 Marmette, Joseph (1844–95): *L'Intendant Bigot* 110
 Mármol, José (1818–71): *Amalia* 624
 Maron, Monika (b. 1941): *Die Überläuferin* 291
 Marrash, Francis (1836–73): *Ghabat al-haqq* 457
 Marsé, Juan (b. 1933)
 Un día volveré 327
 El embrujo de Shanghai 327
 Ronda del Guinardó 327
 Si te dicen que caí 327
 Marsh, Ngaio (1895–1982) 103
 Marshall, Paule (b. 1929): *Brown Girl, Brownstones* 13
 Martí, José (1853–95): *Amistad funesta* 116
 Martín, Enrique Congrains (1932–2009) 41
 Martinčić, Fedy (1902–82) 611
 Martínez, Edgardo Rivera (b. 1933) 41
 Martínez, Manuel Luis (1927–98): *Crossing* 373
 Martínez Ruiz, José (Azorin) (1873–1967) 323
 Martínez Sobral, Enrique (1875–1950) 127
 Martínez Villergas, Juan (1817–94): *Los misterios de Madrid* 321

- Martín-Santos, Luis (1924–64): *Tiempo de silencio* 325
- Martorell, Joanot (1410–98) 319
- Marufi, Abbas (b. 1957): *Sanfuni-ye Mordegan* 344
- Masereel, Frans (1889–1972) 299
- Masiye, Andrey S. (b. 1922) 622
- Masłowska, Dorota (b.1983) 134
- Mastretta, Ángeles (1949): *Arráncame la vida* 413
- Mas'ud, Mohammad (1905) 343
- Matar, Hisham (b. 1970) 51
In the Country of Men 463
- Matić, Dušan (1898–1980): *Gluho doba* 611
- Matsier, Nicolaas (b. 1945) 395
- Matthee, Dalene (1938–2005)
Fiela se Kind 620
Kringe in 'n bos 620
Moerbeibos 620
- Matto de Turner, Clorinda (1852–1909) 39
Aves sin nido 39
- Maturin, Charles (1780–1824): *Melmoth the Wanderer* 95
- al-Matwi, Muhammad al-'Arusi (b. 1920)
Halima 459
Al-Tut al-murr 459
- Maupassant, Guy de (1850–93) 453, 467
"Boule de Suif" 453
Pierre et Jean 468
Une Vie 453
- Maupin, Armistead (b. 1944): *Tales of the City* 589
- Mbogo, Emmanuel (b. 1947) 216
- McBride, James (b. 1957): *The Color of Water* 385
- McCaffrey, Anne (b. 1926) 582
- McCall Smith, Alexander (b. 1948): *Corduroy Mansions* 589
- McCarthy, Cormac (b. 1933) 420
Blood Meridian 536
The Crossing 678
- McCarthy, Mary (1912–89)
The Company She Keeps 593
The Group 593
- McCourt, Frank (1930–2009): *Angela's Ashes* 385
- McCoy, Horace (1897–1955): *They Shoot Horses, Don't They?* 676
- McCuller, Carson (1917–67): *The Heart is a Lonely Hunter* 203
- McEwan, Ian (b. 1948) 158
Atonement 6, 158, 439, 635
On Chesil Beach 164, 389
- McIntyre, Vonda (b. 1948) 583
- McKay, Claude (1890–1948) 11
Banana Bottom 12
Banjo 12, 675
Home to Harlem 12, 675
- McMillan, Terry (b. 1951) 14
- Mda, Zanemvula Kizito Gatyeni (Zakes) (b. 1948)
Black Diamond 617
Cion 617
The Heart of Redness 617
The Madonna of Excelsior 617
She Plays with the Darkness 617
Ways of Dying 617
The Whale Caller 617
- Meddeb, Abdelwahab (b. 1946) 462
- Mejía, Arturo (1900–72): *El tunco* 128
- Melhem, D. H. 51
- Melville, Herman (1819–91)
editions 221, 223
Frye on 419
illustrations 334
James, C. L. R. on 402
male sexuality 591
reviews 551
revisions 220
works
Moby-Dick 2, 334, 425, 488, 514, 551, 591, 668, 671
Omoo 545
Pierre 280, 690
Typee 221, 545
White Jacket 220
- Memmi, Albert (b. 1920) 462
- Menchú, Rigoberta (b. 1959) 129
- Mencius (371–289 BCE): *Meng-zi* 20
- Mencos Franco, Agustín (1862–1902): *Don Juan Núñez García* 127
- Méndez, Miguel (b. 1930): *Peregrinos de Aztlán* 373
- Méndez Pereira, Octavio (1887–1954): *Vasco Núñez de Balboa* 128
- Menéndez, Ana (b. 1970): *Loving Che* 375
- Menglong, Feng (1574–1646) 311
Gujin Xiaoshuo 308
- Mera, Juan León (1832–94): *Cumandá* 39
- Meredith, George (1828–1909) 94, 507
- Merezhkovsky, Dmitry (1865–1941)
Antikhris: Pyotr i Aleksey 573
Khristos i Antikhris 573
Smert' bogov 573
Voskresshiye bogi: Leonardo da Vinci 573
- Merimée, Prosper (1803–70): *Chronique du règne de Charles IX* 266
- Meriwether, Louise (b. 1923): *Fragments of the Ark* 13
- Merril, Judith (1923–97) 583
- al-Messadi, Mahmoud (b. 1911) 50, 458
Haddatha Abu Hurayra Qal 459
Mawlid al-Nisyan 459
Al-Sudd 459
- Meung, Jean de (1240–ca. 1305): *Roman de la Rose* 539
- Meyrink, Gustav (1868–1932) 132
- Mhlongo, Murhandziwa Nicholas (Niq)
After Tears 618
Dog Eat Dog 618
- Michaels, Anne (b. 1958): *Fugitive Pieces* 114
- Michalopoulou, Amanda (b. 1966): *Oses fores anteixis* 613
- Miéville, China (b. 1972) 582
- Miguel, Salim (b. 1924) 51
- Mihailović, Dragoslav (b. 1930): *Kad su cvetale tikve* 612
- Mikro (Kühn, C. H.) (1903–68) 619

- Milà de la Roca, Josep Nicasi (1807–83): *Los misterios de Barcelona* 321
- Miles, John
Donderdag of Woensdag 620
Kroniek uit die Doofpot 620
Stanley Bekker en die boikot 620
- Milla, José (1822–82): *La hija del adelantado* 127
- Millar, Kenneth: *see* MacDonald, Ross
- Miller, Henry (1891–1980)
Tropic of Cancer 122
Tropic of Capricorn 676
- Miller, Walter, Jr. (1923–96) 582
- Millin, Sarah Gertrude (1889–1968): *God's Step-children* 616
- Milton, John (1608–74) 6, 419, 541, 584
Paradise Lost 6, 584
- Mimouni, Rachid (1945–95) 462
- Mina, Hanna (b. 1924) 50
- Mir Sadiqi, Jamal (b. 1933) 343
- Mirvis, Tova (b. 1972)
The Ladies Auxiliary 362
The Outside World 362
- Mishima Yukio (1925–70) 356, 357
“Hōjō no umi” cycle 162, 357
- Mistry, Rohinton (b. 1952) 597
A Fine Balance 113
Such a Long Journey 113
- Mitchell, David (b. 1969) 203
Ghost-written 134
- Mitchell, Isaac (1759–1812) 210
The Asylum 211
- Mitchell, Margaret (1900–1949): *Gone With the Wind* 676
- Mitford, Bertram (1894–1913) 615
- Mitford, Mary Russell (1787–1855): *Our Village* 94
- Miyasoglu, Mustafa (b. 1946) 659
- Mkangi, Katama (1944–2004) 216
- Mkufya, William (b. 1953) 216
- Mo Yan (b. 1955) 147
Honggaolian jiazou 147
Shengsi pilao 147, 164
- Modiano, Patrick (b. 1945): *Rue des boutiques obscures* 274
- Modjeska, Drusilla (b. 1946) 387
- Mokeddem, Malika (b. 1949) 462
- Moele, Kgebetli (b. 1978)
The Book of the Dead 618
Room 207 618
- Mofolo, Thomas (1877–1948) 618
Chaka 618
Moeti oa Bochabela 618
Moeti wa Botjabela 618
- Mohamed, Said A. K. (b. 1947) 216
- Mohr, Nicholasa (b. 1947): *Nilda* 374
- Mohtar, Toha (1926–92): *Pulang* 601
- Moirer, James (1780–1849): *The Adventures of Hajji Baba of Ispahan* 495
- Molière (1622–73): *Dom Juan* 162
- Molodowsky, Kadya (1894–1975) 688
- Momaday, N. Scott (b. 1934) 420
- Momplé, Lília (b. 1935): *Neighbours: The Story of a Murder* 216
- Monin, P. (1883–1940): *Bi-ei Maung Tint-hnin Ka-gyei-the Me Myint* 607
- Monsiváis, Carlos (1938–2010): *Días de guardar* 412
- Montaigne, Michel de (1533–92) 386
- Monteforte Toledo, Mario (1911–2003): *Entre la piedra y la cruz* 129
- Montemayor, Jorge de (1520–61): *Diana* 320, 561
- Montero, Mayra (b. 1952): *Tú, la oscuridad* 118
- Montesquieu, Charles-Louis (1689–1755)
De L'esprit des lois 533
Lettres persanes 231, 243, 259, 261, 485
- Montgomery, L. M. (1874–1942): *Anne of Green Gables* 110
- Montpensier, Duchesse de (1627–93) 65
- Moodie, Susanna (1803–85) 135
Roughing it in the Bush 109
- Moody, Rick (b. 1961): *The Ice Storm* 677
- Moore, Brian (1921–99): *The Luck of Ginger Coffey* 112
- Moore, C. L. (1911–87) 583
- Moore, George (1852–1933) 93, 453
Esther Waters 453
“Literature at Nurse” 453
- Moore, Terry (b. 1954): *Strangers in Paradise* 301
- Moravia, Alberto (1907–90) 348
Il disprezzo 420
Gli indifferenti 348
- More, Hannah (1745–1833): *Coelebs in Search of a Wife* 95
- Morgan, Claire: *see* Highsmith, Patricia
- Morgan, Sydney (1783–1859): *The Wild Irish Girl* 95
- Móricz, Zsigmond (1879–1942) 132
- Morris, William (1834–96) 151
News from Nowhere 152
- Morris, Wright (1910–98) 490, 532
- Morrison, Toni (b. 1931) 13, 64, 126, 183, 207, 237, 298, 408, 520, 634, 678
and book-trade 64
dialect 198
myth 409
works
Beloved 13, 207, 237, 298, 634, 678
The Bluest Eye 13, 14
Jazz 14, 678
Love 14
A Mercy 14
Paradise 14
Playing in the Dark 520
Songs of Solomon 14
Sula 14
Tar Baby 14, 409
- Mortimer, Armine Kotin (b. 1943) 154, 155
Tiers livre 155
- Moshfeq-e Kazemi, Morteza (1902–77): *Tehran-e Makhuf* 343

- Mosley, Walter (b. 1952) 14
Devil in a Blue Dress 195
- Mosteghanemi, Ahlam (b. 1953) 457, 461
Dhakirat al-jasad 461
- Motley, Willard (1909–65) 13
- Mpe, Phaswane (1970–2004): *Welcome to Our Hillbrow* 618
- Mqhayi, Samuel Edward Krune (1875–1945)
 U-Don Jadu 618
U-Samson 618
- Mrštk, Vilém (1863–1912) 132
- Msimang, Christian Themba
Akuyiwe emhlahlweni 618
Buzani kuMkabayi 618
Folktales Influence of the Zulu novel 618
- Mtuzi, Peter Thabiso (b. 1941)
Indle'ecand' intlango 619
UDingezweni 619
Umsinga 619
- Mudimbe, Valentin Yves (b. 1941)
L'Écart 215
The Idea of Africa 215
The Invention of Africa 215
- Mukherjee, Bharati (b. 1940) 55, 607
Jasmine 55
- Mulaisho, Dominic (1933): *The Tongue of the Dumb* 622
- Mulisch, Harry (b. 1927)
De aanslag 394
De Ontdekking van de Hemel 396
De procedure 396
Siegfried 396
Het stenen bruidsbed 394
- Muller, Carl (b. 1935) 598
- Müller, Herta (b. 1953): *Niederungen* 288
- Multatuli (1820–87)
Of de koffiveilingen 391
Max Havelaar 391
Woutertje Pieterse 392
- Mungoshi, Charles (b. 1947): *Waiting for the Rain* 216, 621
- Munif, 'Abd al-Rahman (1933–2004) 50, 52
- Muñoz Molina, Antonio (b. 1956)
Beatus Ille 328
El jinete polaco 328
- al-Muqaffa', Ibn (d. ca. 756) 46, 457
- Murakami Haruki (b. 1949) 356
Noruei no mori 358
- Murasaki Shikibu (b. ca. 978) 312
Genji Monogatari 162, 312, 350, 476
- Murayama, Milton (b. 1923): *Plantation Boy* 78
- Murdoch, Iris (1919–99) 243
The Bell 516
The Black Prince 7, 409
The Sea, The Sea 4, 105
- Murillo, Emilio (1902–86): *Isnaya* 128
- Musaeus Grammaticus (fl. early 6th cent.): *Hero and Leander* 229
- Musil, Robert (1880–1942)
Drei Frauen 290
Der Mann ohne Eigenschaften 155, 290, 487
Die Verwirrungen des Zöglings Torless 291
- Mussa, Alberto (b. 1961) 51
- Musset, Alfred de (1810–57): *Confession d'un enfant du siècle* 264
- Mustaghnam, Ahlam (b. 1953) 50
- Mustapha, Khalifa Hussein 460
- Mutswairo, Solomon (1924–2005) 215
- al-Muwailihi, Muhammad (1868–1930): *Hadith 'Isa Ibn Hisham* 48, 457
- Myrivili, Stratis (1892–1969): *I zoi en tafo* 610
- Nabokov, Vladimir (1899–1977) 573
Dar 574
Lolita 127, 207, 423, 677
Otchaianie 573
Pale Fire 409
Priglasenie na kazn' 573
Zashchita Luzhina 573
- Naci, Muallim (1826–71) 657
- Naevius (ca. 270–201 BCE) 224
- Naipaul, V. S. (b. 1932) 105, 198, 594
A Bend in the River 119
The Enigma of Arrival 105, 119
In a Free State 105
A House for Mr. Biswas 103, 119
The Mimic Men 119
- Nakajima Atsushi (1909–42): "Mojika" 350
- al-Nalouti, Aroussia (b. 1950) 460
- Namjoshi, Suniti (b. 1941): *Conversations of Cow* 598
- Naranjo, Carmen (b. 1931) 129
- Narayan, R. K. (1906–2001)
The English Teacher 488
Swami and Friends 101, 596
- Narezhenyi, Vasily (1780–1825) 566
- Naslund, Sena Jeter (b. 1942): *Ahab's Wife, or The Star-Gazer* 2
- Nasr, Hasan (b. 1937) 459
- Nasrallah, Emily (b. 1931) 50, 52
- Nassar, Radaun (b. 1935) 51
Lavoura arcaica 83
- Natsume Sōseki (1867–1916) 354, 405, 483
Kokoro 354–358
- Navarre, Marguerite de (1492–1549): *Heptameron* 124, 562
- al-Nayhum, Al-Sadiq (1937–94) 460
- Naylor, Gloria (b. 1950) 7
Mama Day 7
- Ndebele, Njabulo (b. 1948): *The Cry of Winnie Mandela* 617
- Neal, John (1793–1876) 668
Logan 668
- Neely, Barbara (b. 1941) 14
- Nehajev, Milutin Cihlar (1890–1931): *Bijeg* 609
- Nekrasov, Viktor (1911–87): *Vokopakh Stalingrada* 576
- Nervo, Amado (1870–1919) 625
- Nescio (1882–1961) 393

- Nezami (1141–1209 CE) 35, 342
Layli o Majnun 342
- Ngubane, Jordan Kush (1917–85): *Uvalo Iwezinhlonzi* 618
- Ngũgĩ wa, James Thiong'o (b. 1938) 451
Decolonising the Mind 214
A Grain of Wheat 215, 307
Petals of Blood 215
The River Between 215
Weep Not, Child 215
- Nguyễn Huy Thiệp (b. 1950) 608
- Nicol, Mike (b. 1951)
The Ibis Tapestry 617
Payback 617
The Powers That Be 617
- Nie Hualing (b. 1926): *Sangqing yu Taohong* 149
- Nienaber, C. J. M. (1918–88): *Keerweer* 619
- Nievo, Ippolito (1831–61): *Confessions of an Italian* 346
- Njau, Rebeka (b. 1932) 216
- Noble, Frances Khirallah 51
- Nonnus (f. 450–70 CE): *Dionysiaca* 226, 229
- Nooteboom, Cees (b. 1933): *Rituelen* 395
- Norris, Frank (1870–1902) 363, 454, 469, 531, 672
McTeague 454, 672
The Octopus 672
- Nou Hach (1916–75)
Mālā tuoñ citt 608
Phkā srabon 608
- Novák, Jan (b. 1953) 134
- Novakovic, Mirjana (b. 1966): *Strah i njegov sluga* 613
- Novalis (1772–1801): *Heinrich von Ofterdingen* 290, 486
- Nowlan, Philip Francis (1885–1940) 581
- Ntsane, Kemuel Edward Monyatsi (1920–83): *Bao Batho* 619
- Ntuli, Deuteronomy Bhekinkosi Zebon (b. 1940):
Ubekha 618
- Nu'aymah, Mikhail (1889–1988) 50
- Nwapa, Flora (1931–93): *Efuru* 684
- Nyembezi, Cyril Lincoln Sibusiso (b. 1919): *Inkinsela yaseMgungundlovu* 618
- O Chõnghüi (b. 1947) 370
- Oates, Joyce Carol (b. 1938) 455
- Obejas, Achy (b. 1956)
Days of Awe 375
Memory Mambo 375
- Obrestad, Tor (b. 1938) 466
- O'Brien, Flann (1911–66): *At Swim-Two-Birds* 103
- O'Brien, Tim (b. 1946): *The Things They Carried* 676
- O'Connor, Flannery (1925–64) 203
- Odaga, Asenath Bole (b. 1938) 216
- Öe Kenzaburō (b. 1935) 354, 356, 358
Atarshii hito yo mezame yo 488
Kojintekina taiken 357
Man'en gannen no futtoboru 488
- Offit, Avodah (b. 1931): *Virtual Love* 234
- Offord, Carl (1910–90) 13
- Offutt, Chris (b. 1958) 678
- Ogola, Margaret (b. 1958) 216
- Ogot, Grace (b. 1930) 216
- Okada, John (1923–71): *No-No Boy* 54
- Okara, Gabriel (b. 1921): *The Voice* 684
- Okri, Ben (b. 1959): *The Famished Road* 685
- Okurut, Mary (b. 1954) 216
- Olesha, Yury (1899–1960): *Zavist'* 575
- Oliphant, Margaret (1828–97): *Carlingford series* 97, 552
- Oller, Narcís (1846–1930) 321, 322
La febre d'or 322
- Ollivier, Émile (1940–2002): *Mère Solitude* 114
- Olsen, Tillie (1912–2007): *Yonnonidio* 360, 675
- Omar, Muhammad Ali 460
- Ondaatje, Michael (b. 1943) 105, 107, 598
Anil's Ghost 598
The English Patient 598
Running in the Family 113
In the Skin of a Lion 108
- O'Neill, Jamie (b. 1962) 517
- Onetti, Juan Carlos (1909–94) 400, 623, 628
Los adioses 628
El astillero 628
Dejemos hablar al viento 628
La vida breve 628
- Ong, Charlson (b. 1960) 604
- Oreamuno, Yolanda (1916–56) 129, 372
- Ornitz, Samuel (1890–1957): *Haunch, Paunch, and Jowl* 360
- Orta, Teresa Margarida da Silva e (1711/12–93)
Aventuras de Diófanos 79
Máximas de virtude e formosura 79
- Orwell, George (1903–50) 171, 217, 365, 483, 582
Animal Farm 483
Down and Out in Paris and London 171, 365
Homage to Catalonia 365
1984 483
Such, Such Were the Joys 171
- Ostenso, Martha (1900–63): *Wild Geese* 111
- Ostrovksy, Nikolai (1904–36): *Kak zakalialas' stal* 576
- Otten, Willem Jan (b. 1951) 396
Specht en Zoon 397
- Ouellette-Michalska, Madeleine (b. 1935): *La Maison Trestler* 113
- Ouida (Ramée) (1839–1908) 98
- Ould Ebnou, Moussa (b. 1956)
L'amour impossible 461
Barzakh 461
- Ouologuem, Yambo (b. 1940): *Le devoir de violence* 685
- Ousmane, Sembene (1923–2007): *Les Bouts de bois de Dieu* 684
- Ovid (43 BCE–17 CE) 226
Ars Amatoria 319
Heroides 231
Metamorphoses 225, 226
- Oz, Amos (b. 1939) 303
- Özdamar, Emine Sevgi (b. 1946): *Die Brücke vom Goldenen Horn* 293

- Ozick, Cynthia (b. 1928) 359, 362
The Cannibal Galaxy 362
The Messiah of Stockholm 362
The Puttermesser Papers 362
- Padilla, Ignacio (b. 1968) 410
- Padura, Leonardo (b. 1955): *Las cuatro estaciones* 118
- Pae, David (1828–84) 586
- Paemel, Monika van (b. 1945)
Celestien 396
De eerste steen 396
Rozen op ijs 396
De vermaledijde vaders 396
Het verschil 396
- Page, Gertrude (1872–1922) 215
- Page, Myra (1897–1993): *Gathering Storm* 675
- Page, Thomas N. (1853–1922)
 “Marse Chan” 197
In Ole Virginia 197
- Painter, William (ca. 1540–94): *The Palace of Pleasure* 562
- Paiva, Manoel de Oliveira (1861–92): *Dona Guidinha Do Poço* 454
- Pak, Mikhail (b. 1949) 371
- Pak Chiwŏn (1737–1805) 368
- Pak Kyungni (1926–2008): *T’oji* 370
- Pak Min’gyu (b. 1968) 370
- Pak T’aewŏn (b. 1909) 369
- Pak Wansŏ (b. 1931) 370
- Palacio, Pablo (1906–47) 40
- Palazzeschi, Aldo (1885–1974): *Il codice di Perelà* 347
- Pallavicino, Ferrante (1615–44) 345
Il corriero svaligiato 231
- Palou, Pedro Ángel (b. 1966) 412
- Pampoudi, Pavlina (b. 1949) 613
- Pamuk, Orhan (b. 1952) 657
Benim Adam Kırmızı 660
Beyaz Kale 660
- Panaeva, Avdotya (ca. 1819–93) 568
- Panneton, Philippe: *see* Ringuet
- Panselinos, Alexis (b. 1943) 613
- Pardo Bazán, Emilia (1851–1921)
La cuestión palpitante 322
La madre naturaleza 322
Los pazos de Ulloa 322
- Paredes, Américo (1915–99): *George Washington Gómez* 372
- Pareja, Miguel Donoso (b. 1931) 41
- Paretsky, Sara (b. 1947) 195
- Parker, Gilbert (1860–1932) 109
The Seats of the Mighty 109
- Parsipur, Shahrnush (b. 1946)
Sanan Bedun-e Mardan 344
Tuba va Manayi Shab 344
- Pascal, Blaise (1623–62) 72
- Pasolini, Pier Paolo (1922–75) 348
Petrolio 349
Ragazzi di vita 348
Una vita violenta 348
- Pasternak, Boris (1890–1960): *Doktor Zhivago* 574, 577
- Pater, Walter (1839–94) 166
Marius the Epicurean 426
- Paton, Alan (1903–88): *Cry, the Beloved Country* 615, 616
- Paukštelis, Juozas (1899–1981): *The First Years* 71
- Paulinus of Pella (b. ca. 376): *Eucharisticus* 229
- Pavese, Cesare (1908–50)
La casa in collina 348
La luna e i falò 348
Paesi tuoi 348
- Pavić, Milorad (1930–2009): *Hazarski rečnik* 612
- Pavlović, Živojin (1933–98): *Zadah tela* 612
- Pax, Salam, *The Baghdad Blog* 385
- Paz, Octavio (1914–98) 411
- Pei Songzhi (372–451 CE): *Commentary on Sanguo zhi* 16
- Pekar, Harvey (1939–2010): *American Splendor* 386
- Pekić, Borislav (1931–92)
Atlantida 612
Besnilo 612
Kako upokojiti vampira 612
 1999 612
- Pelečič, Aleksandrs (1920–95) 73
Siberia Book 73
- Pelevin, Viktor (b. 1962) 572
Chapaev i Pustota 579
Generation P 579
Zhizn’ nasekomykh 579
- Pelser, Chris (b. 1943) 620
- Peña, Terri de la (b. 1947) 373
- Pentzikis, Nikos Gavrii (1908–92): *O pethamenos kai i anastasi* 611
- Pepetela (b. 1941): *Mayombe* 622
- Peralta, José María (1873–1944): *Doctor Gonorretigorrea* 128
- Percy, Walker (1916–90) 408
- Perec, Georges (1936–82) 273, 652
Les Choses 273
La Vie mode d’emploi 274
- Péret, Benjamin (1899–1959): *Mort aux vaches et au champ d’honneur* 646
- Peretz, Isaac Leib (1852–1915) 688
- Pérez, Loida Maritsa (b. 1963): *Geographies of Home* 375
- Pérez, Luis (1904–62): *El Coyote* 372
- Pérez de Ayala, Ramón (1880–1962): *Belarmino y Apolonio* 323
- Pérez Galdós, Benito (1843–1920)
La cuestión palpitante 453
Fortunata y Jacinta 321
Marianela 321
Los pazos de Ulloa 322
La Tribuna 453
- Peri Rossi, Cristina (b. 1941) 623
Nave de los locos 631
- Perron, Edgar du (1899–1940): *Het land van herkomst* 394
- Pestana, Arthur Carlos: *see* Pepetela
- Peteni, Randall Langa (b. 1915) 619

- Petersen, Sydney Vernon (1914–87): *As die son ondergaan* 620
- Petković, Radoslav (b. 1953): *Sudbina i komentari* 613
- Petronius Arbiter, Gaius (d. 66 CE)
Satyricon 124, 227, 482
Satyrika 28, 35
- Petrov, Yevgeni (1903–42) 70, 575
Dvenadtsat' stul'ev 575
Zolotoi telenok 575
- Petrović, Rastko (1898–1949): *Dan šesti* 610
- Petrushevskaia, Luidmila (b. 1938): *Vremia-noch* 579
- Petry, Ann (1908–97)
Country Place 12
The Narrows 12
The Street 12, 455
- Pham Thi Hoài- (b. 1960) 608
- Phelps, Elizabeth Stuart (1844–1911)
The Gates are Ajar 666
The Silent Partner 592
- Phillips, Jayne Anne (b. 1952) 532
- Phiri, Gideon (b. 1942) 622
- Piercy, Marge (b. 1932) 583
- Piglia, Ricardo (b. 1941): *Respiración artificial* 630
- Piñiak, Boris (1894–1938): *Golyi god* 574
- Piñera, Virgilio (1912–79): *La carne de René* 116
- Pinkerton, Allan (1819–84) 193
- Pinõn, Nélda (b. 1936) 83
A república dos sonhos 83
- Pinski, David (1872–1959) 688
- Pinto, Fernão Mendes (1510–83): *Peregrinação* 420
- Pirandello, Luigi (1867–1936)
Il Fu Mattia Pascal 347
Uno, nessuno e centomila 347
- Pirzad, Zoya (b. 1952)
Aadat Mikonim 344
Chraggha ra Man Khamush Mikonam 344
- Pisemsky, Aleksei (1821–81) 568–9
Vzbolomuchennoe more 569
- Pišťanek, Peter (b. 1960) 134
- Plaatje, Solomon T. (1876–1932): *Mhudi* 615
- Plath, Sylvia (1932–63) 385
- Plato (ca. 428–347 BCE) 32
 genre 278
 on poets 333, 344
Republic 240
 on rhetoric 559
 space 673
- Platonov, Andrei (1899–1951) 575, 581
Chevengur 575
Kotlovan 575
- Plomer, William (1903–73): *Turbott Wolfe* 616
- Plotinus (205–70 CE) 37
- Plutarch (46–119) 19
- Poe, Edgar Allan (1809–49) 192, 550, 551
The Fall of the House of Usher 523
 “The Murders in the Rue Morgue” 192
 “The Mystery of Marie Roget” 193
 “The Purloined Letter” 193
- Pohl, Frederick (b. 1919): *The Space Merchants* 581
- Poláček, Karel (1892–1944) 133
- Politis, Kosmas (1888–1974)
Eroica 611
Lemonodasos 610
Stou Hatzifrangou 612
- Poljanski, Branko Ve (b. 1898): *77 samoubica* 610
- Pollarolo, Giovanna (b. 1952) 41
- Polo, Marco (1254–1324) 37
- Pompéia, Raul (1863–95): *O ateneu* 454
- Ponce, Juan García (1932–2003) 412
- Poniatowska, Elena (b. 1933)
Hasta no verte, Jesús mío 412
La noche de Tlatelolco 412
Recuerdos del porvenir 412
- Pope, Alexander (1688–1744) 61, 282
- Porcel, Baltasar (1937–2009): *Les primaveres i les tardors* 327
- Poruks, Jānis (1871–1911) 73
- Potocki, Jan (1761–1815): *The Manuscript Found in Saragossa* 25, 262
- Pound, Ezra (1885–1972) 124
- Powell, Anthony (1905–2000): *A Dance to the Music of Time* 103
- Powers, Richard (b. 1957)
Gain 678
Plowing the Dark 678
- Powys, John Cowper (1872–1963): *Porius* 307
- Pramoedya Ananta Toer (1925–2006) 602, 603
Anak Semua Bangsa 603
Bumi Manusia 603
Jejak Langkah 603
Rumah Kaca 603
- Pressburger, Emeric (1902–88) 5
- Prévost d'Exiles, Antoine-François (1697–1763) 266
Le Doyen de Killerine 260
Histoire de M. Cleveland 260
Histoire d'une Grecque moderne 260
Manon Lescaut 178, 260, 266
Mémoires et aventures d'un homme de qualité 260
Le Philosophe anglais 305
Pour et contre 178, 260
- Price-Mars, Jean (1876–1969) 276
- Prime-Stevenson, Edward (1858–1942): *Imre* 515
- Proctor, Rajah (1921–93) 598
- Proulx, Annie (b. 1935) 678
- Proust, Marcel (1871–1922) 126, 271
 on critics 506
 death and resurrection theme 154
 and Dostoyevsky 506
 Frye on 419
 inner consciousness 185
 modernism 314
 sexuality 593
 Shattuck on 558
 subjective point of view 487
 time/space 633
 translations of 515

- Proust, Marcel (1871–1922) (*Continued*)
 works, 117, 126, 154, 185, 222, 244, 271, 272, 314, 394, 408, 415, 593
À la recherche du temps perdu 155, 222, 244, 272, 394, 408, 415, 487, 508, 559
Le Côté de Guermantes 558
Sodomie et Gomorrhe 515
Le temps retrouvé 222
- Prudentius (348–405), *Psychomachia* 229
- Puig, Manuel (1932–90) 256, 623
El beso de la mujer araña 201, 256, 630
La traición de Rita Hayworth 630
- Pullman, Philip (b. 1946) 581
His Dark Materials trilogy 6
- Purdy, James (1923–2009) 516
- Pushkin, Aleksandr Sergeyevich (1799–1837)
Evgenii Onegin 565, 566
Kapitanskaia dochka 566
 “Southern poems” 565
- Pynchon, Thomas (b. 1937) 582
The Crying of Lot 49 509, 678
Against the Day 484
Gravity’s Rainbow 484, 509, 678
Mason & Dixon 484, 678
V 484
- al-Qa’id, Yusuf (b. 1944) 50
- al-Qasatili, Numan Abduh (1854–1920) 458
- Qian Zhongshu (1910–98): *Weicheng* 144
- Qióng Yao (b. 1938)
Chuangwai 148
Tingyan shenshen 148
- Qu Bo (b. 1923): *Linhai xueyuan* 145
- Qu Yuan (ca. 339–287 BCE) 19
- Queneau, Raymond (1903–77) 272
Le Chiendent 272, 647
Les Fleurs bleues 274
- Quevedo y Villegas, Francisco Gómez de (1580–1645): *El buscón* 320, 493
- Quincey, Thomas de (1785–1859): *Confessions of an English Opium Eater* 341
- Quintilian (35–ca. 96 CE) 225
Institutio Oratoria 225
- Quintus Smyrnaeus (3rd cent.): *Posthomerica* 229
- Quiroga, Juan Facundo (1788–1835) 202
- Quiroga Santa Cruz, Marcelo (1931–80) 41
- Rabelais, François (ca. 1494–ca. 1553) 67, 68, 124, 155, 285, 481, 538
Gargantua and Pantagruel 481
Tiers livre 155
- Rabi’, Mubarak (b. 1935) 460
- Rabie, Jan (1920–2002): *Ons, die Afgod* 620
- Rabinovitsh, Sholem: see Aleichem, Sholem
- Rachilde (1860–1953)
La Jongleuse 174
Monsieur Venus 174
- Radcliffe, Ann (1764–1823) 95, 193, 295
The Italian 296
The Mysteries of Udolpho 193, 296
- Radichkov, Yordan (1929–2004)
Noev kovcheg 613
Vsichki i nikoï 613
- Radishchev, Aleksandr (1749–1802) 564
Puteshestvie iz Peterburga v Moskvu 564
- Radzevičius, Bronius (1940–80) 72
- al-Rahib, Hani (b. 1939) 50, 51
Alf laylah wa laylatan 51
- Rahmani, Zahia (b. 1962) 462, 463
- Raleigh, Eve (1903–78): *Caballero* 372
- Ramírez, Sergio (b. 1942)
Margarita, está linda la mar 129
Te dio miedo la sangre 129
- Ramos, Graciliano (1892–1953) 78, 83
São Bernardo 78, 82
Vidas secas 78
- Rampan, Korrie Layun (b. 1953): *Api, Awan, Asap* 601
- Randau, Robert (1873–1950) 461
- Rao, Raja (1908–2006)
The Chessmaster and His Moves 488
Kanthapura 101, 595, 596
The Serpent and the Rope 488, 595, 596
- Rasputin, Valentin (b. 1937): *Zhivi i pomni* 577
- Ravanipur, Muniru (b. 1954) 344
Del-e Fulad 344
- Read, Martha (1773–1816) *Monima, or the Beggar Girl* 550
- Reade, Charles (1814–84) 364
- Réage, Pauline (1907–98): *The Story of O* 126
- Rechy, John (b. 1934)
City of Night 126, 373, 593
The Miraculous Day of Amalia Gómez 373
Numbers 373
- Reed, Ishmael (b. 1938) 13
Flight to Canada 13
The Free-Lance Pallbearers 13
The Last Days of Louisiana Red 13
Mumbo Jumbo 13, 677
Yellow Back Radio Broke-Down 13
- Reeve, Clara (1729–1807) 309
Progress of Romance 180, 309, 562
- Reid, V. S. (1913–87): *New Day* 198
- Reinoso, Osvaldo (b. 1932) 41
- Remarque, Erich Maria (1898–1970) 126
- Remizov, Aleksei (1877–1957): *Prud* 573
- Rétif de la Bretonne, Nicolas-Edme (1734–1806)
Le Paysan perversi 263
La Paysanne perversi 263
- Reve, Gerard (1923–2006): *De avonden* 395
- Révéróni Saint-Cyr, Antoine (1767–1829): *Pauliska* 263
- Revueltas, José (1914–76)
Los días terrenales 412
El luto humano 412
- Rey Rosa, Rodrigo (b. 1958)
Piedras encantadas 130
Que me maten si . . . 130

- Reymont, Władysław Stanisław (1867–1925) 132
- Reynolds, George (1814–72) 189
- Rhys, Jean (1890–1979)
- After Leaving Mr. McKenzie* 119
 - Good Morning, Midnight* 119
 - Quartet* 119
 - Voyage in the Dark* 100, 119
 - Wide Sargasso Sea* 1, 3, 7, 103, 119, 198, 237
- Ribeiro, Júlio (1845–90) 454
- A carne* 454
- Ricardou, Jean (b. 1932) 273
- Riccoboni, Marie (1713–92) 258, 261
- Richards, Alun (b. 1929): *Home to an Empty House* 104
- Richards, David Adams (b. 1950)
- The Lost Highway* 114
 - Nights Below Station Street* 114
- Richardson, Dorothy (1873–1957) 515
- Pilgrimage* 100, 414, 508, 515
- Richardson, John (1796–1852) 107
- Wacousta* 107–8
- Richardson, Samuel (1689–1761) 190, 208
- editing of 217
 - epistolary novels 232
 - French translations 324
 - Hazlitt on 181
 - as influence 209
 - moral benefits 157
 - origins of novel 308
 - as printer 663
 - Russian translations 575
 - Watt on 179
 - Works 38, 86, 91, 95, 179, 190, 208, 213, 217, 232, 258, 261, 308, 391, 472, 497, 537, 552, 562, 564
 - Clarissa* 91, 162, 258, 497
 - Pamela* 86, 155, 187, 208, 391, 564
 - Sir Charles Grandison* 91, 190, 232, 258
- Richler, Mordecai (1931–2001)
- The Apprenticeship of Duddy Kravitz* 112
 - Son of a Smaller Hero* 112
- Richter, Hans Werner (1908–93) 118
- Richter, Jean Paul (1763–1821) 392
- Ridder, Alphonse de: *see* Elsschot, Willem
- Rihani, Ameen (1876–1940) 50
- Riis, Jacob (1849–1914) 365
- Rilke, Rainer Maria (1875–1926) 291, 559
- Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge* 291
- Ringuet (1895–1960): *Trente arpentes* 112
- Ríos, Isabella (b. 1948): *Victuum* 373
- Ristić, Marko (1902–84): *Bez mere* 610
- Ristikivi, Karl (1912–77): *Soul's Night* 70
- Rivas, Manuel (b. 1957): *O lapis do carpinteiro* 328
- Rivera, Edward (1939–2001): *Family Installments* 374
- Rivera, José Eustasio (1888–1928) 536
- Rivera, Tomás (1935–84): . . . *y no se lo tragó la tierra* 373
- Rivero, Giovanna (b. 1972) 41
- Rizal, José (1861–96) 600
- El Filibusterismo* 600
 - Noli Me Tangere* 600
- al-Rizgi, Al-Sadiq 458
- Al-Sahira al-Tounisiyya* 458
- Rizik, Marisela (b. 1957): *Of Forgotten Times* 375
- Roa Bastos, Augusto (1917–2005) 202, 623, 628
- Hijo de hombre* 629
 - Yo el Supremo* 254, 629
- Robbe-Grillet, Alain (1922–2008)
- Dans le labyrinthe* 429
 - Les Gommès* 420
 - La Jalousie* 273, 445
 - Pour un nouveau roman* 273
- Roberts, Charles G. D. (1860–1943) 110
- Roberts, Theodore Goodridge (1877–1953)
- The Harbour Master* 110
 - The Red Feathers* 110
- Robin, Régine (b. 1939) 113
- La Québécoise* 15
- Robinson, Kim Stanley (b. 1952) 582
- Robleto, Hernán (1892–1971): *Sangre del trópico* 128
- Rocha Monroy, Ramón (b. 1950): *Potosí 1600* 41
- Roche, Mazo de la (1879–1961): *Jalna* series 111
- Rodoreda, Mercè (1963–2001)
- Mirall trencat* 325
 - La mort i la primavera* 325
 - La plaça del Diamant* 324–5
 - Quanta, quanta guerra* 325
- Rodríguez, Abraham, Jr. (b. 1961): *Spidertown* 374
- Rodríguez de Montalvo, Garci (fl. 1500)
- Amadis de Gaula* 560
 - Las sergas de Esplandían* 320
- Roelants, Maurice (1895–1966): *Komen en gaan* 393
- Roesli, Marah (1889–1968): *Sitti Noerbaja* 600
- Rohani Din (b. 1953) 604
- Rohmer, Sax (1883–1959) 606
- Rojas, Fernando de (ca. 1465–1541): *La Celestina* 493
- Rolfé, Edwin (1909–54) 676
- Rolfé, Frederick (1860–1913)
- The Desire and Pursuit of the Whole* 100
 - Hadrian the Seventh* 515
- Romero, José Rubén (1890–1952): *La vida inútil de Pito Pérez* 495
- Romo, Ito (b. 1961): *El Puente* 374
- Roncagliolo, Santiago (b. 1975) 41
- Rosario, Nelly (b. 1972): *Song of the Water Saints* 375
- Rosen, Jonathan (b. 1963)
- Eve's Apple* 362
 - Joy Comes in the Morning* 362
- Rosenfarb, Chava (b. 1923) 689
- Rosenfeld, Isaac (1918–56): *The Passage From Home* 360
- Rossi, Anacristina (b. 1952)
- Limón Blues* 130
 - La loca de la Gandoca* 130
- Roth, Henry (1906–95): *Call It Sleep* 360, 675
- Roth, Philip (b. 1933) 200, 223, 359, 361–2, 593
- American Pastoral* 362
 - Anatomy Lesson* 362
 - The Counterlife* 362
 - Everyman* 362

- Roth, Philip (*Continued*)
Exit Ghost 362
The Ghost Writer 362
Goodbye, Columbus 361
Letting Go 361
My Life as a Man 361
Operation Shylock 362
The Plot Against America 362
Portnoy's Complaint 361
The Prague Orgy 362
Sabbath's Theater 362
Zuckerman Unbound 362
- Roubard, Jacques (b. 1932): *Hortense* 274
- Roumain, Jacques (1907–44): *Gouverneurs de la rosée* —
 120, 276
- Rousseau, Edmond (ca. 1850–1909): *Les Exploits d'Iberville* 110
- Rousseau, Jean-Jacques (1712–78) 71, 123, 408, 432, 485
 on Augustine 408
 as influence 343, 432
 Romanticism 408
 Russian translations 575
 Works 71, 123, 155, 162, 178, 233, 259, 343, 385, 391,
 408, 432, 485, 564
Les Confessions 385
Emile 155, 343, 485
Julie, ou La Nouvelle Héloïse 155, 162, 178, 261, 391,
 485, 564
- Rowling, J. K. (b. 1965) 582
Harry Potter series 126, 546, 563
- Rowson, Susannah (ca. 1762–1824) 210
Charlotte Temple 212, 591
- Roy, Arundhati (b. 1961) 99, 105, 205, 597, 656
The God of Small Things 597
- Roy, Gabrielle (1909–83) 107, 112
Bonheur d'occasion 112
- Rucker, Rudy (b. 1946) 583
- Rudan, Vedrana (b. 1949) 613
- Ruffato, Luiz (b. 1961) 79
- Ruhumbika, Gabriel (b. 1938) 216
- Rulfo, Juan (1917–86) 203, 411, 532
Pedro Páramo 203, 411
- Rupainis, Antons (1906–76) 73
- Rushdie, Salman (b. 1947) 45, 104, 122, 171, 239, 307, 400,
 409, 444, 484, 540, 597
Midnight's Children 409, 484, 597
The Satanic Verses 104, 444, 540
- Russ, Joanna (b. 1937) 582
- Russell, James (b. ca. 1800): *Matilda* 109
- Russo, Richard (b. 1949) 678
- Rybakov, Anatoly (1911–98)
Deti Arbata 578
Tiazhelyi pesok 578
- Sábato, Ernesto (b. 1911) 400
Abaddón, el exterminador 628
Sobre heroes y tumbas 628
El túnel 628
- al-Sadaawi, Nawal (b. 1931) 50–52
- al-Sa'dawi, Abdelaziz 459
- Sade, Donatien, Marquis de (1740–1814) 122, 123, 485
Aline et Valcour 485
Les 120 Journées de Sodom 262
Les Crimes de l'amour 262
Juliette 262
Justine 262
La Philosophie dans le boudoir 262
- Sa'di (ca. 1213–91): *Golestan* 342
- Sadouni, Brahim (b. 1942) 463
- Saer, Juan José (1937–2005) 51, 400
- Safadi, Muta' (b. 1929) 50
- Şafak, Elif (b. 1971) 660
- Safi, Peyami (1899–1961) 658
- Sagarra, Josep Maria de (1894–1961): *Vida privada* 289
- al-Sa'id, Aminah (1914–95) 52
- Saikaku, Ihara (1642–92) 476–7
- Sáinz, Gustavo (b. 1940): *Gazapo* 412
- Salas Barbadillo, Alonso Jerónimo de (ca. 1581–1635): *La hija de Celestina* 493
- Salazar, Ramón A. (1852–1914): *Conflictos* 127
- Salazar Arrué, Salvador (Salarrué) (1899–1975): *El Cristo Negro* 128
- Saleh, Nabil A. (b. 1935) 51
- Salem, Salwa (1940–92) 51
- Salimi, al-Habib 460
- Sales, Joan (1912–83): *Incerta gloria* 324
- Šalgo, Judita (1941–96): *Put u Birobidžan* 613
- Salih, Tayeb (1929–2009) 49–51
Mawsim al-Hijra ila al-shamal 49
- Salinger, J. D. (1919–2010) 126
Catcher in the Rye 191, 447
- Sallust (86–34 BCE) 305
- Saltykov-Shchedrin, Mikhail (1826–89): *Gospoda Golovlyovy* 571
- Samarkis, Andonis (1919–2003): *To Lathos* 613
- Sami, Şemsettin (1850–1904): *Taaşuk-i Talât ve Fitnat* 657
- Samkange, Stanlake (b. 1922) 215, 621
The Mourned One 621
On Trial for My Country 621
Year of the Uprising 621
- al-Samman, Ghadah (b. 1942) 50–52
- Sammy Mackföy, Pierre (b. 1935) 215
- Samper, Soledad Acosta de (1833–1913): *Los Piratas de Cartagena* 405
- San Pedro, Diego de (fl. 1500): *Cárcel de amor* 319
- Sánchez, Luis Rafael (b. 1936): *La guaracha del Macho Camacho* 118
- Sand, George (1804–76)
Indiana 265
Lélia 265
- Sandel, Cora (1880–1974)
Alberte og friheten 465
Alberte og Jakob 465
Bare Alberte 465
- Sandler, Boris (b. 1950) 689

- Sanghadāsa 25
- Sani, Parinush (b. 1949) 344
- al-Sani', Raja' (b. 1981) 50, 52
- Sannazzaro, Jacopo (1456–1530): *Arcadia* 561
- Sansay, Leonora (b. 1781) 210
Secret History 211
- Santayana, George (1863–1952): *The Last Puritan* 516
- Santiago, Esmeralda (b. 1948): *When I Was Puerto Rican* 374
- Santiago, Soledad: *Streets of Fire* 589
- Santos, Bienvenido N. (1911–96) 601, 602
The Praying Man 601
- Santos, Lope K. (1879–1963): *Banaag at Sikat* 604
- Saramago, José (1922–2010) 199, 326
O Ano da Morte de Ricardo Reis 326
Todos os nomes 326
- Sarduy, Severo (1937–93) 117
Cobra 117
Cocuyo 117
Colibrí 117
De donde son los cantantes 117
Gestos 117
Maitreya 117
Pájaros en la playa 117
- Sarkis, Yusuf (1856–ca. 1932) 48
- Sarmiento, Domingo Faustino (1811–88): *Facundo* 202
- Sarraute, Nathalie (1900–1999) 200, 271, 408
Enfance 408
L'Ère du soupçon 271
- Sarruf, Ya'qub (1852–1927) 48
- Sartre, Jean-Paul (1905–80) 394, 506
La Nausée 395, 485, 487
- Satrapi, Marjane (b. 1969): *Persepolis* 300, 386
- Satthianadhan, Krupabai (1862–94): *Kamala* 100
- Saunders, Margaret Marshall (1861–1947): *Beautiful Joe* 110
- Savard, Félix-Antoine (1896–1982): *Menaud Maître-Draveur* 110
- Savoy, Willard (1916–76) 13
- Sayers, Dorothy L. (1893–1957) 194
- Scarron, Paul (1610–60): *Roman comique* 259
- Schami, Rafik (b. 1946) 51, 293
- Schiller, Friedrich von (1759–1805) 74
Wallenstein 161
- Schindel, Robert (b. 1944) 294
- Schlegel, Friedrich (1772–1829) 289, 486
Lucinde 486
- Schneider, Isidor (1896–1977): *From the Kingdom of Necessity* 360
- Schnitzler, Arthur (1862–1931) 126, 291
Fräulein Elsa 291
Leutnant Gustl 291
- Schoeman, Karel (b. 1939)
By fakkellig 6220
Die hemeltuין 620
Hierdie lewe 620
Na die geliefde land 620
Die uur van die engel 620
Verliesfontein 620
- Schrag, Ariel (b. 1979): *Potential* 593
- Schreiner, Olive (1855–1920)
From Man to Man 615
The Story of an African Farm 615
Trooper Pertr Halket of Mashonaland 615
Undine 615
- Schulz, Bruno (1892–1942) 133
- Schuyler, George (1895–1977): *Black No More* 11
- Schwartz, Delmore (1913–66): *The World is a Wedding* 360
- Schwarz-Bart, Simone (b. 1938) 276
- Scorza, Manuel (1928–83) 41
- Scott, Walter (1771–1832) 305–7
American reprints 678
on Austen 545
baronetcy 94
Buzard on 42
editing of 217
in *Encyclopaedia Britannica* 310
historical fiction 95, 111, 305
illustrated editions 333, 544
imitators of 668
as influence 43, 107, 127, 306
Lukács on 402
national novel 181
novel's history 312
as reviewer 551, 552
romances 560
translations 48, 306
works, 43, 48, 92, 107, 127, 181, 217, 305, 306, 333, 352, 391, 498, 542
The Bride of Lammermoor 95
The Heart of Midlothian 95
Rob Roy 335
Waverley 95, 294, 305–6, 334, 378, 542
- Scudéry, Georges de (1601–67) 176
- Scudéry, Madeleine de (1607–1701) 65, 84, 177, 312
Artamène 84, 304, 562
Clélie 177
Ibrahim 562
- Sealy, Allan (b. 1951): *The Trotter-Nama* 597
- Sebald, Winfried Georg (1944–2001) 288
Austerlitz 292–3
- Sebbar, Leila (b. 1941) 462, 463
- Sebold, Alice (b. 1963): *Lovely Bones* 105
- Sebti, Youssef (1943–93) 462
- Seddik Ben El-Outa (fl. 1898–1914) 461
- Sedgwick, Catharine Maria (1789–1867) 668
Hope Leslie 668, 669
- Sekulić, Isidora (1877–1958): *Đakon Bogorodičine crkve* 610
- Sekyi, Kobina (1892–1956): *The Anglo-Fanti* 683
- Selby, Hubert, Jr. (1928–2004): *Last Exit to Brooklyn* 126
- Self, Will (b. 1961): *Dorian* 4
- Seligmann, Rafael (b. 1947) 294
- Selimović, Meša (1910–82): *Derviš i smrt* 612
- Selvadurai, Shyam (b. 1965): *Funny Boy* 113, 598
- Selvon, Samuel (1923–94): *The Lonely Londoners* 103

- Sembène, Ousmane (1923–2007): *Les Bouts de Bois de Dieu* 307
- Semprún, Jorge (b. 1923)
L'écriture ou la vie 327
Le grand voyage 327
Quel beau dimanche 327
- Sénac de Meilhan, Gabriel (1736–1803)
L'Émigré 263
Mémoires d'Anne de Gonzague 263
- Senancour, Étienne Pivert de (1770–1846):
Obermann 264
- Şenler, Şule Yüksel (b. 1938) 659
- Şenocak, Zafer (b. 1961) 293
- al-Senussi, Zine al-'Abidine 458
- Sepamla, Siphò (b. 1932): *A Ride on the Whirlwind* 616
- Serafimovich, Aleksandr (1863–1949): *Zheleznyi potok* 576
- Serageldin, Samia 63
- Serote, Mongane Wally (b. 1944): *To Every Birth Its Blood* 616
- Seth, Vikram (b. 1952) 597
The Golden Gate 428
- Settle, Elkanah (1648–1724): *The Complete Memoirs of the Life of that Notorious Impostor Will Morell* 84
- Seyfettin, Ömer (1884–1920) 658
- Sezai, Samipaşazade (1850–93) 657
- Shabtai, Yaakov (1934–81) 303
- Shadid, Bishara (fl. 1871) 48
- Shaghmoum, Al-Miloudi (b. 1943) 460
- Shaginian, Marietta (1888–1982)
Gidrotsentral 576
Mess-Mend, ili Ianki v Petrograde 574
- Shahnon Ahmad (b. 1933): *Rentong* 601
- Shakespeare, William (1564–1616) 1
 adaptations 1, 7
 Bowdlerized 122
 characters 264
 memory 406
 mythology 419
 reprints 541
 romances 668
 works, 1–4, 7, 122, 124, 135, 136, 161, 164, 184, 185, 264, 285, 306, 319, 324, 406, 419, 433, 499, 541, 563, 653, 668
Antony and Cleopatra 185
As You Like It 7
Hamlet 4, 7, 76, 135, 136, 406
Henry V 406
King Lear 3, 164, 406
Macbeth 136, 406
Othello 406
The Tempest 2, 4, 7
Two Gentlemen of Verona 324
A Winter's Tale 161
- Shammas, Anton (b. 1950) 51
- Shamsie, Kamil (b. 1973): *Kartography* 599
- Shanower, Eric (b. 1963): *Age of Bronze* 300
- Sharma, S. S. (b. 1942) 604
- al-Sharqawi, 'Abd al-Rahman (1920–87) 50
- al-Shaykh, Hanan (b. 1945) 50, 51
Hikayat Zahrah 51
- Sheldon, Alice: see Tiptree, James, Jr.
- Shelley, Mary (1797–1851) 203, 257, 297, 552
Frankenstein 95, 203, 236, 237, 257, 297
- Sheridan, Frances (1724–66): *Memoirs of Miss Sidney Biddulph* 89
- al-Sherif, Hammouda Karim 459
- Shi Nai'an (ca. 1290–1365)
Shuihu zhuan 15, 142, 148, 161, 367, 476
- al-Shidyaq, Ahmad Faris (1804–87) 48, 457
Al-Saq ala al-saq 457
- Shiel, M. P. (1865–1947): *Shapes in the Fire* 175
- Shields, Carol (1935–2003)
The Stone Diaries 114
Swann 114
Unless 114
- Sholokhov, Mikhail (1905–84): *Tikhii Don* 576
- Shōnagon, Sei (ca. 966–ca. 1025): *Makura no Sōshi* 476
- Shōyō, Tsubouchi 352
- Shteyngart, Gary (b. 1972)
Absurdistan 362
The Russian Debutante's Handbook 362
- Shukri, Muhammad (1935–2003) 50
- Siburapha (1905–74): *Songkhram chiwit* 606
- Sidhwa, Bapsi (b. 1938)
Cracking India 597
Ice-Candy Man 597, 599
- Sidney, Philip (1544–86)
Arcadia 84
The Countess of Pembroke's Arcadia 561
Defense of Poesie 561
- Sienkiewicz, Henryk (1846–1916) 132, 573
- Sila, Abdulai (b. 1958): *Eterna Paixão* 685
- Silius Italicus (26–102 CE) 224
- Silko, Leslie Marmon (b. 1948)
Almanac of the Dead 678
Ceremony 634
- Silone, Ignazio (1900–1978): *Fontamara* 348
- Silverberg, Robert (b. 1935) 583
- Sima Qian (145–ca. 90 BCE) 17
Shi ji (Historical Records) 17–20
- Simenon, Georges (1903–89) 195
- Simms, William Gilmore (1806–70) 740, 835
- Sinán, Rogelio (1904–94) 129
- Şinasi, Ibrahim (1847–1914) 657
- Sinclair, May (1863–1946) 508
- Sinclair, Upton (1878–1968): *The Jungle* 365, 673
- Singer, I. B. (1904–91) 359, 688
- Singer, I. J. (1893–1944) 688
- Singh, Khushwant (b. 1915): *Train to Pakistan* 596
- Sinxo, Guybon Bundlwana (1902–62)
Umfundisi wase-Mthuwasi 618
Umzali Wolahleko 618
UNomsa 618
- Sinyangwe, Binwell (b. 1956) 622
- Siregar, Merari (1896–1941): *Azab dan Sengsara* 600

- Sivanandan, A. (b. 1923): *When Memory Dies* 598
- Skalb, Kārlis (1879–1945) 73
- Skarimbās, Yannis (1893–1984): *To solo tou Figaro* 611
- Skassis, Thomas (b. 1953) 613
- Skema, Antanas (1910–61): *Isaac* 72
- Skorina, Francis (1486–ca. 1540) 71
- Skram, Amalie (1846–1905) 464
- Škvorecký, Josef (b. 1924) 134
- Slauerhoff, J. J. (1898–1936): *Het verboden rijk* 393
- Slesinger, Tess (1905–45): *The Unpossessed* 360, 675
- Sloboda, Rudolf (1938–95) 134
- Smiley, Jane (b. 1949)
Ten Days in the Hills 3
A Thousand Acres 3
- Smith, Betty (1896–1972) 532
- Smith, Cordwainer (1913–66) 582
- Smith, E. E. “Doc” (1890–1965) 581
- Smith, Jeff (b. 1960): *Bone* 301
- Smith, Wilbur (b. 1933): *When the Lion Feeds* 615
- Smith, William Gardner (1927–74) 13
- Smith, Zadie (b. 1975)
On Beauty 4
White Teeth 104, 106, 120
- Smollett, Tobias (1721–71) 88, 140, 181, 217, 482, 495, 542, 584
The Expedition of Humphrey Clinker 88
Humphrey Clinker 88, 89
The Life and Adventures of Sir Launcelot Greaves 584
Peregrine Pickle 88
Roderick Random 88, 482, 495
- Soce, Ousmane (1911–74)
Karim 683
Mirages de Paris 683
- Socrates (ca. 470–399 BCE) 127, 160, 282, 384
- Soddhala (ca. 11th cent.): *Udayasundarikatha* 27
- Sofronieva, Tzveta (b. 1963) 293
- Soga, Tiyo (1829–71): *uHambo Lomhambi* 618
- Sokolov, Sasha (b. 1943) 578
Shkola dlia durakov 578
- Soldán, Edmundo Paz (b. 1967) 38
El delirio de Turing 38
- Sologub, Fedor (1863–1927): *Melki bes* 573
- Solórzano, Castillo 495
- Solzhenitsyn, Aleksandr (1918–2008)
Arkhipelag Gulag 577
editions of 233
V krughe pervom 576
Odin den’ iz zhizni Ivana Denisovicha 576
Rakovyi korpus 576
- Somadeva (fl. 10th cent.) 27
Yashastilakcampu 27
- Somesvara III (r. 1126–38): *Vikramankabhyudaya* 27
- Sontani, Utuy Tatang (b. 1920): *Tambora* 602
- Soon Ai-Ling (b. 1949) 604
- Sophocles (ca. 496–409 BCE): 179
Oedipus Rex 192, 430
- Sorel, Charles (ca. 1599–1674): *Histoire comique de Francion* 259
- Sosa, Julio B. (1910–46): *La india dormida* 128
- Sōseki, Natsumi (1867–1916)
Gubijinsō 405
Wagahai wa Neko dearu 483
- Sotiriou, Dido (1909–2004): *Matomena homata* 612
- Soto-Hall, Máximo (1871–1944) 127
- Soueif, Ahdaf (b. 1950) 50
- al-Souissi, Saleh: *Al-Haiifa wa Siraj al-Lail* 458
- Soupault, Philippe (1897–1990)
Les champs magnétiques 646
Les Dernières Nuits de Paris 647
- Southworth, Emma D. E. N. (1819–99) 585, 592, 666
The Discarded Daughter 592
The Hidden Hand 585
Self-Raised 592
- Souza, Márcio (b. 1946) 400
- Soyinka, Wole (b. 1934)
Ake 418
Bacchae of Euripides 160
Season of Anomy 685
- Soysal, Sevgi (1936–76) 659
- Spark, Muriel (1918–2006): *The Prime of Miss Jean Brodie* 103
- Spender, Stephen (1909–95) 102
- Spenser, Edmund (1552–99)
The Faerie Queene 2, 561
- Spiegelman, Art (b. 1948) 300
Maus 300, 386
- Spielhagen, Friedrich (1829–1911): *Beiträge zur Theorie und Technik des Romans* 466, 469
- Spillane, Mickey (1918–2006) 194
- Stael, Madame de (1766–1817): *Corinne ou l’Italie* 265
- Stamatis, Alexis (b. 1960) 613
- Stamatov, Georgi (1869–1942) 609
- Stanevičius, Simonas (1799–1848) 71
- Stanković, Borisav (1876–1927): *Nečista krv* 609
- Stapledon, Olaf (1886–1950) 581
- Statius (45–96 CE): *Thebaid* 225
- Stavenhagen, Fritz (1876–1906): *Mudder Mews* 198
- Steffens, Lincoln (1866–1936) 365
- Stein, Gertrude (1874–1946) 674
The Making of Americans 415
Three Lives 415
- Steinbeck, John (1902–68) 126, 363, 455, 532
The Grapes of Wrath 455, 593, 675
Of Mice and Men 6
- Stendhal (1783–1842) 154, 264–7, 271, 506
Armance 264, 265
Racine et Shakespeare 264
Le rouge et le noir 43, 264, 266, 271, 506
- Stephens, Ann (1810–86): *Palaces and Prisons* 586
- Stephenson, Neal (b. 1959) 583
- Sterling, Bruce (b. 1954) 583
- Sterne, Laurence (1713–68) 90, 155, 182, 213, 259, 387, 391, 397, 409, 434, 457, 480, 482, 497, 551
Sentimental Journey 90, 369, 387, 551, 559, 564
Tristram Shandy 90, 155, 259, 457, 480, 482, 497, 523, 537, 551, 655, 663

- Stevenson, Robert Louis (1850–94) 98, 217
The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde 297
- Stifter, Adalbert (1805–68)
Bunte Steine 290
Der Nachsommer 290
- Stockenström, Wilma (b. 1933): *Uitdraai* 620
- Stockley, Cynthia (1883–1936) 215
- Stoddard, Elizabeth (1823–1902): *The Morgesons* 592
- Stoker, Bram (1847–1912): *Dracula* 96, 128, 295, 500
- Stout, Rex (1886–1975) 194
- Stowe, Harriet Beecher (1811–96)
 dialect 197
 domestic novel 208
 illustrations 337
 Moers on 235
 print runs of 479
 reprints 544
 serialization 584, 585
 works, 9, 116, 171, 197, 208, 235, 297, 338, 405, 479,
 536, 544, 548, 584, 667, 671, 672
Dred 548
The Pearl of Orr's Island 536
 "Uncle Lot" 672
Uncle Tom's Cabin 9, 12, 116, 171, 236, 238, 297, 338,
 405, 544, 550, 584, 586, 667, 671
- Strashimirov, Anton (1872–1937)
Esenni dni 609
Robi 611
- Streuvels, Stijn (1871–1969) 392
Het leven en de dood in den ast 392
De vlasschaard 392
- Strindberg, August (1849–1912)
I havsbandet 465
Le plaiyoyer d'un fou 465
- Strugatsky, Arkady (1925–91) 578, 582
- Strugatsky, Boris (b. 1933) 578, 582
- Sturluson, Snorri (1178–1241) 463
- Styron, William (1925–2006) 219, 408
Lie Down in Darkness 219
The Rebellion of Nat Turner 219
Sophie's Choice 219
- Su Tong (b. 1963)
He'an 147
Mi 147
 "Wives and Concubines" 147
Wode diwang shengya 147
- Subandhu (fl. 6th cent.): *Vasavadatta* 27
- Sue, Eugène (1804–57): *Les Mystères de Paris* 123, 193,
 321, 584
- Sui Sin Far: see Eaton, Edith
- Suits, Gustav (1883–1956) 70
- Suleimanov, Olzhas (b. 1936): *Az-i-ia* 577
- Sundman, Per Olof (1922–92) 466
- Supan, Vitomil: *Menuet za kitaro* 611
- Suratman Markasan (b. 1930) 604
- Suri, Manil (b. 1959) 597
- Švantner, František (1912–59) 133
- Svevo, Italo (1861–1928): *La coscienza di Zeno* 347
- Swaartbooi, Victoria Nombulelo Mermaid: *U-Mandisa* 619
- Swift, Graham (b. 1949)
Ever After 7
Last Orders 5
The Waterland 409
- Swift, Jonathan (1667–1745) 259, 385, 481, 486
Gulliver's Travels 85, 481, 482, 486
- Syala, Muhammad Farid: *I'tirafatu Insan* 460
- Syrkin, Marie (1899–1989) 359
- Szymborska, Wislawa 450
- Tabatabai, Nahid (b. 1958): *Abi va Surati* 344
- Tachtsis, Kostas (1927–88): *To trito stefani* 612
- Tadger, Akli (b. 1954) 463
- Tadjo, Véronique (b. 1955)
Reine Pokou 685
Le Royaume aveugle 685
- Tagore, Rabindranath (1861–1941) 477
- Tahar Ben Jelloun, Abdelmajid (b. 1919) 75, 276, 462
L'enfant de sable 75
Fi al-tufula 460
- Tâhir, Kemal (1910–73): *Devlet Ana* 659
- al-Tahtawi, Rifa'ah Rafi' (1801–73) 48
- Talebof, 'Abd-al-Rahim (1834–1911): *Safinah Talebi* 343
- Talev, Dimitür (1898–1966): *Samuil* 611
- Tammsaare, Anton Hansen (1878–1940)
Körboja peremees 70
Töde ja õigus 70
- Tan, Amy (b. 1952) 420, 679
Joy Luck Club 55
- Tan, Hwee Hwee (b. 1974) 605
- Tang Xianzu (1550–1616): *Mudan Ting* 161
- Tanizaki Jun'ichrō (1886–1965) 354
Chijin no ai 356, 357
- TanpInar, Ahmet Hamdi (1901–62): *Huzur* 658
- Tansi, Sony Labou (1947–95) 216
- Tao Qian (365–427): *Soushen houji* 21
- Tarchetti, Igino Ugo (1839–69): *Fosca* 346
- Tardivel, Jules-Paul (1851–1905): *Pour la patrie* 110
- Tarshouna, Muhammad 460
- Tarus, İlhan (1907–67) 659
- Tasso, Torquato (1544–95): *Gerusalemme liberate* 561
- Tawada, Yoko (b. 1960) 293
- Taylor, Jane (b. 1965): *Of Wild Dogs* 617
- Taymur, 'A'ishah (1840–1902): *Nata'ij al-ahwal fi al-aqwal
 wa al-afal* 48
- al-Tazi, Muhammad Ezzeddine (b. 1948) 460
- Tek, Müfide Ferit (1872–1971) 458
- Tekin, Latife (b. 1957) 660
- Tenney, Tabitha Gilman (1762–1837): *Female
 Quixotism* 562, 669, 670
- Tepper, Sheri (b. 1929) 583
- Terzakis, Angelos (1907–79)
Desmotes 610
Dihos theo 612
- Tezza, Cristóvão (b. 1952) 79
- Thackeray, William Makepeace (1811–63) 334, 337,
 364

- editing of 217
 photographic style 490
 as reviewer 551
 satire 481
 serialized 584
 technological advances 94
 translations 48
 works
 Book of Snobs 94
 "A Box of Novels" 586
 Catherine 96
 Henry Esmond 95
 The Newcomes 97, 499
 Pendennis 96, 364
 Vanity Fair 93, 96, 334, 336, 337, 443, 444, 455, 481, 483
 Tharoor, Shashi (b. 1956) 597
 Thein Pe Myint (1914–78): *Tet Hpon-gyi* 607
 Theotokas, Yorgos (1905–66): *Elefthero pnevma* 610
 Theotokis, Konstandinos (1872–1923): *Oi sklatvoi sta desma tous* 609
 Thomas, Audrey (b. 1935): *Prospero on the Island* 2
 Thomas, Piri (b. 1928): *Down These Mean Streets* 374
 Thompson, Craig (b. 1975): *Blankets* 593
 Thompson, George (1804–78) 666
 Thompson, William Tappan (1812–82) 197
 Thorpe, Thomas Bangs (1815–78) 197
 Thucydides (5th cent. BCE) 18, 19
 Thurman, Wallace (1902–34)
 The Blacker the Berry 12
 Infants of the Spring 12
 The Interne 12
 Tieck, Ludwig (1773–1853)
 Der Blond Eckbert 290
 Franz Sternbalds Wanderungen 290
 Tiempo, Edilberto K. (1913–96): *More Than Conquerors* 602
 Tiptree, James, Jr. (1915–87) 583
 Tlali, Miriam (b.1933)
 Amandla! 616
 Muriel at Metropolitan 616
 Tlili, Mustapha (b. 1937) 462
 Tobar, Héctor (b. 1963): *The Tattooed Soldier* 376
 Toer, Pramoedya Ananta: see Pramoedya Ananta Toer
 Toibín, Colm (b. 1955) 517
 The Master 4, 593
 Tokarczuk, Olga (b. 1962) 134
 Tolkien, J. R. R. (1892–1973) 582
 The Hobbit 103
 The Lord of the Rings 103
 Tolstaia, Tatiana (b.1951): *Kys'* 579
 Tolstoy, Aleksei (1883–1945) 581
 Aelita 574
 Khozhdnenie po mukam trilogy 576
 Petr pervyi 576
 Tolstoy, Leo (1828–1910) 401
 Arabic translations 458
 death and resurrection theme 154
 and Dostoyevsky 566
 editions of 217
 psychological novel 506
 realism 527, 539
 serialization 585
 works
 Anna Karenina 5, 162, 419, 433, 571
 Detstvo, Otrochestvo, Iunost' 567
 The Kreutzer Sonata 125
 Voskresenie 571
 Voyná i mir 5, 155, 306, 353, 444, 486, 499, 570, 655
 Tomasi di Lampedusa, Giuseppe (1896–1957): *Il Gattopardo* 324
 Tondelli, Pier Vittorio (1955–91)
 Altri libertini 349
 Camere separate 349
 Toomer, Jean (1894–1967): *Cane* 11
 Topol, Jáchym (b. 1962) 134
 Toptaş, Hasan Ali (b. 1958) 660
 Tormes, Lazarillo de 84, 320, 324, 493, 494, 495
 Torres, Antonio (b. 1940): *Adeus, Velho* 83
 Tournier, Michel (b. 1924): *Friday, or the Other Island* 3274
 Toussaint, Jean-Philippe (b. 1957) 274
 L'appareil photo 275
 La Télévision 275
 Tozzi, Federico (1883–1920): *Con gli occhi chiusi* 347
 Traill, Catherine Parr (1802–99): *The Backwoods of Canada* 109
 Trambley, Estela Portillo (1936–99): *Trini* 373
 Tranquilli, Secondino: see Silone, Ignazio
 Trifonov, Yury (1925–81): *Dom na naberezhnoi* 576
 Trilling, Lionel (1905–75) 528
 The Middle of the Journey 360
 Tripitaka (Xuan Zang) 21
 Trivikrama (ca. 10th cent.): *Nalachampu* 27
 Trollope, Anthony (1815–82) 93
 James on 501
 realism 527
 reviewed 550
 serialization 585
 technological advances 94
 works
 Autobiography 500
 Barchester Towers 443, 500
 Cousin Henry 171
 The Eustace Diamonds 483
 Framley Parsonage 93
 The Last Chronicle of Barsetshire 585
 Orley Farm 334
 The Warden 364
 The Way We Live Now 96, 483
 Trujillo, Carla Mari 373
 Tsirkas, Stratis (1911–80): *Akyvernites politeies* 612
 Tuglas, Friedebert (1886–1971) 70
 Tur, Evgeniia (1815–92) 568
 Turcios, Froylán (1870–1943): *El vampire* 128

- Turgenev, Ivan (1818–83) 527, 566
Asya 568
Ottsy i deti 568
Rudin 568
- Tutuola, Amos (1920–97): *The Palm-Wine Drinkard* 684
- Twain, Mark (1835–1910) 126, 490
 Cambridge University Press editions 173
 on copyright 171
 dialect 197
 illustrations 337
 realism 527
 reprints 544
 serialization 585
 works
 “A Double-Barreled Detective Story” 194
Huckleberry Finn 6, 122, 126, 188, 194, 197, 220, 337, 495, 536, 668, 671, 672
 “The Jumping Frog” 197
Pudd’nhead Wilson 220, 671
Roughing It 109
Tom Sawyer 671
Tom Sawyer, Detective 194
- Tyler, Royal (1757–1826) 210
The Algerine Captive 212
- Ubeda, Francisco López de (fl. 1605): *La pícara Justina* 493
- Ugrešić, Dubravka (b. 1940): *Muzej bezuvjetne predaje* 613
- Uibopuu, Valev (1913–97) 70
- Uitskaia, Liudmila (b. 1943): *Medea i ee deti* 579
- Ūn Hūigyōng (b. 1959) 370
- Unamuno, Miguel de (1864–1936) 323
Niebla 409
Del sentimiento trágico de la vida 416
- Undset, Sigrid (1882–1949)
Husfrue 465
Korset 465
Kransen 465
- Updike, John (1932–2009) 551, 593
The Centaur 420
Rabbit novels 677
- Urfe, Honoré d’ (1567–1625): *L’Astrée* 84
- Urroz, Eloy (b. 1967) 410
- Urzagasti, Jesús (b. 1941) 41
- Uşaklıgil, Halit Ziya (1867–1945)
Aşk-ı Memnu 657
Mai ve Siyah 657
- ‘Usayran, Layla (b. 1934) 50
‘Asafir al-fajr 51
Khat al-afa 51
- Uşoković, Milutin (1884–1915)
Cedomir Ilić 609
Došljaci 609
- Uspensky, Gleb (1843–1902) 571
- Uyurkulak, Murat (b. 1972), *Tol* 660
- Vaginov, Konstantin (1899–1934): *Kozlinaia pesn’* 573
- Vakili, Shohreh, *Shab-I ‘Arusi-e Man* 344
- Valdés, Zoé (b. 1959): *La nada cotidiana* 118
- Valencia Assogna, Leonardo (b. 1969) 41
- Valenzuela, Luisa (b. 1938) 780
Aquí pasan cosas raras 631
Cambio de armas 631
La cola de lagartija 631
- Valiūnas, Silvestras (1789–1831) 71
- Valjarević, Srđan (b. 1967): *Zimski dnevnik* 613
- Valle-Inclán, Ramon María del (1866–1936)
Los cruzados de la Causa 323
Gerifaltes de antaño 323
El resplandor de la hoguera 323
 “Ruedo Ibérico” cycle 323
Sonatas 323
Tirano Banderas 202, 323
- Vallejo, César (1892–1938): *Tungsteno* 39
- Vallette, Marguerite Eymery: *see* Rachilde
- Valmiki (ca. 3rd cent. BCE) 23
- Valtinos, Thanassis (b. 1932) 613
- van den Heever, C. M.
Laat Vrugte 619
Somer 619
- van der Post, Laurens (1906–96): *In a Province* 616
- van Heerden, Etienne (b. 1954): *Toorberg* 621
- van Melle, Johannes 619
- van Niekerk, Marlene
Agaat 621
Triomf 621
- Van Vogt, A. E. (1912–2000) 581
- Varela, Félix (1788–1853): *Jicoténcal* 116
- Vargas Llosa, Mario (b. 1936) 410
La casa verde 41
La ciudad y los perros 41
Conversation in the Cathedral 41
La fiesta del chivo 203
Historia de Mayta 241
Lituma en los andes 41
- Vassanji, M. G. (b. 1950): *The Gunny Sack* 113
- Vassilikos, Vassilis (b. 1934) 613
- Vázquez, Javier (b. 1946) 41
- Vázquez Montalbán, Manuel (1939–2003): *Galíndez* 327
- Vega, Ed (1936–2008): *The Comeback* 374
- Veiga, Manuel (b. 1948): *Oju d’Agu* 684
- Velikić, Dragan (b. 1953): *Astragan* 613
- Venantius Fortunatus (ca. 540–ca. 600): *Life of St Martin* 229
- Venezis, Ilias (1904–73): *To noumero* 31328 610
- Venter, Eben (b. 1954)
Ek Stamel Ek Sterwe 621
Horrelpoot 621
- Venter, F. A. (b. 1916)
Swart pelgrim 619
tetralogy 619
- Vera, Pedro Jorge (1914–99) 41
- Vera, Yvonne (b. 1964) 216, 622
Butterfly Burning 621

- Nehanda* 621
The Stone Virgins 621
 Verbitskaia, Anastasia (1861–1928): *Kliuchi schast'ia* 574
 Verbitsky, Bernardo (1907–79): *Un noviazgo* 627
 Verga, Giovanni (1840–1922) 345
 I malavoglia 346, 453
 Mastro-don Gesualdo 346
 Verhaeren, Emilé (1855–1916) 73
 Verissimo, Érico Lopes (1905–75): *O tempo e o vento* 78
 Verne, Jules (1828–1905) 342, 578, 581
 Around the World in Eighty Days 364
 Vesaas, Tarjei (1897–1970): *Huset i mørkret* 466
 Vestdijk, Simon (1898–1971)
 Anton Wachter cycle 394
 Meneer Visser's hellevaart 394
 De nadagen van Pilatus 394
 Het vijfde zegel 394
 Vidocq, Eugène-François (1775–1850): *Memoirs* 193
 Vidyachakravartin (14th cent.): *Gadyakarnamrita* 27
 Vieira, José Geraldo (1897–1977) 83
 Viewegh, Michal (b. 1962) 134
 Vigny, Alfred de (1979–1863) 63
 Cinq-Mars 265, 266
 Vilakazi, Benedict Wallet (1906–47): *Nje nempela* 618
 Vilde, Eduard (1865–1933) 70
 Külmale maale 70
 Villalonga, Llorenç (1897–1980)
 Bearn 324
 Mort de dama 324
 Villareal, José Antonio (b. 1924): *Pocho* 372
 Villatoro, Marcos McPeck 376
 Villaverde, Cirilo (1812–94): *Cecilia Valdés* 116
 Villiers de L'Isle-Adam, Auguste (1838–89): *L'Ève future* 174
 Viñas, David (b. 1929)
 Los años despiadados 628
 Cayó sobre su rostro 628
 Viramontes, Helena María (b.1954)
 Under the Feet of Jesus 373
 Their Dogs Came with Them 373
 Virgil (70–19 BCE)
 Aeneid 35, 186, 224, 226–229
 Georgics 225
 Vishnusharman (ca. 3rd cent. BCE):
 Panchatantra 25
 Viswanathan, Padma (b. 1968): *The Toss of a Lemon* 598
 Vittorini, Elio (1908–66)
 Conversations in Sicily 348
 Il garofano rosso 348
 Uomini e no 348
 Vizetelly, Henry (1820–94) 124, 171
 Vladislavić, Ivan (b. 1957)
 The Exploded View 617
 The Folly 617
 The Restless Supermarket 617
 Vogau, Boris: see Pilniak, Boris
 Voinovich, Vladimir (b. 1932)
 Ivana Chonkina 578
 Moskva 2042 578
 Vollman, William T. (b. 1959) 488
 Volpi, Jorge (b. 1968) 410, 413
 En busca de Klingsor 413
 Voltaire (1694–1778) 61, 64, 123, 161, 193, 260, 312, 485
 on bad novels 64
 censorship 64, 123
 novel 64, 312, 342
 works
 Candide 161, 485, 486
 L'Orphelin de la Chine 161
 Zadig 193, 260
 Vonnegut, Kurt (1922–2007) 126, 246, 257, 582
 Slaughterhouse Five 257
 Vorse, Mary Heaton (1874–1966): *Strike!* 675
 Vučo, Aleksandar (1897–1985)
 Gluho doba 611
 Koren vida 610
 Vyasa (fl. 1500 BCE?) 23
 Walcott, Derek (b. 1930) 115, 119
 Omeros 119
 Tiepolo's Hound 119
 Waley, Arthur (1889–1966) 15, 21, 353
 Genji translation 353
 Monkey —21
 Walker, Alice (b. 1944) 11, 14, 126, 233, 237, 408
 The Color Purple 14, 233
 Walker, Margaret (1915–98) 13
 Jubilee 13
 Wallace, David Foster (1962–2008) 191, 241
 Wallant, Edward Lewis (1926–62): *The Pawnbroker* 361
 Walpole, Horace (1717–97): *The Castle of Otranto* 184, 193, 294, 296
 Walschap, Gerard (1898–1989): *Adelaide, Eric,*
 and *Carla* trilogy 393
 Walser, Martin (b. 1927) 292
 Walters, Joseph J. (ca. 1860–94): *Guanya Pau* 683
 Wamitila, Kyallo (b. 1965) 216
 Wang Anyi (b. 1954) 147
 Changhen ge 147
 Wang Wenxing (b. 1939): *Jianian* 148
 Wang Zhenhe (1940–90): *Meigui, meigui, wo ai no* 148
 Wanradt, Simon (1500–67) 70
 Ward, Mrs. Humphrey (1851–1920): *Robert Elsmere* 170
 Ware, Chris (b. 1967)
 Acme Novelty Library 300
 Jimmy Corrigan 300
 Warner, Marina (b. 1946): *Indigo* 2
 Warner, Susan B. (1819–85): *The Wide, Wide World* 666
 Warner, Sylvia Townsend (1893–1978): *The Corner That Held Them* 306
 Warren, Robert Penn (1905–89) 408, 427
 Watanna, Onoto: see Eaton, Winnifred
 Waters, Sarah (b. 1966) 517
 Watson, Sheila (1909–98): *The Double Hook* 111

- Wattar, Tahir (d. 2010) 461
Al-zilzal 461
- Waugh, Evelyn (1903–66) 100, 125, 200, 364
Brideshead Revisited 100
Scoop 364
Vile Bodies 125
- al-Wazzani, Al-Tohami (1903–72): *Al-Zawiya* 460
- Webb, Frank J. (1828–94): *The Garies and Their Friends* 8, 9
- Weil, Jiri (1900–59) 134
- Weissenberg, Isaac Meir (1881–1938) 688
- Wells, H. G. (1866–1946) 100, 126, 173, 217, 581
Ann Veronica 100
The Time Machine 581
The War of the Worlds 581
- Welsh, Irvine (b. 1958) 103, 656
Trainspotting 103
- Welty, Eudora (1909–2001) 408, 490
- West, Dorothy (1909–98): *The Living is Easy* 12
- West, Nathanael (1904–40)
Day of the Locust 360, 676
Miss Lonelyhearts 360, 676
- Westö, Kjell (b. 1961): *Drakarna över Helsingfors* 466
- Wharton, Edith (1862–1937) 64, 454, 588, 673
The Age of Innocence 673
The House of Mirth 588, 673
- Whitehead, Colson (b. 1969) 14
- Wicomb, Zoë (b. 1948)
David's Story 617
Playing in the Light 617
- Wideman, John Edgar (b. 1941) 13
The Cattle Killing 13
Fanon 13, 76
A Glimpse Away 13
Philadelphia Fire 13
- Wiebe, Rudy (b. 1934) 108
The Temptations of Big Bear 108
- Wieland, Christoph Martin (1733–1814)
Agathon 74, 289
Don Sylvio 524
Geschichte des Agathon 289
- Wiesel, Elie (b. 1928)
La nuit 688
Un di velt hot geshvign 688
- Wijenaika, Punyakante (b. 1933): *The Waiting Earth* 598
- Wijesinha, Rajiva (b. 1954) 598
- Wilat Pariwat, Luang (1879–1963): *Khwan mai phayabat* 606
- Wilde, Oscar (1854–1900) 4, 73, 174, 297, 334, 364, 514, 523, 593
The Picture of Dorian Gray 4, 175, 514, 523, 539
Salomé 174, 334
- Wilder, Thornton (1897–1975) 166
- Wilhelm, Gale (1908–91)
Torchlight to Valhalla 593
We Still Are Drifting 593
- Williams, John A. (b. 1925): *The Man Who Cried I Am* 13
- Williams, Sherley Anne (1944–99): *Dessa Rose* 13
- Wilson, Angus (1913–91): *Hemlock and After* 516
- Wilson, Carlos Guillermo: *see* Cubena
- Wilson, Harriet E. (1828–63): *Our Nig* 8
- Wilson, Sloan (1920–2003): *Man in the Gray Flannel Suit* 593
- Winterbach, Ingrid (b. 1948) 621
- Winterson, Jeanette (b. 1959) 387, 428
 “The White Room” 428
Written on the Body 516
- Wiseman, Adele (1928–92): *The Sacrifice* 111
- Wodehouse, P. G. (1881–1975) 200
- Wolf, Christa (b. 1929) 288, 292, 387
Kindheitsmuster 292
- Wolfe, Gene (b. 1931) 581
- Wolfe, Thomas (1900–1938) 72, 408
- Wolfe, Tom (b. 1930) 365, 532, 589
Bonfire of the Vanities 589
The Kandy-Kolored Tangerine-Flake Streamline Baby 365
- Wolff, Betje (1738–1804) 391
Historie van mejuffrouw Sara Burgerhart 391
- Wolff, Tobias (b. 1945) 387, 532
- Wong, Shawn (b. 1949) 54
American Knees 54
Homebase 54
- Wong Meng Voon (b. 1937) 604
- Wood, Ellen (1814–87): *East Lynne* 98, 405
- Woolf, Leonard (1880–1969) 4
- Woolf, Virginia (1882–1941)
 as author and publisher 219
 comparativism on 167
 copyright 173
 and Dostoyevsky 217
 editing of 217, 219
 ethnography on 45
 on *Genji* 353
 and Hall 124
 inner consciousness 185
 on *Middlemarch* 433
 modernism 124
 narrative 45
 as reviewer 551
 subjective point of view 325, 491
 works
Between the Acts 415
Jacob's Room 416
To the Lighthouse 100, 415, 499, 508
Mrs. Dalloway 4, 99, 100, 206, 297, 353, 508
Orlando 393, 515
The Years 393
- Woolrich, Cornell (1903–68) 194, 676
- Wright, Richard (1908–60) 12, 363, 408, 430, 455, 532, 593, 676
The Long Dream 13
Native Son 12, 430, 455, 676
The Outsider 13
Savage Holiday 13
Uncle Tom's Children 12
- Wu Cheng'en (ca. 1506–81): *Xiyou ji* 476

- Wu Jianren (1866–1910)
Ershinian mudu zhi guaixianzhuang 143
Henhai 143
Wurtzel, Elizabeth (b. 1967): *Prozac Nation* 386
Wyld Ospina, Carlos (1891–1956): *La Gringa* 128
- Xenophon of Ephesus (2nd or 3rd cent. CE) 28,
35, 227
Ephesiaca 227
Xenopoulos, Grigorios (1867–1951) 609
Xuan Zang (Tripitaka) 21
- Yacine, Kateb (1929–89) 276, 461
Yamanaka, Lois-Ann (b. 1961): *Blu's Hanging* 52
Yamashita, Karen Tei (b. 1951): *Tropic of Orange* 55
Yan Geling (b. 1958)
Dijiuge guafu 147
Fusang 655
Xiaoyi Duohe 147
Yáñez, Agustín (1904–80): *Al filo del agua* 411
Yang Mo (1914–95): *Qingchun zhi ge* 145
Yang Yiyan (b. 1925): *Hongyan* 145
Yarbro, C. Q. (b. 1942) 195
Yates, Richard (b. 1926): *Revolutionary Road* 593,
677
Yavoucko, Cyriaque Robert (b. 1953) 215
al-Yaziji, Nasif (1800–1871) 48, 457
Yehoshua, A. B. (b. 1936) 303
Yeng Pway Ngon (b. 1947) 604
Yeziarska, Anzia (ca. 1880–1970)
Arrogant Beggar 360
Bread Givers 360
Red Ribbon on a White Horse 360
Salome of the Tenements 360
Yi Ch'ongjun (b. 1937) 370
Yi Gwangsū (1892–1955) 351
“Ai ka” 351
Yi Hoch'ol (b. 1932) 370
Yi Injik (1862–1919): *Hyöl üi nu* 369
Yi Kiyöng (1896–1984): *Kohyang* 369
Yi Kwangsū (1892–1950): *Mujöng* 369
Yi Mun'gu (1941–2003) 370
Yi Sang (1910–37): “Nalgae” 369
Yi Yangji (1955–92) 371
Yıldız, Ahmet Günbay (b. 1941) 659
Yizhar, S. (1916–2006) 303
Yoshimoto, Banana (b. 1964) 358
Yourcenar, Marguerite (1903–87): *Mémoires d'Hadrien* 515
Yovkov, Yordan (1880–1937): *Zemlyatsi* 610
Yu Hua (b. 1960)
Huozhe 147
Xiongdi 147
Xu Sanguan maixueji 147
Yu Miri (b. 1968) 371
Yun Hünggil (b. 1942) 370
Yusheng Sun (1864–1939): *Haishang fanhua meng* 586
Yuson, Krip (b. 1947) 604
- Zafzaf, Muhammad (1945–2001) 50, 460
Zagorchinov, Stoian (1889–1969): *Praznik v Boiana* 611
Zahran, Yasmin (b.1933) 50
Zaidan, Jurji (1861–1914) 48
Zalamea, Jorge (1905–69): *El gran Burundun-Burundá ha muerto* 202
Zameenzad, Adam (b. 1949) 599
Zamyatin, Evgeny Ivanovich (1884–1937) 581
My 483, 575
Zariņš, Marģeris (1910–93) 73
Mock Faustus 73
Zavaleta, Carlos Eduardo (b. 1929) 41
Zayas y Sotomayor, María (1590–ca. 1661): *Novelas Amorousas y Ejemplares* 320
Zaydan, Jurji (1861–1914) 458
al-Zayyat, Latifa (1923–96) 50
Zehar, Assia: see *Djebar, Assia*
Zei, Alki (b. 1925): *I arravoniastikia tou Ahillea* 613
Zeledón, Manuel González: see *Magón*
Zelesa, Paul Tiyambe (b. 1955): *Smouldering Charcoal* 216
Zeng Pu (1872–1935): *Niehai hua* 143
Zentella, Arcadio (1844–1920): *Perico* 453
Žeromski, Stefan (1864–1925) 132
Zhang Henshui (b. 1895): *Tixiao yinyuan* 143
Zhao Shuli (1906–70) 145
Zhu Tianwen (b. 1956): *Huangren shouji* 148
Zhu Tianxin (b. 1958): *Gudu* 148
Zhuang Zhou (369–286 BCE): *Zhuang zi* 20
Zindel, Paul (1936–2003) 126
Živković, Zoran (b. 1960) 613
Zola, Émile (1840–1902) 124, 155, 466
as influence 70
naturalism 392, 452, 539
on Pardo Bazán 322, 323
photography 490
realism 523, 539,
works
L'Assommoir 270, 452, 454
Au Bonheur des dames 270
La Bête humaine 155, 270
La Curée 270
La Faute de l'Abbé Mouret 174
Germinal 197, 270, 452
Nana 270, 452, 454
L'Oeuvre 270, 452
Pot-Bouille 270
Le Rêve 223
Le Roman expérimental 452, 469
Les Rougon-Macquart 269, 452
La Terre 124, 171
Thérèse Raquin 452
Zschokke, Heinrich (1771–1848) 514
Zuo Qiuming (fl. 5th cent. BCE) 16, 20
Zupan, Vitomil (1914–87)
Leviathan 612
Menuet za kitaro 611

